復注

Restore

2009 台灣國際創意設計大賽

2009 Taiwan International Design Competition

學生組得獎作品集 **Portfolio for Student Section**

指導單位　教育部
主辦單位　教育部高教司
執行單位　國立台灣師範大學文化創藝產學中心

Advisor　Ministry of Education
Organizer　Department of Higher Education, MOE
Executive　Cultural & Creative Industries Center
National Taiwan Normal University

前言
Foreword

一 . 計畫源起

教育部自 2003 年起以學校現有資源為基礎，整備大學校院藝術及設計相關系所人才養成環境，除推動「大學校院藝術與設計系所人才培育計畫」外，更自 2005 年起開始辦理「藝術與設計菁英海外培訓計畫」及「鼓勵學生參加藝術與設計類國際競賽」。

「大學校院藝術與設計系所人才培育計畫」，在北、中、南針對「傳統藝術創新」、「音像數位設計」及「生活流行用品設計」等主題領域，分由國立臺北藝術大學、國立雲林科技大學、國立臺南藝術大學、國立臺北科技大學及國立成功大學擔任主辦學校，成立 5 個教學資源中心，與各夥伴學校共同培育一支宏大且富有開拓創新能力的高素質文化人才，並已於 2007 年完成階段性任務，對於提升台灣藝術與設計能量成果斐然。

「藝術與設計菁英海外培訓計畫」，陸續甄選國內大學校院藝術與設計領域的優秀學生，赴國際知名大學及專業公司進修或實習，進行為期一年的菁英培訓，對於接受國際設計新知、提升專業能力以及開拓國際視野有所助益；「鼓勵學生參加藝術與設計類國際競賽計畫」，則是積極推動國內學生參與國際競賽，規劃國內教育與國際比賽接軌，促使全國高級中等以上學校學生踴躍參加國際比賽，藉由參與競賽作品之準備，提升學生創作國際水準，並透過參賽作品之觀摩學習，擴展學生視野及提昇相關人力素質，歷年來台灣學生在國際競賽成績質量俱增，由此顯見教育部落實推動相關政策的豐碩成果。

2008 年開始推動的「臺灣國際創意設計大賽」-「學生組競賽」則是結合教育部現有藝術與設計人才培育計畫的豐碩成果與競爭優勢，並整合經濟部現有「臺灣國際創意設計大賽」-「公開組競賽」的平台，藉由臺灣自主性地舉辦國際級的學生設計競賽，除了用以鼓勵全球藝術與設計院校學生參與競賽之外，更可透過設計競賽活動的舉辦期間，充分善用媒體與文宣推廣臺灣，更可藉由國際專家學者來台擔任評審，或是榮獲獎項的國外學生來台領獎，進而認識臺灣與推廣臺灣設計教育的成果。

二 . 計畫目的

1. 配合文化創意產業政策目標，推動學生參與國際競賽，檢視教學成果。
2. 藉由臺灣國際創意設計大賽，吸引全球設計學校參賽，間接認識臺灣。
3. 經由臺灣主辦國際設計競賽，建立臺灣在國際設計教育的主導地位。

文化創意產業 教育部 大學校院藝術與設計系所人才培育計畫

年份	2003 年	2004 年	2005 年	2006 年	2007 年	2008 年	2009 年
設置教學資源中心	**五所大學 / 五個中心** 國立台北科技大學、國立台北藝術大學、國立雲林科技大學、國立成功大學、國立台南藝術大學					本計畫完成階段性任務 停止辦理	
藝術與設計菁英海外培訓計畫	無	產品設計類 數位動畫類	產品設計類 數位動畫類	產品設計類 數位動畫類 視覺設計類	產品設計類 數位動畫類 視覺設計類	數位媒體組 平面設計組	持續辦理中
鼓勵學生參加藝術與設計類國際競賽計畫	無	無	7 件作品 國際獲獎	22 件作品 國際獲獎 221 萬元獎金	45 件作品 國際獲獎 623 萬元獎金	64 件作品 國際獲獎 765 萬元獎金	持續辦理中
臺灣國際創意設計大賽	經濟部舉辦專業組 產品設計類	經濟部舉辦專業組 產品設計類	經濟部舉辦專業組 產品設計類	經濟部舉辦專業組 產品設計類	經濟部舉辦專業組 產品設計類	**「專業組」:** 產品設計類金銀銅獎各 1 名，佳作 15 名，總獎金 95 萬元 **「第一屆學生組」:** 產品設計類銀獎 2 名 銅獎 3 名 佳作 6 名 視覺設計類金銀銅獎各 1 名 佳作 10 名 數位動畫類 金銀銅獎各 1 名 佳作 4 名 總獎金 278 萬元	**「專業組」:** 產品設計類金銀銅獎各 1 名， 佳作 11 名，總獎金 91 萬元 **「第二屆學生組」:** 產品設計類金銀銅獎各 1 名 佳作 10 名 視覺設計類金銀銅獎各 1 名 佳作 10 名 數位動畫類銀獎銅獎各 1 名 佳作 6 名 總獎金 249 萬元

三．競賽辦法

學生組參賽時間表

報名截止
2009 年 4 月 20 日（星期一）24:00（台北 GMT+08:00）

初選作品送件截止
2009 年 5 月 04 日（星期一）17:00（台北 GMT+08:00）

初選
2009 年 6 月 02 日（星期二）

產品設計類入圍者模型送件截止
2009 年 8 月 03 日（星期一）17:00(台北 GMT+08:00)

決選
2009 年 8 月 15 日（星期六）

頒獎典禮
2009 年 10 月 5 日（星期一）

得獎作品展覽
2009 年 10 月 2 日至 10 月 18 日

參賽資格

公開組：不限年齡之學生及國內外設計師、設計相關系所老師，及對設計創作有興趣者

學生組：限定在學學生（以網路報名時間為準，須為民國 72 年 5 月 1 日之後出生，年齡 26 歲以內）

參賽類別

公開組：產品設計類 1 類

學生組：分成產品設計類、視覺設計類、數位動畫設計 3 類

報名費用
免繳報名費

頒發獎項

公開組 產品設計類 1 類

金獎一名：獎金新台幣五十萬元，獎狀一紙。
銀獎一名：獎金新台幣二十萬元，獎狀一紙。
銅獎一名：獎金新台幣十萬元，獎狀一紙。
佳作若干名：獎金新台幣一萬元，獎狀一紙。

學生組 產品設計類、視覺設計類、數位動畫設計 3 類

各類別金獎一名：獎金新台幣四十萬元，獎狀一紙。
各類別銀獎一名：獎金新台幣二十萬元，獎狀一紙。
各類別銅獎一名：獎金新台幣十萬元，獎狀一紙。
各類別佳作若干名：獎金新台幣一萬元，獎狀一紙。

教育部陳益興次長與得獎者於頒獎典禮上合影
Picture of Chen I-hsing, Administrative Deputy Minister of Ministry of Education, and award winners in award ceremony

前言
Foreword

I. Plan History

Since 2003,the MOE has been utilizing its existing educational and school resources for the nurturing of talented young people, especially in the areas of art and design. Through the promotion of the"MOE's Program in Human Resource Development for Colleges of Art and Design", the "MOE Scholarship Programs for Overseas Study in Art and Design "and the" MOE Award Incentive Program for Encouraging University/College Students to Participate in International Art and Design Contests", talented individuals have been given valuable opportunities to further develop their areas of exceptional interests and creativity.

The "MOE Programs in Human Resource Development for Colleges of Art and Design" focuses on the fields of "innovation in traditional art", "digital animation", and "product design." Selected colleges have established 5 Educational Resources Centers located in northern, central, and southern Taiwan. These 5 Educational Resources Centers are:

1. The "Creative Resource Center for Traditional Arts" at the Taipei National University of the Arts.
2. The "Taiwan Culture Luxury Design Teaching and Learning Resource Center" at the National Taipei University of Technology.
3. The "Digital Media Design Educational Center" at the National Yunlin University of Science and Technology.
4. The "Educational Resource Center for Trendy Goods Product Design" at the National Cheng Kung University.
5. The "Educational Center for Digital Arts" at the Tainan National University of the Arts.

The 5 MOE Educational Resources Centers together with their partner schools have successfully created a vast pool of excellent and creative cultural talents. Consequently, in 2007 these Centers completed their first mission stage which was to increase the number of Taiwan's arts and designs showcase successes.

Since 2005, the "MOE Scholarship Programs for Overseas Study in Art and Design" has annually selected the top students from art and design areas and provided them with a year's training at an internationally well-known university, or an internship at a well-known company to learn new design information, while raising their professional capabilities and broadening their global views. The "MOE Award Incentive Program for Encouraging University/College Students to Participate in International Art and Design Contests" encourages students to participate in international competitions, and to raise their local education competition level to an internationally competitive level which has resulted in high school and university students, eager participation. These international competitions raise students' creative standards, through competition cooperative learning experiences,

MOE Programs for Cultural and Creative Industries

Year	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
MOE Educational Resource Centers	1. The "Creative Resource Center for Traditional Arts" at the Taipei National University of the Arts. 2. The "Taiwan Culture Luxury Design Teaching and Learning Resource Center" at the National Taipei University of Technology. 3. The "Digital Media Design Educational Center" at the National Yunlin University of Science and Technology. 4. The "Educational Resource Center for Life Trendy Goods Design" at the National Cheng Kung University. 5. The"Educational Center for Digital Arts" of Tainan National University of the Arts.					A stage mission of the plan was completed	
MOE Scholarship Programs for Overseas Study in Arts and Design	None	None	product design & digital animation	product design & visual design &digital animation	product design & visual design &digital animation	Digital Animation & visual design	Continuing
MOE Award Incentive Program for Encouraging University/ College Students to Participate in International Art and Design Contests	No	No	Award 0.77 million Taiwan dollars prize for 7 pieces of work	Award 2.21 million Taiwan dollars for 22 pieces of work	Award 6.21 million Taiwan dollars for 45 pieces of work	Award 7.65 million Taiwan dollars for 64 pieces of work	Continuing
Taiwan International Design Competition	Professional section in category of product design Held by Ministry of Economic Affairs	Professional section in category of product design Held by Ministry of Economic Affairs	Professional section in category of product design Held by Ministry of Economic Affairs	Professional section in category of product design Held by Ministry of Economic Affairs	Professional section in category of product design Held by Ministry of Economic Affairs	**Professional Section:** Award 0.95 million Taiwan Dollars 1 Gold, Silver and Bronze Prize 15 Honorable Mentions for Product Design Category **1st Student Section:** Award 2.78million Taiwan dollars 2 Silver and 3 Bronze prizes 6 Honorable Mentions for Product Design category 1 Gold, Silver, Bronze Prize 10 Honorable Mentions for Visual Design category 1 Gold, Silver and Bronze prize 4 Honorable Mentions for Digital Animation category	**General Section:** Award 0.91 million Taiwan Dollars 1 Gold, Silver and Bronze Prize 11 Honorable Mentions for Product Design Category **2nd Student Section:** Award 2.49million Taiwan Dollars 1 Gold, Silver and Bronze Prize 10 Honorable Mentions for Product Design Category 1 Gold, Silver and Bronze Prize 10 Honorable Mentions for Visual Design Category 1 Silver and Bronze Prize 6 Honorable Mentions for Digital Animation Category

thus, allowing students to broaden their perspectives and skills. Currently, Taiwanese students are doing quite well at international competitions, which testify to the success of the MOE's program to nurture Taiwan's talented students.

In 2008, the "Taiwan International Design Competition- the Student Section", which couples successes and competitive edges of MOE art and design talent fostering programs and integrates with Ministry of Economic Affairs' current "Taiwan International Design Competition-the Professional Section" platform. By hosting international student design competitions, "Taiwan International Design Competition-the Student Section", additionally encourages art and design students world-wide to participate in contests, which can utilize media and advertisements to promote Taiwan; the program allows international judges or panelists and award winners to advertise the successes of Taiwan's art and design education programs.

II. Objectives of the Plan

1. To access whether the Cultural and Creative Industry Development Plan's objectives; to teach, to prepare, and to encourage Taiwan students to participate in international competitions has been successfully completed.
2. To attract international design students to participate in "Taiwan's International Design Competition-the Student Section" in order to introduce another aspect of Taiwan, to the international student community.
3. To establish Taiwan's students as leaders in international design education for Taiwan.

III. Procedure

Competition Schedule-Student Section

Online Registration Deadlines
April 20, 2009 (Mon.)24:00 Taipei local time (GMT+08:00)

Deadline for Preliminary Selection of Work Submissions
May 4, 2009 (Mon.)17:00 Taipei local time (GMT+08:00)

Preliminary Selections
June 2, 2009 (Tue.)

Deadline for Model Submissions
August 3, 2009 (Mon.) 17:00 Taipei local time (GMT+08:00)

Final Selections
August 15, 2009 (Sat.)

Award Ceremony
Oct. 5, 2009 (Mon.)

Exhibition
Oct. 2, 2009-Oct.18,2009

Participation
General Sections / Designers; teachers or students of design related departments or schools; people who are interested in design.(No age limitation)

Student Sections /Students (Based on the internet registration deadline, and the participant must be born after May 1, 1983, and be younger than 26 years of age)

The Categories
General Sections:
Product Design
Student Sections:
Product Design, Visual Design and Digital Animation

Registration Fee
Free

Prizes
General Sections (Product Design)
Gold 1 winner/ NT$500,000 in prize money and a certificate
Silver 1 winner/ NT$200,000 in prize money and a certificate
Bronze 1 winner/ NT$100,000 in prize money and a certificate
Honorable Mention winners / NT$10,000 in prize money and a certificate

Student Sections
Product Designs
Gold 1 winner/ NT$400,000 in prize money and a certificate
Silver 1 winner/ NT$200,000 in prize money and a certificate
Bronze 1 winner/ NT$100,000 in prize money and a certificate
Honorable Mention winners / NT$10,000 in prize money and a certificate

Visual Designs
Gold 1 winner/ NT$400,000 in prize money and a certificate
Silver 1 winner/ NT$200,000 in prize money and a certificate
Bronze 1 winner/ NT$100,000 in prize money and a certificate
Honorable Mention winners / NT$10,000 in prize money and a certificate

Digital Animation
Gold 1 winner/ NT$400,000 in prize money and a certificate
Silver 1 winner/ NT$200,000 in prize money and a certificate
Bronze 1 winner/ NT$100,000 in prize money and a certificate
Honorable Mention winners / NT$10,000 in prize money and a certificate

目錄
content

序 Preface

014 教育部吳清基部長
Wu Ching-ji, Minister, Ministry of Education

016 「2009 台灣國際創意設計大賽學生組競賽」計畫主持人 林磐聳
Apex, Lin Pang-Soong, Project Director, 2009 Taiwan International Design Competition-Student Section

產品設計 Product Design

金獎 Gold Prize

	Designers		作品名稱	Title of work
021	王菁禪 楊雅婷	Ching-Chan Wang Ya-Ting Yang	鵝卵橡皮	Pebble-Eraser

銀獎 Silver Prize

	Designers		作品名稱	Title of work
022	許智榕	Chih-Jung Hsu	光 ・ 逃生門	Light-Emitting Door

銅獎 Bronze Prize

	Designers		作品名稱	Title of work
023	范承宗 王伯晉	Cheng-Tsung Feng Bo-Jin Wang	巢	Nest

佳作 Honorable Mention

	Designers		作品名稱	Title of work
024	吳叔丞	Shu-Cheng Wu	花	Show
025	陳婉禎 賴芳怡 張蕎譙 黃冠庭	Wan-Jan Chen Fang-Yi Lai Qiao-Yan Zhang Kung-Ting Huang	逾日	The Past
026	陳安婷 張邵宇 王淑怡 戴於翔	An-Ting Chen Shao-Yu Zhang Shu-Yi Wang Yu-Xiang Dai	童年回憶	Childhood Memory
027	吳育玫	Yu-Mei Wu	小型便條裁型器	Restore-to-itself
028	潘仕旻 林楷庭 林柏宏	Shin-Min Pan Kai-Ting Lin Bo-Hong Lin	3.2.1 發射 !!	3.2.1 Shoot!!
029	Barbora Tobolova		Food & Dish	Food & Dish
030	劉晶	Jing Liu	Conrnerspace 垃圾收納空間	Conrnerspace
031	黃嘉順 潘德拉	Karsoon Wong Fortunato De La Pena JR.	植樹足跡	Bloom Stick
032	萬鈺涵 李雅琪	Yu-Han Wan Ya-Chi Li	吃喝玩樂	Green Night Market
033	陳月姿	Yueh-Tzu Chen	愛分享	Chopsticks2

入圍 Finalists

	Designers	作品名稱	Title of work
034	林承翰 Cheng-Han Lin 鐘于勛 Yu-Hsun Chung 鄭宇庭 Yu-Ting Cheng 陳劭宸 Shaw-Chen Chen	甦．逝	Re-clock
035	李兆祥 Chao-Hsiang Li 田依恆 Yi-Heng Tian 謝博翔 Po-Hsiang Hsieh	長・存	Growing & Saving
036	林承翰 Cheng-Han Lin 鐘于勛 Yu-Hsun Chung 鄭宇庭 Yu-Ting Cheng 陳劭宸 Shaw-Chen Chen	輪子傘	Wheel Umbrella
037	蔡漢翔 Han-Hsiang Tsai 謝宏忠 Hong-Chung Hsieh	復書	Restore Book
038	蕭舒駿 Shu-Chun Hsiao	記憶載體	Memory Weights
039	黃凱寧 Kai-Ning Huang 陳聿揚 Yu-Yang Chen	甦醒	Revive
040	Vikas Johiya	Rejoice	Rejoice
041	Karel Vranek	Welcome!	Welcome!
042	佘宛柔 Wan-Jou She 張凱婷 Kai-Ting Chang 戴佑玹 You-Syuan Dai 佘承郁 Cheng-Yu She	感溫電話	Feeling Warm
043	王仕和 Shih-He Wang 陳奕捷 Yi-Jie Chen 張韻白 Yun-Bai Chang	包囍・春來・福到	Red Envelope's Double Blessings
044	萬鈺涵 Yu-Han Wan 黃騰緯 Teng-Wei Huang	出走	Inchair
045	林定遠 Ding-Yuan Lin 葉蘭馨 Lan-Hsing Yeh 邵偉哲 Wei-Jhe Shao	停看聽	Look!
046	房則呈 Tse-Cheng Fang	春到	Spring
047	翁豪濬 Hao-Gin Weng 柯翔尹 Siang-Yin Ke 李哲豪 Che-Hao Li	再 利用	Reuse
048	林承翰 Cheng-Han Lin 鐘于勛 Yu-Hsun Chung 鄭宇庭 Yu-Ting Cheng 陳劭宸 Shaw-Chen Chen	象棋藥盒	Restorative Medicine Box
049	王伯晉 Bo-Jin Wang 范承宗 Cheng-Tsung Feng	Spring	Spring
050	廖耿民 Keng-Min Liao 葉軒亦 Xuan-Yi Yeh	菜市呀	Cai Ci Ya
051	紀雅蕙 Ya-Hui Chi 溫向琳 Hsien-Lin Wen 邱仕國 Shi-Guo Chuiu	籤拌	The Stirring Straw

視覺設計 Visual Design

金獎 Gold Prize

	Designers		作品名稱	Title of work
056	賴奕茹 楊家豪	Yi-Ru Lai Chia-Hao Yang	更生	Reborn

銀獎 Silver Prize

	Designers		作品名稱	Title of work
057	Carla Isabel Stockheim		Human footprints	Human footprints

銅獎 Bronze Prize

	Designers		作品名稱	Title of work
058	黃顯勛	Hsien-Hsun Huang	無垠的承諾	Green Dream

佳作 Honorable Mention

	Designers		作品名稱	Title of work
059	Sana Matsumoto		Greenman	Greenman
060	邱聖祐	Sheng-Yu Chiu	復甦靠消費	Shopping raises prosperity
061	張若瑀 楊瑞雯	Juo-Yu Chang Jui-Wen Yang	復甦	Restore
062	陳冠臻	Kuan-Chen Chen	金融危機	Financial Crisis 2007-2009
063	莊博仁	Bo-Ren Zhuang	失焦	Out of focus
064	黃國瑜	Kuo-Yu Huang	復甦	Restore
065	劉昭渝	Jhao-Yu Liou	復甦祭	Restore festivity
066	江璐	Lu Jiang	復甦者	Restorer
067	蘇繼明	Ji-Ming Su	復甦生命	Restore Life
068	Lim Xingmin Kathy Anne		Creation Needs Restoration	Creation Needs Restoration

入圍 Finalists

	Designers		作品名稱	Title of work
069	游詠丞	Yung-Cheng Yu	走下去	Keep Going
070	Asami Yamada		Letters from a traveler	Letters from a traveler
071	林果洪	Guo-Hong Lin	復甦	Restore
072	Koji Ishikawa		The past of human begins, future for animals	The past of human begins, future for animals
073	黃顯勛	Hsien-Hsun Huang	反思	Introspection
074	高樂善	Kou Lok Sin	Strike for Restoration, Bite for Restoration	Strike for Restoration, Bite for Restoration
075	Kumi Ozaki		Diamond	Diamond
076	林亭宇 陳冠霖	Ting-Yu Lin Kuan-Lin Chen	復甦大地	Environment can be Restored
077	孫超	Chao Sun	復甦，我們能！	Restore, We Can!
078	歐陽永鋒	Ao leong Weng Fong	改變	Change

入圍 Finalists

	Designers	作品名稱	Title of work
079	Gwen Chan Si Min Sarah Fong Si Ying Lim Yan Yi Leong Lai Yoke Caroline	Restore Earth	Restore Earth
080	孔岑蔚 Cen-Wei Kong	‘福悼’ —’ 複甦’	Restore
081	Polina Raevskaya	Look up	Look up
082	張福安 Fu-An Zhang	循環綠色	Green circle
083	李浩強 Hou-Keong Lei 趙國君 Kuok-Kuan Chio 趙佩婷 Pui-Teng Chio	邀請	Invitation
084	Wong Ying Ying	Restore	Restore
085	Miki Tsuduki	Restore	Restore
086	文瑋升 Wei-Sheng Wen	我的復甦	My Restore
087	Eric Sim Wei Sheng	Restore	Restore
088	劉冠辰 Guan-Chen Liu	你今天選對了嗎？	Have you made the right choice?
089	郭家齊 Chia-Chi Kuo	破壞	Innovation
090	鄭培哲 Pei-Che Cheng	20yearsTAIWAN	20yearsTAIWAN
091	李恆名 Heng -Ming Lee	忍一忍 , 就過了	Completely survive or financially decline
092	林蔚婷 Wei-Tin Lin	Back to	Back to
093	吳家祺 Jia-Chi Wu	水之命	Water is Life
094	王彩先 Cai-Sian Wang	家庭	Family
095	劉冠辰 Guan-Chen Liu	你可以自己決定	Make your own choice!

數位動畫 Digital Animation

銀獎 Silver Prize

	Designers		作品名稱	Title of work
099	嚴偉家	Wei-Chia Yen	紅巷	Red Alley

銅獎 Bronze Prize

	Designers		作品名稱	Title of work
100	俞元宵	Joanne	該死的證件	Damn License
	諶娟	Queenie		
	沈佳妮	Jia-Ni Shen		
	沈寅	Rebecca		

佳作 Honorable Mention

	Designers		作品名稱	Title of work
101	黃月琳	Yue-Lin Huang	Our Friends	Our Friends
	梁李娜	Li-Na Liang		
102	陳兆琦	Chao-Chi Chen	下雨的房間	Rainy House
	黃媛媛	Yuan-Yuan Huang		
	李虹儒	Hung-Ju Li		
	許宜婷	I-Ting Hsu		
	穆宜君	I-Chun Mu		
103	王嘉慶	Jia-Cing Wang	鬥娘	War of Woman
	白益帆	Yi-Fan Bai		
104	游尊鈞	Tsun-Chun Yu	廉價的論述	The Cheap Discussion
	葉思妤	Ssu-Yu Yeh		
105	黃于倩	Yu-Chien Huang	Heeha	Heeha
	張濬駿	Chun-Chun Chang		
	卓相妤	Hsiang-Yu Cho		
	劉宜瑄	I-Hsuan Liu		
106	何玉潔	Yu-Jie He	紅	My Father
	陳婉萍	Wan-Ping Chen		

入圍 Finalists

	Designers		作品名稱	Title of work
107	簡伊蔓	Yi-Man Chien	空心機	E.C.M.
	邱至鵬	Jhih-Peng Ciou		
	林詩偉	Shih-Wei Lin		
	陳威翰	Wei-Han Jhen		
	張元輔	Yuan-Fu Jhang		
108	田孟萱	Meng-Hsuan Tieng	男與盒	Man & Box
109	金昱成	Yu-Cheng Chin	別說再見	Never Say Goodbye
	劉維歆	Wei-Shing Lou		
	張珮珊	Pei-Shan Jhang		
110	張家胤	Chia-Yin Chang	人工彩虹	Artificial Rainbow
	張湛敏	Chan-Min Chang		
	陳怡婷	Yi-Ting Chen		
111	魏君純	Chun-Chun Wei	活化 - 活畫	A-Painting
112	蘇慧祺	Hui-Chi Su	!	!
	吳憶菁	Yi- Jing Wu		
	張家綺	Chia- Chi Chang		
	楊璦嘉	Ai-Jia Yang		
	陳碧華	Bi-Hua Chen		

入圍 Finalists

	Designers		作品名稱	Title of work
113	陳琪蓉 林妤珊 張志瑋	Chi-Jung Chen Yu-Shan Lin Chih-Wei Chang	隔牆的音樂家	Musician Behind the Wall
114	張雅涵 蔡佩君 梅應承 楊致傑 蔡偉成	Ya-Han Chang Pei-Chun Tsai Ying-Cheng Mei Chih-Chieh Yang Wei-Cheng Tsai	化妝盒裡的真相	Stop Animal Testing
115	錢姿吟 蔡映倫 粘詔閩 林昆泰 游琇帆	Tzu-Yin Chien Ying-Lun Cai Daniel Kun-Tai Lin Hsiu-Fan Yu	爆肝	Bao Gan
116	梁雅婷	Ya-Ting Liang	書孕	Birth of Calligraphy
117	陳怡安 黃志偉 劉孝華 張宇傑	I-An Chen Chi-Wai Wong Hsiao-Hua Liu Yu-Jie Chang	藍海少年	The Ocean
118	張益豪	Yi-Hao Chang	情緒出口	Exit
119	祝琍 徐秋泓	Julie Haney	放心	Set Your Heart at Rest
120	鄭惠宇	Hui-Yu Cheng	漂流	Float
121	張宛玶 穆信婷	Wan-Ping Jhuang Sin-Ting Mu	Run ！ Papa	Run ！ Papa
122	王觀龍 董敏 徐利 于明明 劉惠	Guan-Long Wang Min Dong Li Xu Ming-Ming Yu Hui Liu	棄	Derelict
123	湯雅鈞 黃健珍	Ya-Jyun Tang Jian-Jhen Huang	速寫靈感	Sketching Inspiration
124	侯溫梁	Wen-Liang Hou	切爾諾貝利	Chernobyl
125	周燁	Yeh Chou	無腦人 -Uno	Uno- a man without brains

126 評審簡介 Jury Introduction

136 初選紀實 Preliminary Selection

140 決選紀實 Final Selection

144 設計講座 Design Lectures

148 頒獎典禮 Award Ceremony

150 會場紀錄 Exhibition

154 附錄 - 競賽簡章 Appendix-Competition Regulation

復述

Restore

序 Preface

創造舞台　創新設計

2009「台灣國際創意設計大賽（學生組）」

教育部 部長序

在低能源、低污染、高附加價值的全球經濟趨勢下，「創意」不僅是提升國民素質與產業競爭力的關鍵所在，也是跨越地域、時空與文化藩籬的無聲的語言，更是世界經濟發展的趨勢。因此，本部積極鼓勵學生浸淫於藝術、悠遊於想像、著手於設計，以「創意教學」與「創新設計」作為培育學生創新思考的重要課題，讓「創意」成為推動台灣活躍於全球舞台的重要能量。

本部自 2003 年配合「挑戰 2008 國家重點發展計畫」之「文化創意產業」，規劃執行為期 5 年的「大學校院藝術與設計人才培育計劃」（2003-2007 年）；2005 年開始執行「藝術與設計菁英海外培訓計畫」、「鼓勵學生參加藝術與設計類國際競賽計畫」，積極推動台灣學生參與國際活動、開拓視野；2008 年起配合經濟部原有「台灣國際創意設計大賽」的計畫，增設「台灣國際創意設計大賽（學生組）」，將國內原有往外推動的單向人才培育策略，提升為引入或拉進國際雙向接軌的創意平台，大幅提升台灣學生的國際視野，並可建立台灣在全球設計教育的領導地位。

「台灣國際創意設計大賽（學生組）」設有「產品設計類」、「視覺設計類」及「數位動畫類」三個領域，每年聘請數十位國內外知名設計師及專家學者擔任評審委員，同時配合決審活動，邀請國際評審委員舉辦「國際設計研討會」，引介國際設計新知提供設計科系師生聽講，得以厚植台灣設計的競爭實力；另外在競賽之後，亦安排至海外展覽、出版專輯系列性的推廣宣傳，成為台灣在國際設計教育界發聲的重要利器。

2009 年「台灣國際創意設計大賽（學生組）」，網路報名階段湧入了 19 國家地區、高達 4,923 件報名作品，相較於 2008 年首屆的 12 國 1,126 件報名作品，大幅度提升了四倍之多；最後實際收件結果計有 13 國家地區，總計 2,459 件作品，同樣展現快速成長；其中台灣各個設計院校的學生更是積極投入，為整個賽事注入高質量的作品，藉此驗證台灣設計教育的成果。本次競賽分別於 2009 年 6 月 2 日、8 月 15 日在台北市舉行初審及決審作業，並且於 10 月 2 日至 18 日在台中市「台中創意文化園區」舉辦的「2009 年台灣設計博覽會」進行得獎作品的展覽，同時於 10 月 5 日舉行頒獎典禮。今年得獎的作品未來將陸續在台北市西門紅樓、北京文博會、上海文博會、米蘭設計週等地進行展覽推廣。

2009 年台灣國際創意設計大賽圓滿落幕，感謝經濟部、工業局與台灣創意設計中心的通力合作，提供兼顧專業人士與在校學生參與的國際設計競賽平台，這不僅延伸了台灣藝術與設計的國際視野，也展現出台灣在全球創意設計的軟實力；另外感謝所有參與初決審的評審委員的辛勞付出，以及國立台灣師範大學文化創藝產學中心執行「學生組」競賽的行政作業。最後恭喜今年「台灣國際創意設計大賽」獲獎的學生，脫穎而出、榮獲佳績，更期勉本屆未能順利得獎的同學百尺竿頭、更進一步。

教育部 部長

The 2009 Taiwan International Design Competition's Student Design Section

Remark by Minister of Education, Dr. Wu Ching-ji

Today, energy-efficiency, low-pollution, and high value-added products have emerged as economic production trends globally. Therefore, creativity becomes the key for citizens and their societies to remain competitive and productive, especially as they face the future. Responding to such global situations, the Ministry of Education continues to show its support, with its endorsement of this year's 2009 Taiwan International Design Competition (TIDC) and Student Design Section. It is hoped that through "creative teaching" and "innovative design", student will learn "creative thinking" in order to actively participate in and contribute to the global village.

Since 2003, the Ministry of Education's program for Human Resource Development for Colleges of Art and Design has included the establishment of educational resource centers, scholarship programs for students to study overseas in the areas of art and design, incentives for Taiwanese college and university students to prepare for and to participate in international competitions and the promotion of international academic design exchange and industrial-academic cooperation. The Ministry of Education remains committed to its vision of providing students with as many global opportunities and experiences to demonstrate their creative thinking skills and academic training through innovative means as possible.

In 2008, The Ministry of Education, in cooperation with the Ministry of Economic Affairs, organized the first Taiwan International Design Competition-Student Section. This section is open to design students who are interested in submitting pieces for the areas of product design, visual design and/or digital animation. All student submissions are assessed for their design's creativity and ability to go beyond current design trends and for their ability to incorporate the competition's theme into their design pieces.

In 2009, the Taiwan International Design Competition's Student Section has received 4,923 student on-line submissions from 19 countries, including Taiwan. This has been a 4-fold increase from last year's submissions, of 1,126. The Ministry of Education is very excited to be able to continue with this competition and to support many exhibition opportunities for Taiwanese and international students to view and collaborate with each other, to reach out beyond traditional mediums to explore new and innovative areas of design, products and images.

Special recognition and appreciation goes to the Ministry of Economic Affairs, the Industrial Development Bureau, the Taiwan Design Center, the Cultural and Creative Industries Center of National Taiwan Normal University, for their commitment and continued support and to all the staff members, students, judges, participants and guests that made this year's competition a memorable success. Finally, congratulations to all the award winning students for their outstanding performance. Additionally, it is our wish that all participants will carry the spirit of this year's competition with them throughout the year and come back next year, with even better and more creative designs.

Minister of Education

設計復甦　萬物滋生

教育部「2009 台灣國際創意設計大賽」專案主持人 序

我國政府自 2003 年開始推動「文化創意產業」政策以來，教育部負責「藝術、設計與創意人才培育計劃」，為了落實培育我國藝術與設計領域人才優質化的目標，並且促進國際接軌用以強化台灣競爭力，特別在台灣北中南選定五個大學作為「文化創意人才培育教學資源中心」，積極推動藝術創新、文化精品、數位動畫、音像藝術、生活用品等領域人才培育。2004 年開始規劃「文化創意海外菁英人才培育計畫」，透過篩選機制選定產品設計、數位動畫、視覺設計等領域的優秀人才，送至國際知名藝術設計院校進行為期一年的人才培育。2005 年起規劃「鼓勵學生參加藝術與設計類國際競賽計畫」，鼓勵全國學生積極參與藝術與設計類國際競賽，希望藉由參與競賽作品之準備及國際參賽經驗與觀摩，得以提升學生藝術與設計創作的水準。

2009 台灣國際創意設計大賽參賽作品件數分析表
2009 Taiwan International Design Competition Entries Statistics

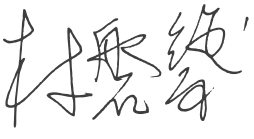
序號 No.	國家 Country	報名人數 No. of Registration	參賽作品數量 No. of Entry	入圍數量 Finalist	得獎數量 Awarded
1	美國 America	12	0	0	0
2	澳洲 Australia	4	1	0	0
3	中國 China	918	329	13	5
4	捷克 Czech Republic	4	2	1	0
5	英國 England	10	3	0	0
6	法國 France	4	0	0	0
7	德國 Germany	1	0	1	1
8	香港 Hong Kong	9	1	0	0
9	印度 India	13	9	1	0
10	日本 Japan	37	21	5	1
11	韓國 Korea	3	0	0	0
12	澳門 Macau	36	18	3	0
13	馬來西亞 Malaysia	23	1	1	1
14	墨西哥 Mexico	1	0	0	0
15	波蘭 Poland	1	1	0	0
16	新加坡 Singapore	55	29	4	1
17	斯洛伐克 Slovakia	1	1	1	1
18	西班牙 Spain	4	5	1	0
19	台灣 Taiwan	3773	2038	70	24
國家及區域總數 Total Country & Area		19	13	11	7
參與學校總數 Total Quantity of participating schools / universities		182	130	47	23
作品總數 Total Quantity of entries		4,923	2459	101	34

本人自 2005 年承教育部委託辦理「鼓勵學生參加藝術與設計類國際競賽計畫」，特別將計劃訂名「設計戰國策」用以推廣宣傳，「設計戰國策」命名源自西漢劉向所著的《戰國策》，取其紀錄戰國時期策士為了輔佐各國發展研擬的政治主張與外交策略，「設計戰國策」則是積極擴張台灣設計教育的國際版圖與提升競爭力，所提出整體性與策略性的規劃。「設計戰國策」主要是往外「推廣」與「推」的策略與面向，希望能藉由國際競賽獲獎而將台灣的學生推廣至國際舞台。2008 年起教育部配合經濟部既有「台灣國際創意設計大賽（專業組）」競賽，特別增設「台灣國際創意設計大賽（學生組）」，本項競賽自去年起開始結合辦理，已經成為全球「概念設計競賽」IF、Red Dot、G-Mark 同等級並列為國際四大競賽之一。相對於「鼓勵學生參加藝術與設計類國際競賽計畫」的「推動」的策略與面向而言，「台灣國際創意設計大賽（學生組）」則是注重「引進」與「拉」的策略與面向，這項競賽今年學生組網路報名人數有來自 19 個國家地區的 4,923 人，實際收件數高達 2,459 件作品，這些量化的數據已經具體地說明本項競賽成功的吸引全球藝術與設計院校，希望未來得以持續發展而成為國際設計教育的年度盛事。

本年度「台灣國際創意設計大賽」以「復甦 Restore」作為主題，提供全球設計界進行概念設計與創意主張，主要希望藉由這樣的主題讓大家反思生活週遭的環境、自然生態、政治經濟等問題，藉由每個設計師的慧心巧手與聰明睿智，提出創新的主張或解決的方案。每年「台灣國際創意設計大賽」的獲獎者都受邀參加「台灣設計博覽會」，去年「台灣國際創意設計大賽」的成果除了在「2008 台灣設計博覽會」台南展出，也在台灣中央圖書館台灣分館展覽並將作品蒐藏，同時這批獲獎作品也受邀至義大利米蘭設計周展覽。今年「台灣國際創意設計大賽」的獲獎作品除了持續在「2009 台灣設計博覽會」台中展出，另外將在台北鬧區的西門紅樓劇場盛大展出，也將在「2009 北京文化創意博覽會」的「台灣館」展出，另外配合 2010 上海世界博覽會的舉辦，上海市將舉辦「上海文化創意博覽會」，本計劃將伴隨台北市文化基金會規劃的「台灣館」將之引進展覽推廣。

本人多年來受邀至不同國家地區擔任不同類別的國際設計競賽評審，深知各個競賽藉由競賽的舉辦吸引了國際設計界的焦點，雖然每屆比賽總會催生出揚名立萬的設計新星，但是最難能可貴的是舉辦比賽將成功的扮演起交流互動的橋樑，這也是台灣設計與國際設計網絡連結的最佳機會。誠如今年設計競賽的主題「復甦 Restore」的概念，台灣以至於全球各地都將「設計」列為未來經濟轉型、社會發展以致於提升生活品質的重要因素，期待全球設計的種子如同自然時序的更替、生生不息，更期盼全球的經濟春回復甦、萬物滋生，讓設計開創無限想像的未來。

國立台灣師範大學視覺設計系教授兼
文化創藝產學中心主任



序
preface

Restore Design; Grow in Great Variety and Profusion

Preface by Project Director at "2009 Taiwan International Design Competition" of Ministry of Education

Since 2003, our government has promoted "cultural and creative industries" policy; Ministry of Education has undertaken "Art, Design, and Creativity Training Program." To implement the goal of cultivating art and design talents of high quality and to promote international linking to strengthen Taiwan's competitiveness, five Taiwan Universities in north, central and south areas were particularly selected as "educational resource centers for cultural creativity training." The talent cultivating in innovation in traditional art, cultural works, digital animation, video art and product design areas were actively promoted. To start planning for "MOE Scholarship Programs for Overseas Study in Art and Design" in 2004, the selected talents in the fields of product design, digital animation and visual design through screening were sent to the internationally renowned art and design institutions for training for one year. Since 2005, planning of "MOE Award Incentive Program for Encouraging University/College Students to Participate in International Art and Design Contests" began. Students were encouraged to actively participate in the Art and Design category of international competitions. It is hoped that through preparation of participating works and experience and observation in the international competition, students' art creative and design standards will be enhanced.

I have since 2005 been commissioned by Ministry of Education for commitment to "MOE Award Incentive Program for Encouraging University/College Students to Participate in International Art and Design Contests." The plan was set out under the name "Stratagems of the Warring States Design" in particular for promotion and publicity. "Stratagems of the Warring States Design" was named from "Stratagems of the Warring States" written by Liu Xiang of the West Han Dynasty, which is the record of the political ideas and diplomatic strategy developed by the advisers in order to help development of all countries in the Warring States period. "Stratagems of the Warring States Design" is the overall and strategic planning proposed for the active expansion of Taiwan's international design education and to enhance competitiveness. "Stratagems of the Warring States Design" comprises of "promotional" and "push" strategic aspects in the hope that Taiwan's students will be promoted worldwide through award-winning international competitions. Starting in 2008, in conjunction with the existing "Taiwan International Design Competition (General Section)" held by Ministry of Economic Affairs, Ministry of Education added the "Taiwan International Design Competition (Student Section)." Both competitions have been combined since last year and have kept pace with well-known concept design competitions including "IF", "Red Dot and G-Mark" as four largest international competitions in the world. As opposed to "push" strategy of "MOE Award Incentive Program for Encouraging University/College Students to Participate in International Art and Design Contests", the "Taiwan International Design Competition (Student Section)" targets "introducing" and "pull" strategy. There are 4,923 people from nineteen countries and regions that have applied online in Student Section this year with 2,459 entries received. This figure indicates this competition has successfully attracted global art and design institutions. It is hoped it will sustain the development and become an annual event of international design education in the future.

With "Restore" as the theme, "Taiwan International Design Competition" this year provides the conceptual design and creative ideas for the global design community. Hopefully, this theme will make all reflect on the living environment, natural ecology, political and economic issues, and each designer's ingenious skill and wisdom will inspire innovative ideas or solutions. Every year "Taiwan International Design Competition" winners are invited to participate in the "Taiwan Design Expo". Last year's winning entries of "Taiwan International Design Competition" were displayed in "2008 Taiwan Design Expo" in Tainan, as well as displayed in and collected by the Central Library, Taiwan branch. At the same time, these award-winning works were also invited for display in Milano Salone del Mobile, Italy. The winning entries of this year's "Taiwan International Design Competition", in addition to being displayed continuously in the "2009 Taiwan Design Expo" in Taichung, will also be displayed in the Red House Theater downtown Taipei and in the "Taiwan Pavilion" of "2009 China Beijing International Cultural & Creative Industry Expo." Furthermore, this program will be brought to Expo 2010 Shanghai China entitled as "Taiwan Hall" by the Taipei Culture Foundation.

I have been invited to different countries and regions as judge for different types of International Design Competition, and I am well aware the various competitions have attracted the focus of the international design community. While expediting the birth of a star in design, the most valued is that the competition will successfully undertake being the bridge of interaction, which is also the best opportunity of Taiwan's design to link with international design network. As the concept of theme of this year's design competition is "Restore", Taiwan and all over the world will take "design" as an important factor of the future economic transformation, social development to enhance the quality of life, look forward to the seeds of global design yield fruitful results, and also look forward to the restoration of the global economy as spring. As all things grow in great variety and profusion, design will create a future of unlimited imagination.

Apex Lin, Pang-Soong, Professor, Department of Visual Design and Director, Cultural & Creative Industries Center, National Taiwan Normal University

復註

Restore

產品設計類 **Product Design**

產品設計 Product Design

金獎 | Gold Prize

評審團認為此項作品展現現代設計趨勢，無論實用性與功能性都很高，提供大量角度與表面供擦拭，產品結合許多設計師的附加價值，既具有詩意，又能兼顧產品功能，也相當適合做為禮品，此項產品超越原本形態，設計概念佳。

Gold Prize

The jury selects Pebble-Eraser as the gold because we consider it to be a product, which demonstrates the modern trends in design. Functionally and economically, the product works exceedingly well, given both sharp edges and large surfaces for erasing. The product encompasses many layers of added value of a designer. It's poetic and functional as a product, and the jury can easily see it as a gift, so the product transcends the physical and becomes excellent design.

銀獎 | Silver Prize

這項設計以創意和邏輯，將 LED 科技運用於安全裝置上，近地表照明與逃生工具讓人們壓低頭部，大幅提高存活機會，這項作品設計良好，亦符合實用邏輯。

Silver Prize

The silver award goes to the Light-Emitting Door because the jury admires the innovative use of LED technology for a logical security and safety measure. Low-level lighting and low-level escape handle encourage people to keep their heads down and greatly enhance the chance of survival. It's a very logical and well-designed product.

銅獎 | Bronze Prize

評審團一致同意，這項作品獲得銅獎為實至名歸，充滿簡約美感與良好功能，蛋狀物內的磁石位置不僅發揮平衡功能，亦讓受吸引的物品呈現隨意排列的狀態，與鳥巢樣貌相似，這項作品同樣具備多層次的附加價值，亦很適合作為禮品。

Bronze Prize

The jury all agrees this particular product deserves the bronze award. It's a simple, aesthetic form with a good function. The position of the magnet in the egg gives balance and attracts items in a random fashion, similar to the randomness of a nest. Once again we see this product as having multiple levels of added value, which are relevant to the present.

決選產品設計類評審評選狀況
Jurors' discussion of product design category in final selection

金 獎
Gold Prize

作品名稱 Title of work

鵝卵橡皮
Pebble-Eraser

作者姓名 Name of Applicants

王菁禪、楊雅婷
Ching-Chan Wang , Ya-Ting Yang

國籍 Nationality

台灣 Taiwan

指導老師 Instructor

謝堅銘
Chien-Ming Hsieh

學校名稱 Name of School/University

大葉大學
Dayeh University

作品說明 Concept of the work

將感性美學融入生活，設計成不規則造型的橡皮擦，多邊稜角更容易擦拭細微處，並且在不斷的擦拭之後而慢慢圓潤了。
使用過程感受自然的力量，就像經過長長旅途來到大海面前的鵝卵石一般，經過歲月而回復到最自然完美的曲線，每一次的擦拭都是一股新的期待。

Incorporate aesthetics in life and design an irregular shaped eraser. The multi-angular form is able to erase even the tiniest parts. The angles become rounded after repeated use.
We sense the power of the nature as if we stand before the pebbles along the seashore. It returns to its most natural form and gives the user a whole new experience every time it is used .

銀 獎
Silver Prize

產品設計 Product Design

作品名稱 Title of work

光 · 逃生門
Light-Emitting Door

作者姓名 Name of Applicants

許智榕
Chih-Jung Hsu

國籍 Nationality

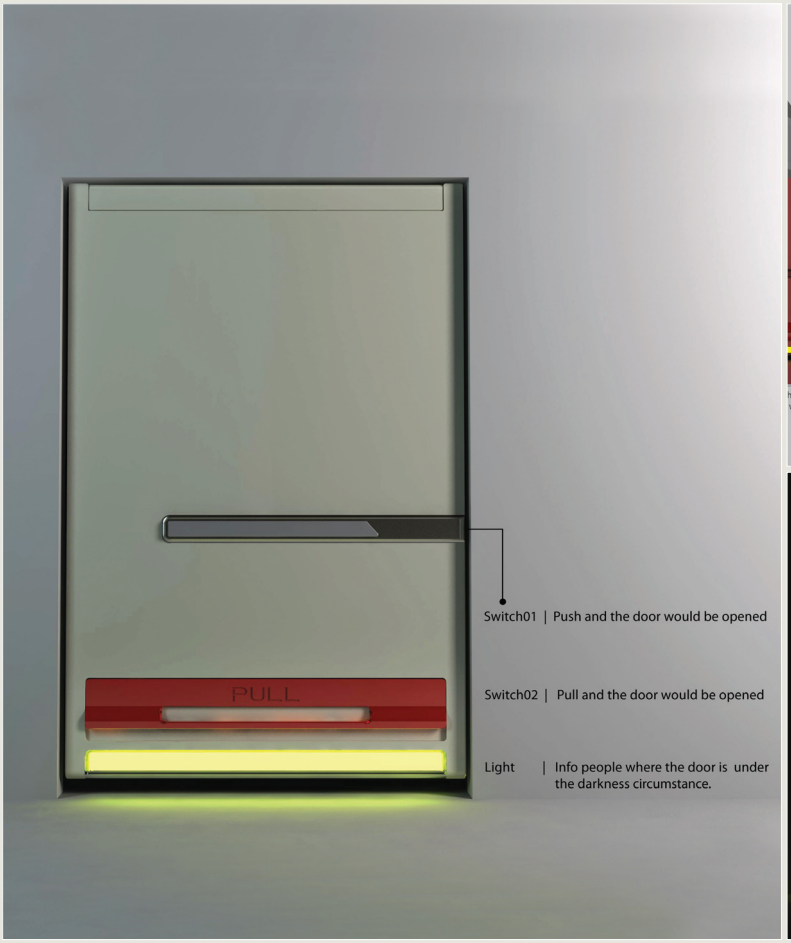
台灣 **Taiwan**

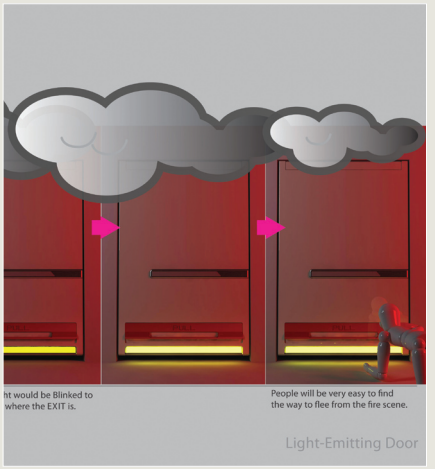
指導老師 Instructor

范振能
Jeng-Neng Fan

學校名稱 Name of School/University

國立臺灣科技大學
National Taiwan University of Science and Technology





作品說明 Concept of the work

從門縫中露出的微光，是火場中指引人們的燈塔，受困的人們將被指引到正確的方向，逃離地獄，再度的獲得重生。

During a fire, the light emitted from the gaps of doors help people find the fire exit safely.

銅 獎
Bronze Prize

作品名稱 Title of work

巢
Nest

作者姓名 Name of Applicants

范承宗、王伯晉
Cheng-Tsung Feng , Bo-Jin Wang

國籍 Nationality

台灣 Taiwan

指導老師 Instructor

游元良、游萬來
Yuan-Liang You , Man-Lai You

學校名稱 Name of School/University

國立雲林科技大學
National Yunlin University of Science & Technology

作品說明 Concept of the work

這是一顆蛋，它需要你，請用你的迴紋針和愛，為它在桌上築一個巢，像母鳥一樣。

This is an egg which can collects your clip, and it needs you to build a nest for it,with your clip & love, just like its mother.

佳 作
Honorable Mention

產品設計 Product Design

作品名稱 Title of work

花
Show

作者姓名 Name of Applicants

吳叔丞
Shu-Cheng Wu

國籍 Nationality

台灣 Taiwan

指導老師 Instructor

鄭金典
Jin-Dean Cheng

學校名稱 Name of School/University

國立臺灣科技大學
National Taiwan University of Science and Technology

作品說明 Concept of the work

花，花瓶，水，

要讓花維持著開放則需水，

看似一幅空白畫框，加水之後，便浮出花與花瓶，隨著時間的蒸發，圖案則會消失，直到下次的加水，才能再次見到如此美麗的畫。

Flowers, vase and water.

Flowers need water to bloom. After adding water, the flowers and vase appear on the frame. After sometime, the beautiful drawings will disappear until water is added again.

The important relationships and interaction of these three elements are demonstrated in this product.

作品名稱 Title of work

逾日
The Past

指導老師 Instructor

單偉明、許哲瑜
Wei-Ming Shan , Zhe-Yu Xu

作者姓名 Name of Applicants

陳婉禎、賴芳怡、張蕎譙、黃冠庭
Wan-Jan Chen ,Fang-Yi Lai
Qiao-Yan Zhang , Kung-Ting Huang

學校名稱 Name of School/University

嶺東科技大學
Ling Tung University

國籍 Nationality

台灣 Taiwan

作品說明 Concept of the work

時間之所以不被重視被在意，原因在於我們生活周遭的傳統日曆或者是傳達時間的產品都沒有將時間重要性表達出來，只是單純的顯示日期，所以我們重新審視以及修正這些產品的缺點，以簡單 實用 趣味的手法 去強化時間概念 。

以滾筒方式去表示時間如同衛生紙般的容易被忽視，撕下衛生紙，逾日不候。一天一張滾筒日曆，不讓你重複也無法回頭；側邊印製月份是數字，一天一張月份數字逐漸消失。

The value of time diminished when traditional calendars and timepieces became commonplace. Compelled to examine and revise the products' drawback, we used simple, practical and innovative techniques to strengthen our concept of time.
Time waits for no man and cannot be bought, sold, or saved for a rainy day. The convenient rolling calendar splits time into days without repeating.

佳 作
Honorable Mention

產品設計 Product Design

作品名稱 Title of work

童年回憶
Childhood Memory

作者姓名 Name of Applicants

陳安婷、張邵宇、王淑怡、戴於翔
An-Ting Chen , Shao-Yu Zhang
Shu-Yi Wang , Yu-Xiang Dai

國籍 Nationality

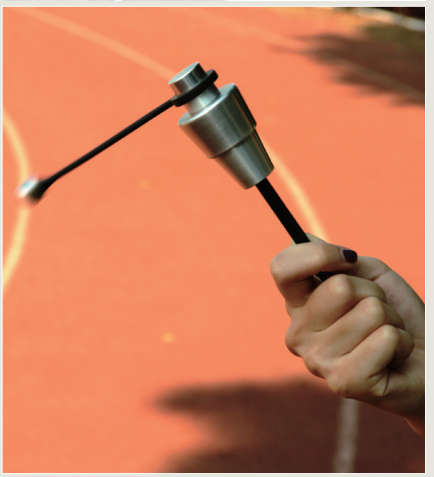
台灣 Taiwan

指導老師 Instructor

林佳駿
Jia-Jun Lin

學校名稱 Name of School/University

南台科技大學
Southern Taiwan University



作品說明 Concept of the work

轉動中找回童年的一切，

以童玩竹蟬發想。

時常被遺忘的童年將再轉動的竹蟬聲裡再次的回味！

Zhu Chan, a traditional Chinese toy that makes sound, will bring back the childhood memories.
Play Zhu Chan and bring back the old times!

作品名稱 Title of work

小型便條裁型器
Restore-to-itself

作者姓名 Name of Applicants

吳育玫
Yu-Mei Wu

國籍 Nationality

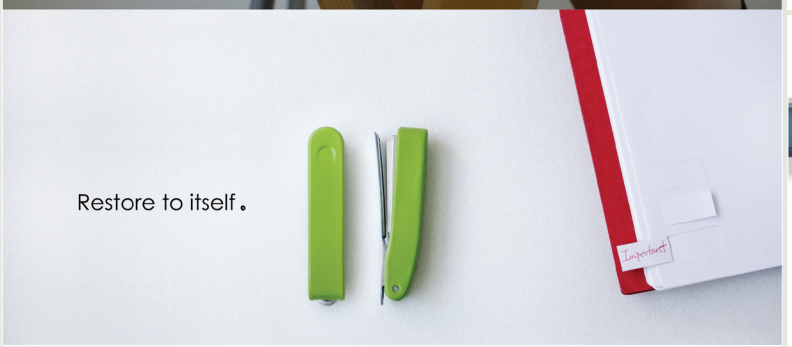
台灣 Taiwan

指導老師 Instructor

柯志祥
Chih-Hsiang Ko

學校名稱 Name of School/University

國立臺灣科技大學
National Taiwan University of Science and Technology



作品說明 Concept of the work

R-T-I 是一個紙張嶄型切割器，能幫你用環保的方式標記檔的頁面。普通紙張能回收，但是便利貼卻因為背面的黏膠而不能回收，只能掩埋和焚燒，造成了一次性使用的浪費。

為何不使用紙張本身完成標記作用呢？

'R-T-I' is an environmentally friendly notes cutter that helps you mark a document. Unlike normal paper, post-it notes are non-recyclable because of the glue. After being used just once, sticky notes are discarded.
Why not use the page itself instead to mark a place?

佳 作
Honorable Mention

產品設計 Product Design

作品名稱 Title of work

3.2.1 發射 !!
3.2.1 Shoot!!

作者姓名 Name of Applicants

潘仕旻、林楷庭、林柏宏
Shin-Min Pan , Kai-Ting Lin
Bo-Hong Lin

國籍 Nationality

台灣 **Taiwan**

指導老師 Instructor

張悟非
Wu-Fei Chang

學校名稱 Name of School/University

國立雲林科技大學
National Yunlin University of Science & Technology

作品說明 Concept of the work

復甦是回復甦醒，就跟起床一樣，把你從睡夢中叫醒。「3.2.1 發射 !!」是一個富有趣味性的鬧鐘，當你設定的時間一到，鬧鐘就會響起鈴響，警告著你火箭正在充氣。假如你想把這吵人的聲音關掉而按下鬧鐘的開關時，火箭就會發射像是按下發射的按鈕一樣，充滿氣的火箭將會因此發射出去。想讓鬧鐘停止鈴響嗎？快去找找你的火箭吧 !!

'Restore' means renewal and awakening from slumber. The '3.2.1 Shoot!' alarm clock features an interesting design. When it's time to wake up, the alarm goes off and it shoots an inflated rocket-balloon into the air. To stop the ringing, you better get up and look for the rocket-balloon quickly!

作品名稱 Title of work

Food & Dish

作者姓名 Name of Applicants

Barbora Tobolova

國籍 Nationality

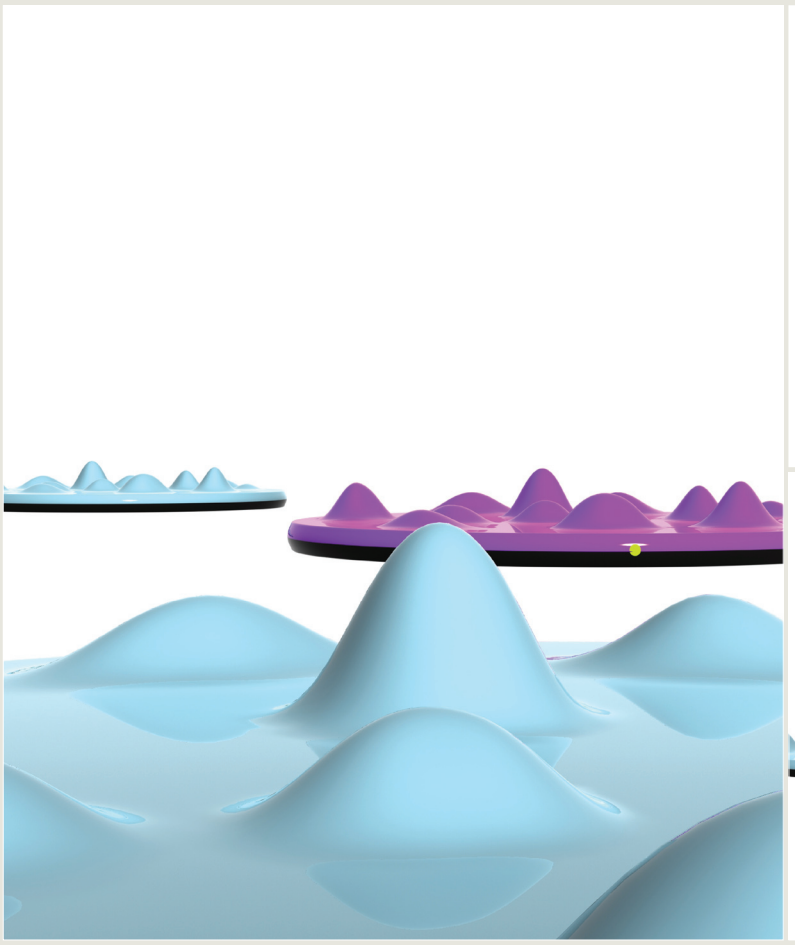
斯洛伐克 Slovakia

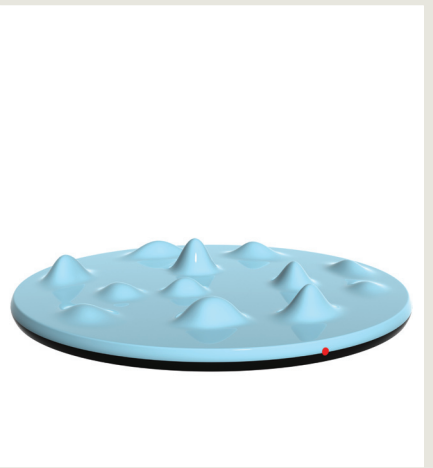
指導老師 Instructor

Barbora Tobolova

學校名稱 Name of School/University

Slovak University of Technology,Department of Industrial Design in Bratislava_ Clovakia, Europe





作品說明 Concept of the work

紫外線殺菌設備幫助廚房器具有關衛生殺菌，並除去食物有害細菌，表面波形增加照射面積，提高效率，兩個 LED 燈顯示”開 / 關”模式。

UV sanitizer helps to sanitize the kitchen tools and also gets rid of dangerous bacteria in the food.
The wave shape of the surface increases the shining area, so it has more efficiency. The two LED-diodes indicate the on/off mode.

佳 作
Honorable Mention

產品設計 Product Design

作品名稱 Title of work

Conrnerspace 垃圾收納空間
Conrnerspace

作者姓名 Name of Applicants

劉晶
Jing Liu

國籍 Nationality

中國 China

指導老師 Instructor

湯超穎
Chao-Ying Tang

學校名稱 Name of School/University

山東工藝美術學院
Shandong University of Art & Design

作品說明 Concept of the work

Bottomdemon 以細節改變人們生活為主題，通過在普通的垃圾桶底部，放入部件增加垃圾桶的便利性。部件與垃圾桶底部吻合，內部放置垃圾袋，與生活中的抽紙相同，使用時，抽出垃圾袋套在桶上，而下面的垃圾袋會露出一點，便於下一次的抽拉。

Bottom demon is the details of the theme of change in people's lives.in general at the bottom of the trash into the trash components to increase convenience. Components coincide with the bottom of trash, placed inside garbage bags, it's same as the paper extraction. When we use it, we only take out of garbage bags, and the following garbage bags that will be exposed for taking the next.

作品名稱 Title of work

植樹足跡
Bloom Stick

作者姓名 Name of Applicants

黃嘉順、潘德拉
Karsoon Wong, Fortunato De La Pena JR.

國籍 Nationality

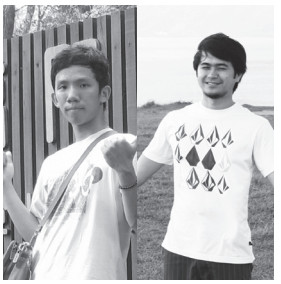
馬來西亞、菲律賓
Malaysia、Philippine

指導老師 Instructor

林勝吉、楊靜
Sheng-Chi Lin ,Jing Yang

學校名稱 Name of School/University

國立雲林科技大學
National Yunlin University of Science & Technology



作品說明 Concept of the work

探索自然是一種讓自己精神重新振作的體驗，使用者在使用 Bloom Stick 這神奇的足杖去探險自然的同時也執行了隨處播種種子的行為回歸大地，這種小小的行為經過長時間的累積後將形成無數的森林，復甦已失去的森林 -- 動物們的棲息地。

The rejuvenating exploration and appreciation of nature become a much more rewarding experience when Mother Nature is sustained in return. Although the effects might not be immediate and the contribution small, such return promotes awareness in all of us. This little action may revitalize the forest we had lost, the homes of the animals.

佳 作
Honorable Mention

產品設計 Product Design

作品名稱 Title of work

吃喝玩樂
Green Night Market

作者姓名 Name of Applicants

萬鈺涵、李雅琪
Yu-Han Wan , Ya-Chi Li

國籍 Nationality

台灣 Taiwan

指導老師 Instructor

謝國榮
Kuo-Jung Hsieh

學校名稱 Name of School/University

長庚大學
Chang Gung University

作品說明 Concept of the work

民以食為天，吃是每一個民族最重要的文化資產，其中夜市、小吃又最為道地。

我們以夜市小吃為發想，重新設計餐具，吃喝玩樂就是用一系列的設計發現台灣小吃特有文化及特色。藉由「吃喝玩樂」搜集所有和食物相關的美好記憶。我們並沒有要改變原有的夜市文化，而是藉由重新詮釋現代夜市文化「復甦」台灣傳統飲食更美好的一面。

The love of food is prevalent in all cultures. Taiwan's night markets and its vendors have become common tourist attractions. We hope that our ideas derived from the night market will help to promote Taiwanese food and that our series of products will impress and amaze all.

We have no intention of changing night market culture; instead, we hope to "revive" traditional Taiwanese food by reinterpreting night market culture through this product design.

作品名稱 Title of work

愛分享
Chopsticks2

作者姓名 Name of Applicants

陳月姿
Yueh-Tzu Chen

國籍 Nationality

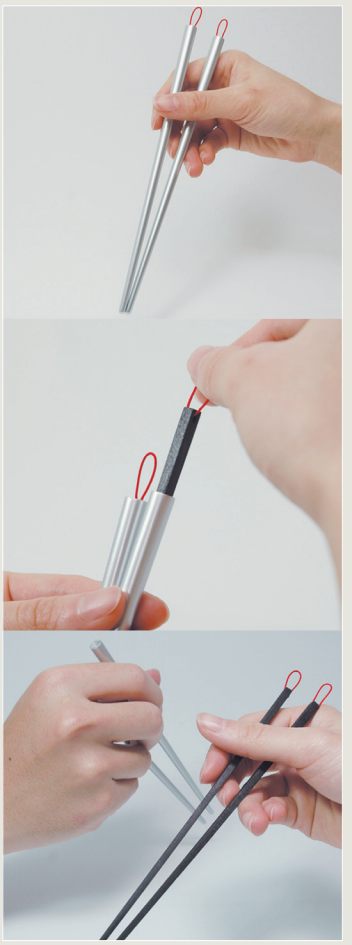
台灣 Taiwan

指導老師 Instructor

葉知錡
Chih-Chi Yeh

學校名稱 Name of School/University

國立台中技術學院
National Taichung Institute of Technology



作品說明 Concept of the work

源自書法與天圓地方之文化造型。天空包覆著大地，看似遙遠卻是密不可分的愛；比之男與女，天如男、地如女，也是如此緊緊牽扯。以環保與包容的愛來設計《愛分享》毛筆筷，減少使用免洗筷的機會，幫自己也幫別人做環保，善待彼此更善待地球，更藉此讓東方文化與大自然獲得重生。

Its design originated from the calligraphic ideology of the 'heaven is round and earth is square.' The heaven and earth are distance yet inseparable from each other. The man and the woman are interconnected like the heaven and the earth.
The concept of this entry is from Chinese writing brush of east culture with chopsticks which two person uses. Help yourself and others by taking part in environmental protection. Love each other and love earth. Let the eastern cultures prevail and restore nature.

作品名稱 Title of work

甦 . 逝
Re-clock

作者姓名 Name of Applicants

林承翰、鐘于勛、鄭宇庭、陳劭宸
Cheng-Han Lin , Yu-Hsun Chung
Yu-Ting Cheng , Shaw-Chen Chen

國籍 Nationality

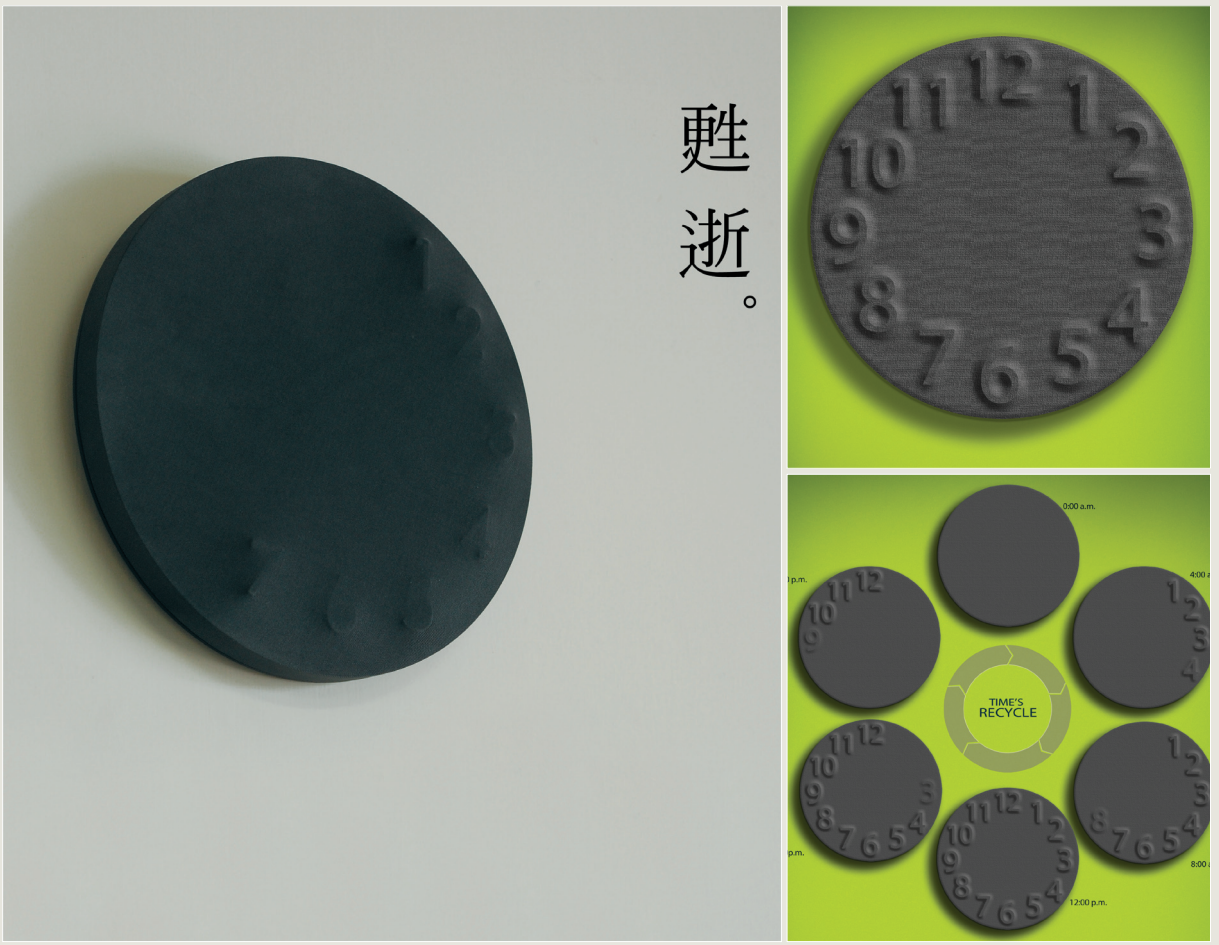
台灣 Taiwan

指導老師 Instructor

李福源
Fu-Yuan Lee

學校名稱 Name of School/University

大同大學
Tatung University



作品說明 Concept of the work

隨著每日的消長，時間不斷的循環，從無到有；從有到無。鐘的表面為一層彈性布，數字從布的後面往前浮凸，時間流動，在布的表面呈現，依浮凸的程度來辨別時間的前進與流逝。

From start to end to another new beginning, time literally travels in circles. The clock is covered with a layer of flexible cloth through which curved shapes of numbers show the time.

作品名稱 Title of work

長・存
Growing & Saving

作者姓名 Name of Applicants

李兆祥、田依恆、謝博翔
Chao-Hsiang Li , Yi-Heng Tian
Po-Hsiang Hsieh

國籍 Nationality

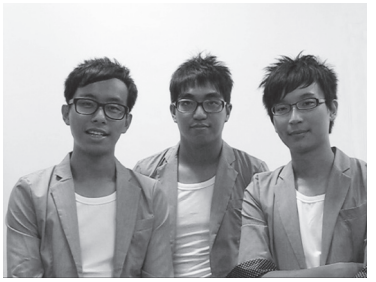
台灣 Taiwan

指導老師 Instructor

董芳武、文蜀嘉
Fung-Wu Dong , Shu-Jia Wen

學校名稱 Name of School/University

國立聯合大學
National United University



作品說明 Concept of the work

「長・存」藉由倒轉的鋁罐生命週期，運用軟性材質重新詮釋存錢的意象，暗喻即便在不好的狀態下，也要持續的累積能量 靜待大環境的復甦。

Using soft materials, Growing & Saving reverses the life cycle of the aluminum pot to reinterpret the principle of saving money.
It shows thus that even in difficult times, we can continue on using this cumulative energy as we wait for the environment to recover.

作品名稱 Title of work

輪子傘
Wheel Umbrella

作者姓名 Name of Applicants

林承翰、鐘于勛、鄭宇庭、陳劭宸
Cheng-Han Lin , Yu-Hsun Chung
Yu-Ting Cheng , Shaw-Chen Chen

國籍 Nationality

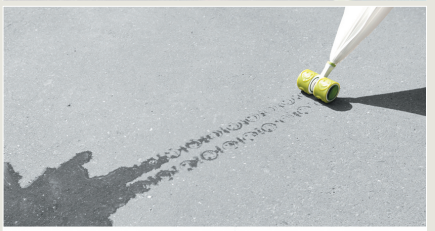
台灣 Taiwan

指導老師 Instructor

朱柏穎
Bo-Ying Chu

學校名稱 Name of School/University

大同大學
Tatung University



作品說明 Concept of the work

小朋友在拿傘時，會因傘過長或是過重等因素而時常將傘拖在地上走，因為持續將它提起對小朋友來說是件很辛苦的事。那如果，在傘的底下加個輪子呢？

Easily tired of holding the umbrella, young children drag it along the ground; so, why not add a little wheel on the tip of the umbrella to help them?

作品名稱 Title of work

復書
Restore Book

作者姓名 Name of Applicants

蔡漢翔、謝宏忠
Han-Hsiang Tsai,
Hong-Chung Hsieh

國籍 Nationality

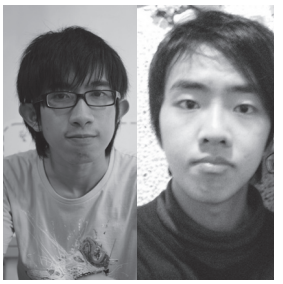
台灣 Taiwan

指導老師 Instructor

謝孟達
Meng-Dar Shieh

學校名稱 Name of School/University

國立成功大學、國立雲林科技大學
National Cheng Kung University
National Yunlin University of Science & Technology



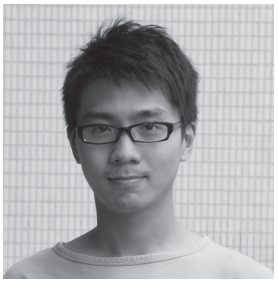
作品說明 Concept of the work

將傳統壁掛式日曆，賦予書本的意象，空白的欄位，可以寫上行事曆、記錄生活雜事，或是隨性塗鴉。不同於傳統日曆的是，一天的結束，不是紙張的死亡，而是下一個明天的開始，紙張生生不息，猶如生活日新又新。

This traditional wall calendar has been given a makeover like a book; it contains a to-do list, journal, and even a blank space for doodling. Unlike the traditional calendar, the day's end does not mean the end of the paper, but the start of a new day. Papers come and go in the circle of life.

入 圍
Finalists

產品設計 Product Design



作品名稱 Title of work

記憶載體
Memory Weights

作者姓名 Name of Applicants

蕭舒駿
Shu-Chun Hsiao

國籍 Nationality

台灣 Taiwan

指導老師 Instructor

鄭金典
Jin-Dean Cheng

學校名稱 Name of School/University

國立臺灣科技大學
National Taiwan University of Science and Technology

作品說明 Concept of the work

記憶的形式不僅僅只有數位的資訊，還包括了它所經歷的一切事物。數位的資料是抽象的，透過記錄類比的經驗，成為每一個獨一無二的記憶載體。

The disk not only records digital data but also everything else experienced. The abstract digital data becomes a unique memory chip through analogue recording.

作品名稱 Title of work

甦醒
Revive

作者姓名 Name of Applicants

黃凱寧、陳聿揚
Kai-Ning Huang ,Yu-Yang Chen

國籍 Nationality

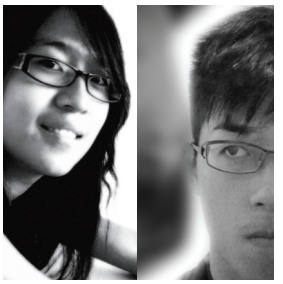
台灣 Taiwan

指導老師 Instructor

翁註重
Ju-Joan Wong

學校名稱 Name of School/University

長庚大學
Chang Gung University



作品說明 Concept of the work

早晨的一杯水，人們一天的活力復甦。人在睡眠中，體內水分會因生理上的散發而減少，晨起喝水可以補充身體代謝失去的水分，又可以洗滌清潔已排空的腸胃，有效地清除體內污染物質，促進細胞的新陳代謝 。

甦醒主要利用鬧鐘與水杯的結合，讓人們在一夜好眠後又有著一杯水的迎接。當使用者的設定時間已到時，鬧鈴部份便會有鈴鐺聲響，來叫醒使用者。而當水杯拿離後便會停止聲響，讓使用者利用這安寧時刻來享用這杯水，達成人們一天的活力復甦 。

The morning begins with a refreshing glass of water.
Having a glass of water in the morning, which will not only replenishes the water the body lost during sleep, but also helps regulate bowel movement. It effectively eliminates toxic substances in the body and promotes cellular metabolism.
Revive combines the alarm clock with a water container, so that a glass of warm water is ready as soon as you wake up. The alarm clock will stop ringing once the glass have been moved away, while you can enjoy the peaceful moment as refreshing yourself in the morning.

作品名稱 Title of work

Rejoice

作者姓名 Name of Applicants

Vikas Johiya

國籍 Nationality

印度 India

指導老師 Instructor

Ranjit Konkar

學校名稱 Name of School/University

National Institute of Design, India

作品說明 Concept of the work

「Rejoice」像是拼圖遊戲 (Jigsaw puzzle)，一面有石板，可以使用粉筆在上面寫字，也可以轉動它成為一個平台，能夠舒服地坐在上面休息。「Rejoice」設計目的乃在於鼓勵兒童透過各種遊戲培養創造力。當每片組合一起時，每位兒童可在石版上面進行製作、書寫、繪畫或編織故事，證實是一種有助於快速學習的工具，兒童不僅可以坐著背誦，同時也能夠遊戲與學習，如果家長與老師鼓勵兒童創造力，他們能夠創造奇蹟。不同形式繪畫可以培養兒童思考並推理處置不同情境狀況。

經過完整階段練習、繪畫或說故事以後，可以翻轉模塊成為質軟坐墊，能夠舒服地坐在上面休息，我認為「Rejoice」設計的確能夠重新恢復童年。

Rejoice is like jigsaw puzzle with slate on one face to write on with chalk, and when turned, it can make a platform comfortable enough to sit and relax on. Rejoice is designed to encourage creativity in kids as various games can be played using it. Every kid can make, write or draw on slate and when each piece fitted together; numerous stories can be build on it. It can prove to be a fast learning tool, when kids are not just sitting and mugging up but playing and learning at the same time. Kids can do wonders if parents and teachers encourage their creativity. Different formats for drawing is to develop their ability to think and handle different situations logically.

After a whole session of running around, drawing and story telling; blocks can be flipped over and it becomes a soft platform to sit and relax on.

I would say intention behind designing Rejoice is truly to restore the childhood.

作品名稱 Title of work

Welcome!

作者姓名 Name of Applicants

Karel Vranek

國籍 Nationality

捷克 Czezh Republic

指導老師 Instructor

Ivan Dlabac

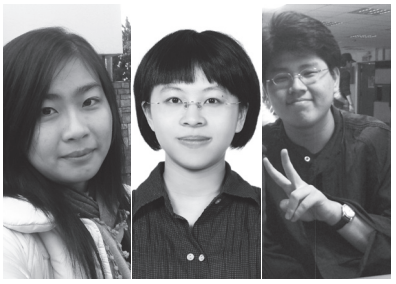
學校名稱 Name of School/University

Academy of Arts Architecture and Design Prague

作品說明 Concept of the work

我看到危機根源在於人類的自私行為，本設計目的在於一期待幼童以愛來彼此互動，進而探索世界之大充滿無限的可能。

I believe selfishness is the root of all evil. This work is designed to show children what a great and promising place the world can be if we all behaved with selfless love toward one another.



作品名稱 Title of work

感溫電話
Feeling Warm

作者姓名 Name of Applicants

佘宛柔、張凱婷、戴佑玹、佘承郁
Wan-Jou She , Kai-Ting Chang , You-Syuan Dai , Cheng-Yu She

國籍 Nationality

台灣 Taiwan

指導老師 Instructor

陳文玲
Wen-Ling Chen

學校名稱 Name of School/University

國立政治大學
National Chengchi University

作品說明 Concept of the work

這件作品強調親情復甦的概念。透過現代科技，人們可以很輕易的打電話關心父母，所以若是有一台電話會鼓勵你打給爸媽，幫你紀錄下老父母日常的需求和休閒活動，便可以更進一步達到親情復甦的目標。
電話外觀設計以搖籃的形狀為發想方向，彷彿又回到孩提的繈褓，只不過這一次，是我們主動提供關懷給予父母，而不是再讓父母照顧。在電話的上面並提供熱鍵和萬年曆的選項，熱鍵除了可以直接撥打給父母以外，還有其餘熱鍵提醒父母平日的需求：回診日、紀念日（生日、國定節日）、運動、旅遊等等功能，可以搭配萬年曆和時鐘系統設置提醒功能。

This work focuses on staying in touch with the family. Through modern technology, your parents are just a phone call away. With a phone that reminds you to call your dad and mom, helps you jot down your parents daily needs and recreational activities, you will be able to stay in touch. The telephone's design is inspired by the cradle from birth and the cradle in old age. The phone features hot keys and a calendar system. Not only do hot keys have speed dial function, they also record parents' important needs and events, such as hospital appointments, memorial days, and dates for exercise and travel. The telephone can be used with a reminder system for functions of a perpetual calendar and an alarm clock.

作品名稱 Title of work

包囍．春來．福到
Red Envelope's Double Blessings

作者姓名 Name of Applicants

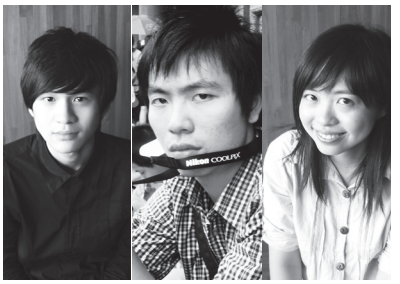
王仕和、陳奕捷、張韻白
Shih-He Wang , Yi-Jie Chen
Yun-Bai Chang

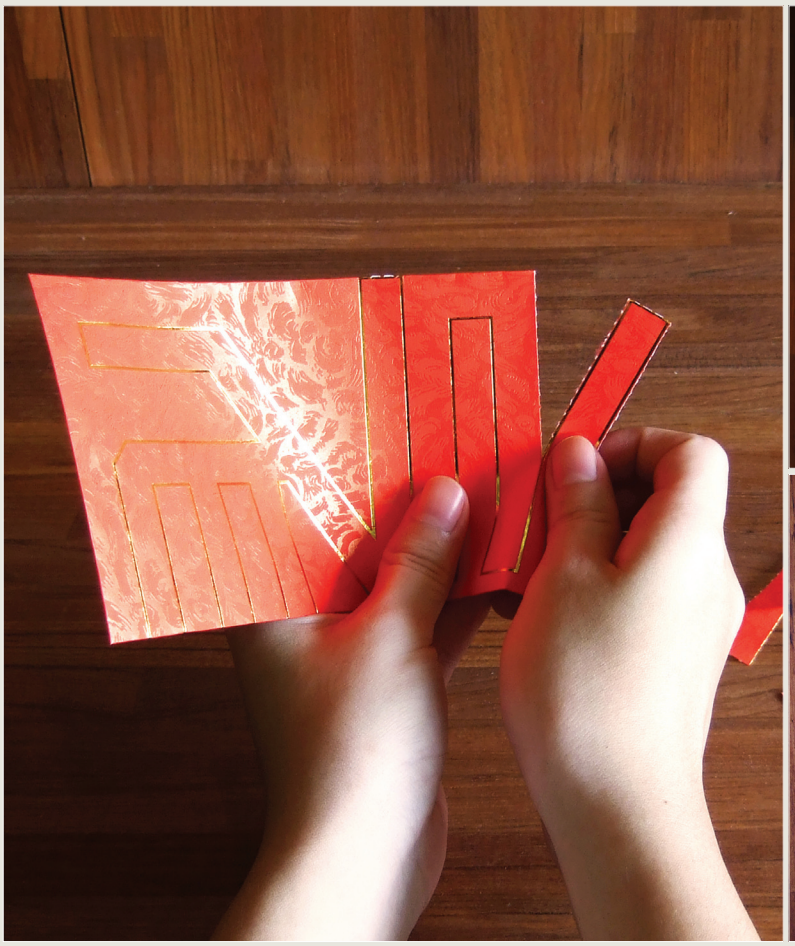
國籍 Nationality

台灣 Taiwan

學校名稱 Name of School/University

國立雲林科技大學
National Yunlin University of Science & Technology





作品說明 Concept of the work

紅包討吉利，囍字惹幸福。「包囍」濃縮兩者的喜氣，給予雙倍的祝福，可謂＂喜上添喜 雙喜臨門＂。

並且也對用完即丟的紅包袋，提出一份新的省思。

'Red Envelope's HSI', a combination of the auspicious symbols of red envelopes and the Chinese word for happiness, is used to doubly convey congratulations to the people.

For this reason, it is also described as 'the arrival of double happiness'.

Red envelopes that are disposable also are a good reflection.

作品名稱 Title of work

出走
Inchair

作者姓名 Name of Applicants

萬鈺涵、黃騰緯
Yu-Han Wan , Teng-Wei Huang

國籍 Nationality

台灣 Taiwan

指導老師 Instructor

郭怡伶
YLing Kuo

學校名稱 Name of School/University

長庚大學
Chang Gung University

作品說明 Concept of the work

出走 讓自己放空

當你對日常一成不變的生活感到厭倦時，帶走自己想要逃離的部份出走；椅子中間的坐面是活動式的，拿下來後可提著出門，選擇一個你喜歡的樹下吊上鞦韆，放鬆一個下午。椅子代表著不曾移動的日常生活，鞦韆代表著人們想要逃離現實生活的部份。

脫離主體，帶著鞦韆出門，在樹叢下找尋適合的依靠，盪鞦韆，休息一下午。

椅子中間的作面是活動式，在作面的背面有把手，當你想到戶外放鬆時，提著提把將坐面抽離椅子，就像將自己抽離習以為常的生活。

手把方便在移動過程中的攜帶，到了樹下後將繩子穿過樹幹，即可在樹下盪鞦韆。

Go out and relax. If you are tired of leading a regular life, just go out and enjoy yourself! The seat pad in the middle is detachable. Remove it and take it with you. Choose your favorite spot, set up a swing under the tree, and just relax.
The chair signifies routines in life and the swing signifies people's desire to escape from the reality.
Dissociate from the norm, take the swing with you, and enjoy the undisturbed peace under the tree.

作品名稱 Title of work

停看聽
Look!

作者姓名 Name of Applicants

林定遠、葉蘭馨、邵偉哲
Ding-Yuan Lin , Lan-Hsing Yeh
Wei-Jhe Shao

國籍 Nationality

台灣 Taiwan

指導老師 Instructor

王焜潔、林崇宏
Kuen-Jie Wang, Chong-Hong Lin

學校名稱 Name of School/University

嶺東科技大學
Ling Tung University

作品說明 Concept of the work

街頭藝人是最接近我們生活的藝術表演工作者，他們以最真實的表演方式呈現在街頭上，並給予街頭文化新的樣貌。

掌聲與金錢是給予這些表演者，最實質的鼓勵與回饋，但目前在經濟不景氣的環境下，相對的，也直接影響到了這些社會基層的表演工作者。

在日常生活中，小心滑倒的警示立牌，放在地上總是會引起我們的注意，利用此經驗結合行動喇叭，使行動表演者能夠引起路人的注意。

Street artists are earnest and talented performers that we relate to the most; after all, they bring color to the pedestrian world.
The hard-earned rewards for these performers are most often applause and money, but this hand-to-mouth type of existence has seen adverse effects from the economic recession.
Because the everyday 'Caution, Slippery Floor' sign often attracts our attention, street artists could use this as a gimmick to draw in a greater audience.

作品名稱 Title of work

春到
Spring

作者姓名 Name of Applicants

房則呈
Tse-Cheng Fang

國籍 Nationality

台灣 Taiwan

指導老師 Instructor

陳俊豪
Chun-Hao Chen

學校名稱 Name of School/University

實踐大學
Shih Chien University

作品說明 Concept of the work

日新月異的社會，往往忽略古早文化的重要與美麗，貼春聯是以往家家戶戶過年的傳統，但現今慢慢被忽視了。

利用人們會把春聯倒放象徵春到 財到 福到的意思，套用於有實用價值的櫃子上，並採轉動方式來開啟，當把字轉倒象徵好運到，你就可以打開此櫃子放入你想要的東西，利用傳統文化搭配產品達到功能象徵兼具的產品。

The appreciation of the beauty and importance of ancient culture is often neglected these days. The Chinese New Year custom of hanging Spring Festival couplets is no longer as prevalent as it once was.

The Spring Festival couplets are hung upside-down to herald the arrival of spring, wealth and happiness. This cabinet's practical design has incorporated as well as revived this tradition; the good luck symbol must be turned on its head in order to unlock the treasure inside this useful and charming cabinet.

作品名稱 Title of work

再 利用
Reuse

作者姓名 Name of Applicants

翁豪濬、柯翔尹、李哲豪
Hao-Gin Weng , Siang-Yin Ke
Che-Hao Li

國籍 Nationality

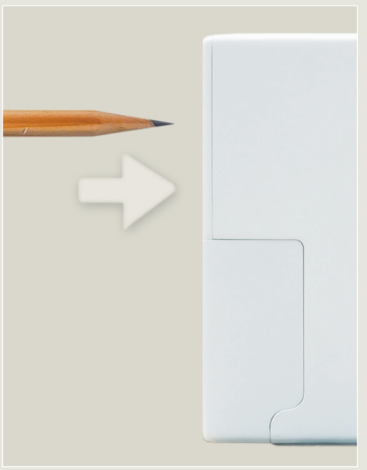
台灣 Taiwan

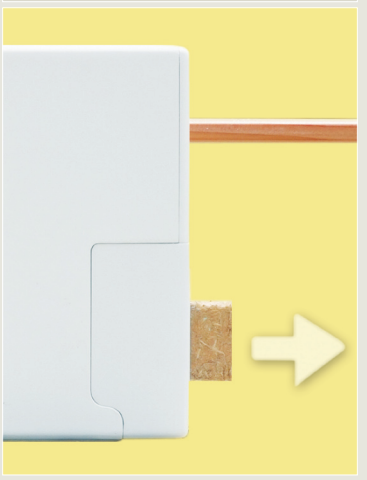
指導老師 Instructor

梁榮進
Jung-Chin Liang

學校名稱 Name of School/University

大葉大學、嶺東科技大學
Dayeh University
Ling Tung University





作品說明 Concept of the work

復甦，拆開字的組合為「更 + 生」，意指更新生命，代表覺醒，嶄新方向之意，此削鉛筆機以永續設計來思考，結合綠色循環的概念，將鉛筆切削之木屑，轉化成橡皮擦，做再一次的利用，我們賦予了木屑另一層的新使用價值，使用者透過操作，體驗更環保的產品使用方式，以達復甦之意義。

The Chinese character 'recovery' combines 'life' and 'again' to mean the renewal of life in a new direction. The green design of these pencil sharpeners enable sharpened wood shavings to be recycled into erasers. The use of these environmentally friendly products is invaluable in achieving the meaning of recovery.

作品名稱 Title of work

象棋藥盒
Restorative Medicine Box

作者姓名 Name of Applicants

林承翰、鐘于勛、鄭宇庭、陳劭宸
Cheng-Han Lin , Yu-Hsun Chung
Yu-Ting Cheng , Shaw-Chen Chen

國籍 Nationality

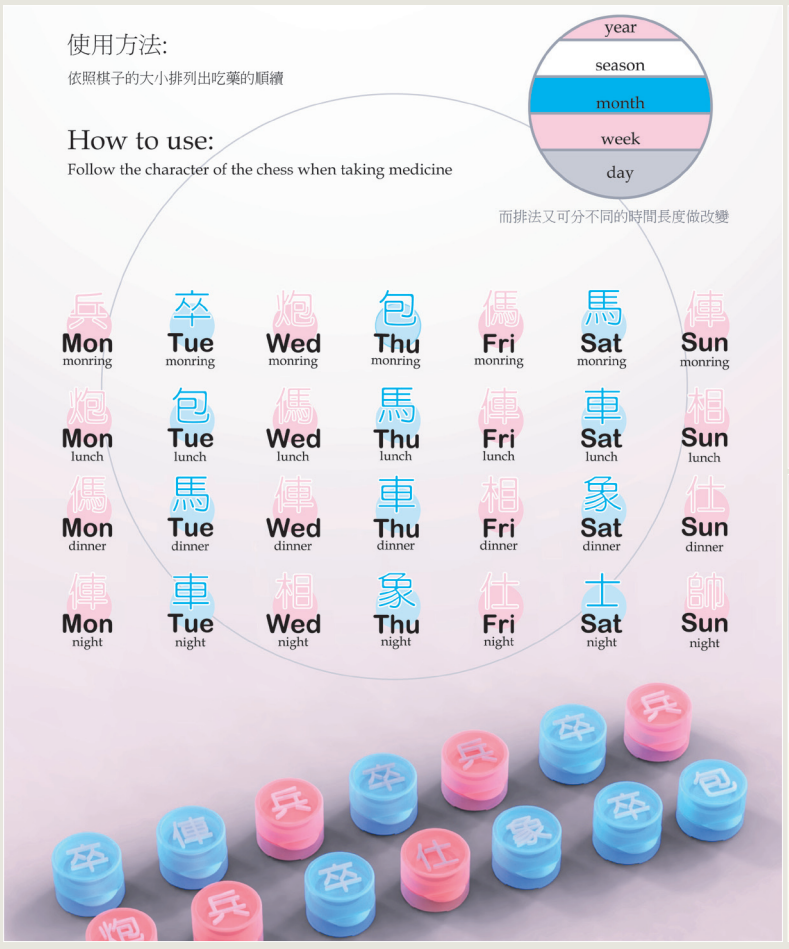
台灣 Taiwan

指導老師 Instructor

李福源
Fu-Yuan Lee

學校名稱 Name of School/University

大同大學
Tatung University



作品說明 Concept of the work

對於長期用藥患者，吃藥是件痛苦無奈的事。此藥盒設計為以象棋為外型，以求用藥時，心理負擔能減到最輕。依棋子的大小來排列吃藥的順序；從使用藥盒的過程中，感受到身體也在跟病魔對戰，當吃完這局，也完成了這療程。

Patients on long-term medication find taking medicine an unpleasant experience. This restorative medicine box design takes the form of a Chinese chess board in order to minimize the mental stress experienced when taking medicine. The order of pills taken is arranged according to the size of the chess pieces. Use the restorative medicine box to fight the disease and complete the therapeutic session. When you have reached the last step, you will have finished the treatment.

作品名稱 Title of work

Spring

作者姓名 Name of Applicants

范承宗、王伯晉
Cheng-Tsung Feng , Bo-Jin Wang

國籍 Nationality

台灣 Taiwan

指導老師 Instructor

游元良、游萬來
Yuan-Liang You , Man-Lai You

學校名稱 Name of School/University

國立雲林科技大學
National Yunlin University of Science & Technology

作品說明 Concept of the work

「彈簧」往往都默默扮演著不為人知的重要角色，藉由創意復甦這個我們不常看見、總是忽略的美好事物，讓彈簧大大方方地走進我們的生活裡。

這個垃圾桶利用彈簧的彈性特色，可簡易收納且不占空間，並且具有螺旋美感和簡約線條。

1. 易收納 2. 不占空間 3. 易清洗

Utilizing the spring's elastic quality, this space-saving product is easy to store. The aesthetic yet ergonomic spring also combines contemporary beauty and function.

Springs that were once invisible inside machines and tools can now be seen in daily necessities and even as part of this unusual and improved trash bin.

The trashcan contains springs than tare easy to put away and is not bulky. Its spiral form and simple lines make it an aesthetic piece of work.

1. easy to put away; 2. does not take up space; and 3. easy to clean.

作品名稱 Title of work

菜市呀
Cai Ci Ya

作者姓名 Name of Applicants

廖耿民、葉軒亦
Keng-Min Liao、Xuan-Yi Yeh

國籍 Nationality

台灣 Taiwan

指導老師 Instructor

李尉郎、王韋堯
Wei-Lang Li , Wei-Yao Wang

學校名稱 Name of School/University

國立臺灣科技大學
National Taiwan University of Science and Technology

作品說明 Concept of the work

論起台灣的文化性格，在「菜市場」是最顯而易見的。看似髒亂，其實是一份從容不羈的隨性；看似吵雜，其實是最毫無保留的真性情。這裡的每個事物，反映出臺灣最原始的人文樣貌。我們或許可以不逛菜市場，卻無法否定菜市場在我們的國家、生活當中的確佔有不可被取代的文化意義。藉此，希望這份意義不單只會被局限在菜市場的框架裡，仍能夠透過設計的轉換，讓台灣意識與個體精神融合，詮譯出不一樣的生活態度。

Taiwanese culture is most easily and clearly seen in Caiciya (a local food market). Although it may appear noisy and dirty, it has an easygoing and frank atmosphere. Everything in the market reflects the most fundamental aspects of the personality of the Taiwanese people. Although some Taiwanese folk may not shop at Caiciya, they cannot deny that Caiciya has an irreplaceable significance in the country and the people's lives. We hope this significance will not simply be limited to the framework of the traditional market. Through innovative design, its mergence with our identity will form a new outlook in life.

作品名稱 Title of work

籤拌
The Stirring Straw

作者姓名 Name of Applicants

紀雅蕙、溫向琳、邱仕國
Ya-Hui Chi, Hsien-Lin Wen, Shi-Guo Chuiu

國籍 Nationality

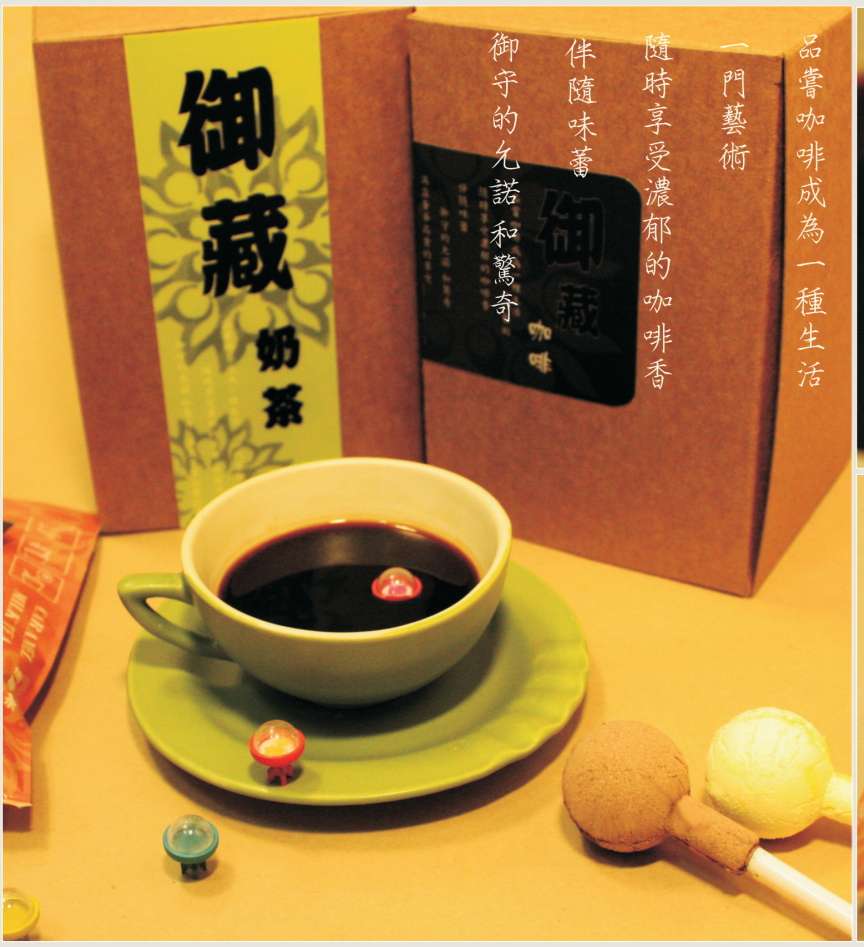
台灣 Taiwan

指導老師 Instructor

李福源
Fu-Yuan Li

學校名稱 Name of School/University

大同大學
Tatung University



作品說明 Concept of the work

在有如戰場的辦公室裡，緊張的工作壓力需要一鼓慰藉的力量舒緩高壓的心情。此設計是為了要製造這種意外的小開心，也營造一種在廟裡抽到好籤的感覺。利用各種沖泡式的粉末，如可可亞、咖啡、奶茶等，以高壓的方式壓縮成球塊，並與攪拌棒結合在一起，形成末端有球形的攪拌棒。將御守以可浮性的材質埋藏在粉末中，一起被壓縮在球塊理。就像抽籤般每天抽出一個攪拌棒並沖泡開來，在享有一杯熱騰騰的咖啡同時，也會令人驚奇的飄上來一個附有正面意義的御守，讓人在一天之始就有一個好運的象徵，也會感覺對於自己的信念與努力得到正面的回饋，以達到從沉悶窒礙的氛圍中復甦的能量。

To help you mentally prepare for a stressful and hectic day at the office, this product features little surprises in a fun game of chance. The balls of cocoa, coffee, or milk tea powder are formed under high pressure and stuck to the end of the stir sticks. A charm inside the powder ball floats to the surface as you make a refreshing hot cup of coffee. This good luck token shall brighten the day's prospects.

復註

Restore

視覺設計類 **Visual Design**

視覺設計 Visual Design

金獎 | Gold Prize

Xavier Bermudez Banelos

所有參賽海報中，這張是唯一以國際的角度來思考「復甦」的作品。「復甦」必須從心、從人們的態度開始。這項作品以極美的圖像來點出問題的癥結。海報有種動態的感覺，以創新的方式呈現出美的視覺，其立體的表現手法，亦使之異於其他平面的設計，將觀眾帶入海報之中，確切傳達出真實的「復甦」其實基於情感與思考模式的重建。作品裡的動態線條拼湊出一顆心的形象，表示愛需要，也會帶出行動來。這張作品具有極大的視覺震撼效果，觀眾要不在前駐足也難。

This is the only poster of all the participating works that thinks of restoration on an international level. Restoration must start with the heart, the attitude of people. This work addresses the center of the problem with a beautiful image. There is a lot of movement in the poster, which represents beauty in an innovative sense. The varying dimensions displayed make it standout from the flat treatment adopted by the other posters, drawing the audience into the picture, making it clear that feelings and ways of thinking must be restored prior to all else. The movements in the picture come together to represent a heart; this also demonstrates the need action, which comes with love. The visual impact is so strong that the audience cannot overlook the image.

韓秉華

「從心開始」是個很好的詮釋方法。同學的條紋與用色讓作品帶有現代感。所傳達的訊息雖然簡單，卻能達到國際的溝通。

The theme of starting from the heart is a good one. The artist's use of stripes and colors give it a modern feel, and the message conveyed is international though simple.

水谷孝次

這幅作品想表達的主題是溝通。作者敏銳的感性抓住了評審們的心。溝通是地球上所有人的共通主題。如何消化這個平凡的主題，取決於設計性的優劣。作者利用交錯的線條結合成心的形狀，表達出溝通的意念，我覺得是很棒的設計。

本作品得到金獎的理由，我覺得是作者掌握了準確和平衡兩大要素，我很高興能透過這幅作品看到年輕設計者的高水準演出。

This poster communicating the author's sensitive perception has captivated the hearts of the judges. The design plays an essential role in ensuring the plant's seemingly ordinary theme of communication is clearly grasped. The author used intertwining lines to form a heart shape that expresses the concept of communication in a design I personally find appealing.

The reason this article has been awarded the Gold Award in my opinion is the author's grasp of accuracy and balance. I am pleased to witness this masterpiece by such a young designer.

銀獎 | Silver Prize

Xavier Bermudez Banelos

參賽同學通常有指導老師給予指教，但是這張海報的主題仍不甚明確，在構圖上也可再加強。作品的發想非常好，但其中許多元素其實可以拿掉。以目前的呈現方式，相較於海報，其實更適用作雜誌封面。

Although students who submit their works normally have a teacher to mentor them, the introduction and focus of this poster are not clear enough; the composition can also be improved. The concept of this work is very good, but many elements could have been taken out. This design, as it is, is more suitable for a magazine design than for a poster.

韓秉華

在黑白背景上留下綠色的足跡，有效傳達出強烈的訊息。

The use of footprints that leave traces of green on a black and white background sends a very strong message.

水谷孝次

這幅作品表現出環保的訴求。構圖中的「綠」和「城市」，透過照片表達出來的視覺效果很有震撼力。照片中日常生活中的非日常現象讓人有一種現實的色彩。色彩的搭配也非常有平衡感。

我個人覺得作者很準確的傳達出訊息，但美中不足的是設計性不夠強烈，所以略遜一籌。

This poster expresses concern for environmental protection by using breathtaking visual effects to convey the 'green' and the 'city' in the photograph. The non-daily phenomena within the daily life give a sense of realistic colors.

Although I believe the author conveyed the message precisely, the design aspect was somewhat lacking, thus it is awarded second place.

計畫主持人林磐聳與決選視覺設計類評審合影

Picture of Apex, Lin Pang-Soong, Project Director, and Jurors of Visual Design category in final selection

銅獎 | Bronze Prize

Xavier Bermudez Banelos

本作品使用的形象較能為特定文化理解。而雖然細節的設計頗具美感，所傳達的訊息不若一般對於海報之要求來得強烈。設計背後的概念很好，但需要走進前看才能了解這組海報的含意。三張一組的形式，亦容易造成實際張貼上的困難，或許一張就夠了，三張多少顯得過於重覆。以"紅色"來表現環保議題，似乎有些不妥，綠色可能較具立即傳達訊息之效果。然而，苦與甜、陰與陽的互補手法確實很好。這份海報拿到銅獎，實至名歸。

The images adopted in this poster is more culture-specific, and though the delicate details has an aesthetic effect, the message conveyed is not as strong or powerful as one would expect from a poster. While the concept is good, one would need to look at the trio close up. The combination of three posters also makes posting difficult on the streets. Perhaps one would be enough and less repetitive. The color "red" also seems a bit odd because when we talk about environmental protection, we usually think of green. However, the juxtaposition of sweet and bitter, yin and yang, is complimentary. It is a good arrangement to give this set of posters the third prize.

韓秉華

藝術的呈現極具東方風格，設計者的技巧也達一定水準。海報中點出地球面臨的問題，又帶有國際的關懷。

The aesthetic style is highly oriental and the designer is skillful in his/her techniques. It addresses the problems of the earth, which is indeed universal.

水谷孝次

本次入圍作品中以環保為訴求的作品很多，本作品能脫穎而出的理由在於作者利用昨天、今天、明天當作構圖要素。樹的成長也淡淡地表現出環保的訊息。

整福作品完成度還算不錯。可惜衝擊性和設計性都稍嫌不夠強烈，所以無法得到更好的成績。

Many nominated posters used environmental protection as their theme. The reason this poster stands out is that the author incorporated 'yesterday,' 'today,' and 'tomorrow' in the work. Also, the growing tree subtly conveys the message of environmental protection.

The poster is quite complete; unfortunately, its impact and design are not strong enough, therefore better ranking could not be achieved.

整體評語 | General Comments

Xavier Bermudez Banelos

許多參賽作品在針對主題的研究上不甚理想，導致發展出來的創作理念與主題不甚相符。設計同學必須認真讀過比賽主題的描述並進行研究。好的理念才會有好的呈現。

Many of the works submitted show a lack of research on the theme. The concepts developed may therefore miss the target. It is important that designers read and study the theme of the competition. A sound concept gives form to a sound representation.

韓秉華

不同文化與區域的作品都展現不同的思考模式。本次比賽的主題不容易發揮，然許多作品確實達到令人滿意的標準。評選的過程很艱難，因為作品運用的元素包羅萬象，有形狀、有照片、有插圖，但最後仍選出三位參賽者的作品。這項比賽提供國際學生很好的交流平台，也確實有助於設計產業多方面的提升。

Works from different cultures and regions demonstrate different ways of thinking. The theme of this competition is difficult to develop on, yet many of the works have reached a satisfactory standard. It has been a very difficult task to choose between the designs because of the varying ways of representation included, such as shapes, photographs, and illustrations. We were finally able to select the top three posters, however. This has been a good platform for international student designers to interact on, and has worked to promote growth the design industry in many ways.

決選視覺設計類評選狀況

Jurors' discussion of visual design category in final selection

金 獎
Gold Prize

視覺設計 Visual Design

作品名稱 Title of work

更生
Reborn

作者姓名 Name of Applicants

賴奕茹、楊家豪
Yi-Ru Lai , Chia-Hao Yang

國籍 Nationality

台灣 Taiwan

指導老師 Instructor

柯志祥、林品章
Chih-Hsiang Ko , Pin-Jhang Lin

學校名稱 Name of School/University

國立臺灣科技大學
National Taiwan University of Science and Technology

作品說明 Concept of the work

汲汲營營充斥在你我生活之間
冷漠成為公眾招呼語
旁觀則是眼睛觀看的角度
人應該要嘗試戴著赤裸的面具
跳開成見
擁抱期待

We are always on the run.
Indifference grows as we stand by and do nothing.
People should be rid of their masks and show their true selves.
Remove the prejudice from our hearts, and hug hope.

銀 獎
Silver Prize

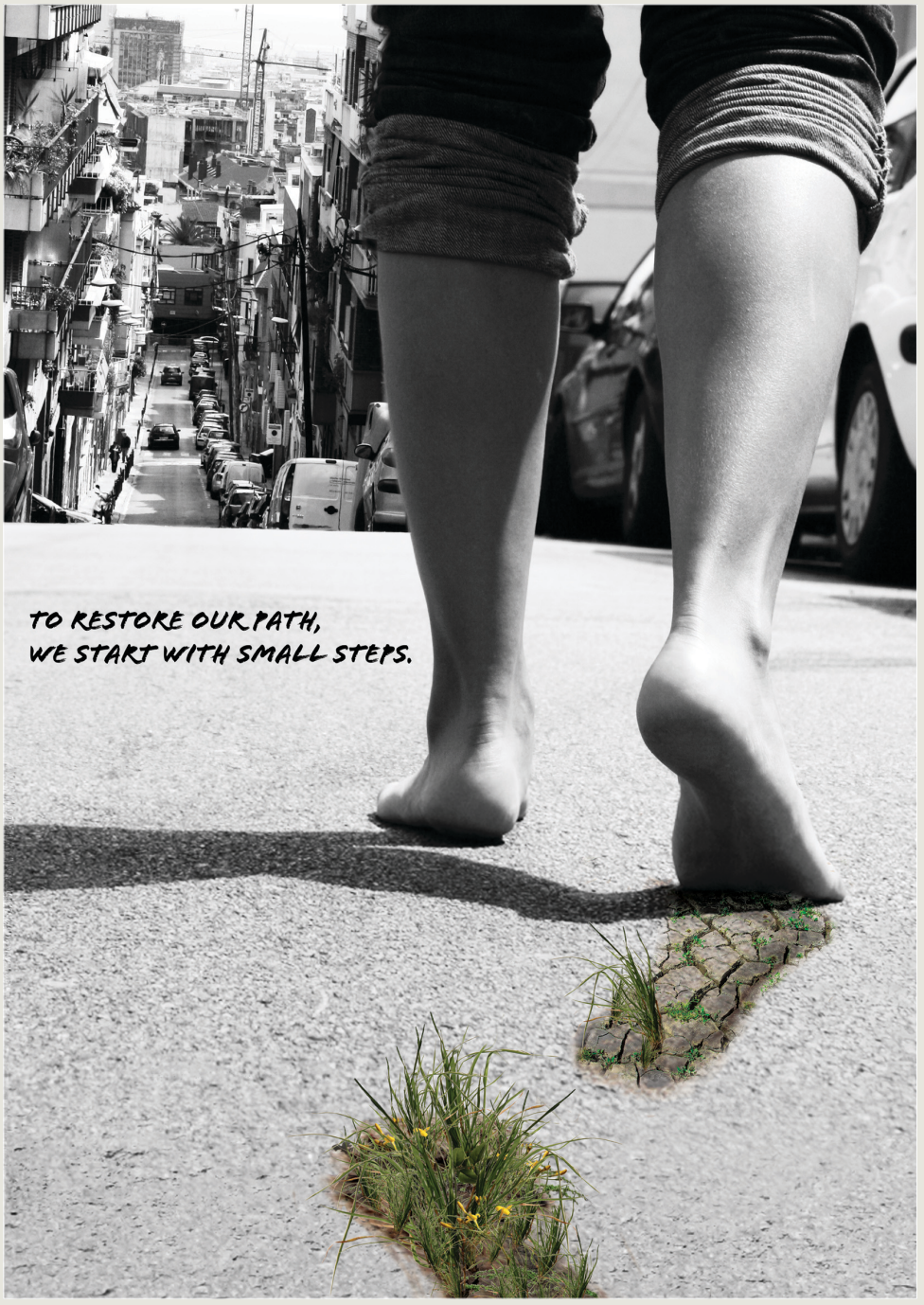
作品名稱 Title of work
Human footprints

作者姓名 Name of Applicants
Carla Isabel Stockheim

國籍 Nationality
德國 Germany

指導老師 Instructor
Eric Olivares

學校名稱 Name of School/University
Intituto Europeo di Design (IED Barcelona)



作品說明 Concept of the work

我們每一個人都對自己的生活擁有自主權，有的時候忽略了這些決定對我們周遭環境的影響。但是時過境遷，現在的地球需要我們去找出更有效力的方法，循序漸進地幫助它恢復原貌。
我們不可以忘記自己對於下一代應該負起的責任。地球不是我們的一生命有限，我們都只是過客。每一個人的生命都會在這個世界上留下軌跡。我希望這個訊息可以為我們的未來增添美好，削減負面的影響。

Each one of us decides to follow a certain path in life, sometimes not being aware of the consequences for our environment.But now the time has come to choose a more effective way in order to restore our planet and take decisive steps.
We have to keep in mind the responsibility we carry for the generations to come. Planet Earth is not ours – we are just temporary visitors during our lifetime. A trace is left behind by each and every one of us. My message is to leave a positive footprint instead of a negative one for our future.

銅 獎
Bronze Prize

視覺設計 Visual Design

作品名稱 Title of work

無垠的承諾
Green Dream

作者姓名 Name of Applicants

黃顯勛
Hsien-Hsun Huang

國籍 Nationality

台灣 Taiwan

指導老師 Instructor

林品章
Ping-Chang Lin

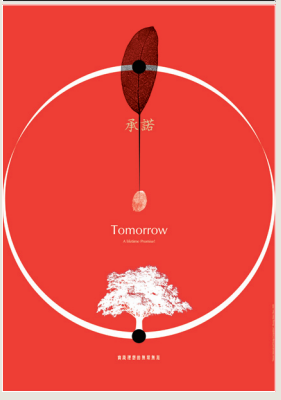
學校名稱 Name of School/University

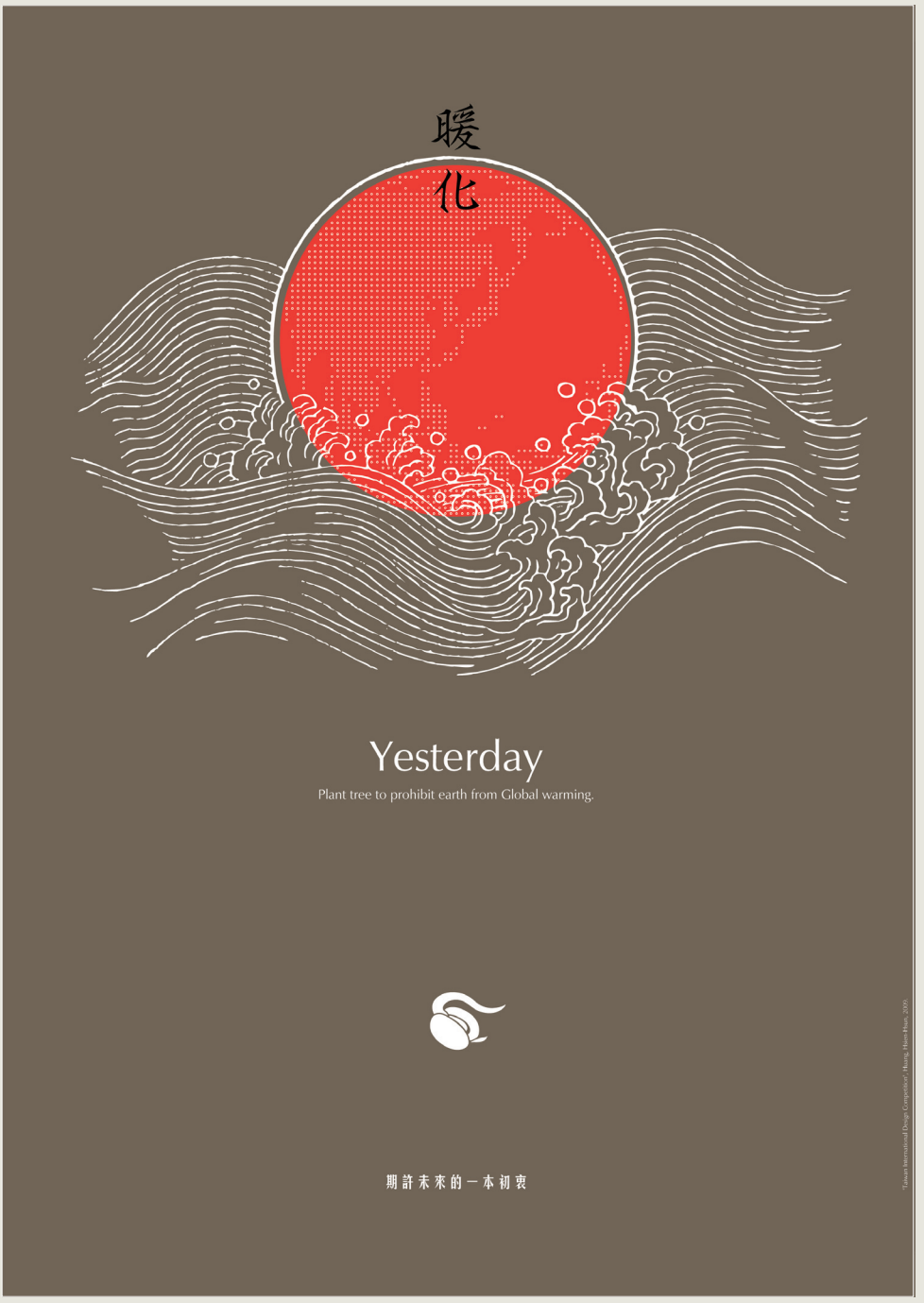
國立臺灣科技大學
National Taiwan University of Science and Technology

作品說明 Concept of the work

期許每個公民都是一個復甦的力量，一個地球母親復元的種子；唯有人人從綠思維的角度，從本身自我開始，轉變點力量連成線；從平面組織架構成立體動能。地球以葉脈、人類以指紋應許，從過去、今日到無盡的未來！謝謝地球賜給我們的一切；一片浩林就是人類對地球母親最終的承諾，無垠共生則是我們予地球母親無微的期盼。

We believe every earth citizen is a revival force, a seed of hope. Only when everyone thinks green and takes action will a great vast forest be our last commitment to Mother Earth.The Earth promises with nervures, while humans with fingerprints;
From the past to the present to the endless future!Our greatest hope lies in the vast green forests for the eternal revival of Mother Earth.





佳 作
Honorable Mention

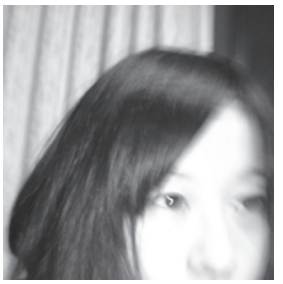
作品名稱 Title of work
Greenman

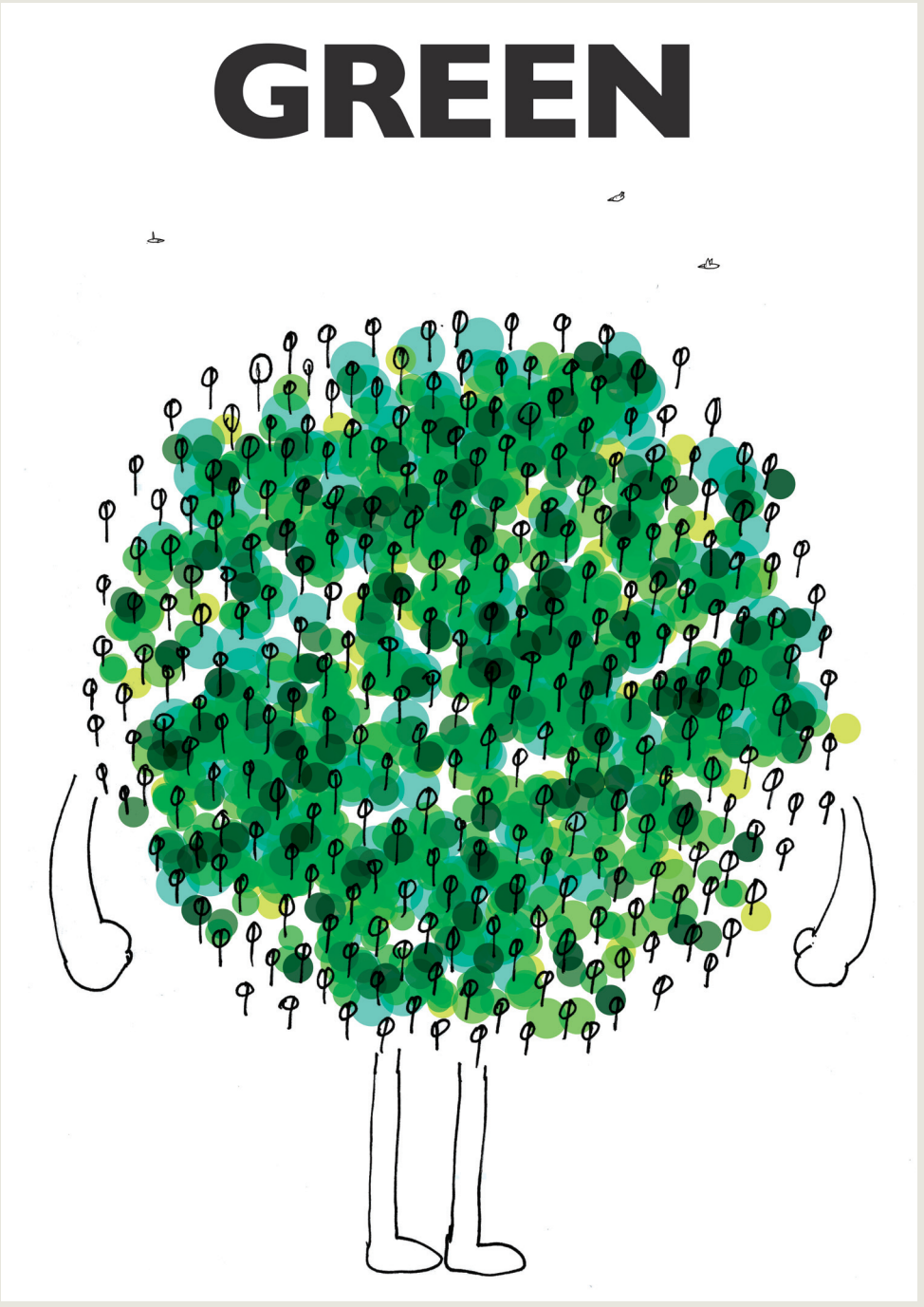
作者姓名 Name of Applicants
Sana Matsumoto

國籍 Nationality
日本 **Japan**

指導老師 Instructor
小谷恭二
Kyoji Kotani

學校名稱 Name of School/University
名古屋學藝大學
Nagoya University of Arts and Sciences





作品說明 Concept of the work

綠色人乃是自然界英雄，他說”請保持綠色！”，
現在，我們應該思考自然，
這個問題是全球的問題，
請記得我們居住於相同星球，
我們應該致力於地球新生。

GREENMAN is NATURE HERO
He said 'Please, keep GREEN!'
Now, we should think about nature .
This Problem is the World's problems.
And don't forget we live on the same planet
We must work for the earth's renewal.

佳 作
Honorable Mention

視覺設計 Visual Design

作品名稱 Title of work

復甦靠消費
Shopping raises prosperity

作者姓名 Name of Applicants

邱聖祐
Sheng-Yu Chiu

國籍 Nationality

台灣 Taiwan

指導老師 Instructor

吳淑明
Shu-Ming Wu

學校名稱 Name of School/University

國立高雄師範大學
National Kaohsiung Normal University

作品說明 Concept of the work

全球景氣在金融海嘯的衝擊下一片低迷，此時更需要靠全民適度的消費活絡經濟，
在此艱難時刻，購買行為就如同糧食般重要，故將條碼結合小麥與稻米，
突顯消費是景氣復甦的關鍵。

The financial tsunami resulted in economic downturn and consumption plays an essential role in stimulating the economy. In this time of hardship, purchasing behavior is just as important as rice we eat; thus, the barcode is a combination of wheat and rice that expresses how consumption is the key to reviving the economy.

佳 作
Honorable Mention

作品名稱 Title of work

復甦
Restore

作者姓名 Name of Applicants

張若瑀、楊瑞雯
Juo-Yu Chang , Jui-Wen Yang

國籍 Nationality

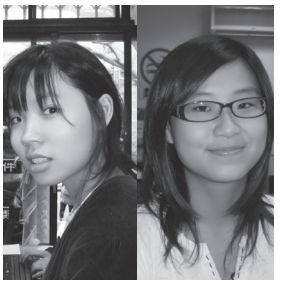
台灣 Taiwan

指導老師 Instructor

施令紅
Sophia Shih, Ling-Hung

學校名稱 Name of School/University

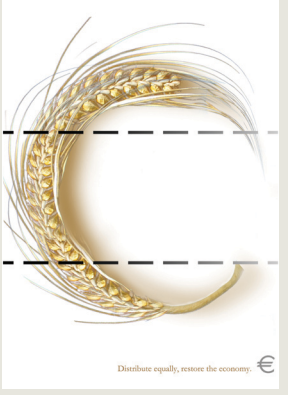
國立臺灣師範大學
National Taiwan Normal University



作品說明 Concept of the work

受制於全球衰退壓力，許多國家遭受貧窮與飢餓之苦，我們的理念觸及經濟衰退基本問題，提出最佳解決方案。
我們首先想到食物與石油短缺，我們認為經濟衰退原因在於這些天然資源分佈不均，因此，我們決定運用理想理念呈現食物與石油想像的折線，顯示全球資源公平分配。

Under the pressure of global recession, many countries are suffering from poverty and hunger. Our idea is to reach the basic problems of the economic downfall, and present the best solutions to the issue.
What first came to our mind was the shortage of food and oil. We think that the unequal distribution of these natural resources is the cause of recession. Therefore, we decided to use the idea of showing a folding line on the images of food and fuel to show the fair distribution of global resources.



佳 作
Honorable Mention

視覺設計 Visual Design

作品名稱 Title of work

金融危機
Financial Crisis 2007-2009

作者姓名 Name of Applicants

陳冠臻
Kuan-Chen Chen

國籍 Nationality

台灣 Taiwan

指導老師 Instructor

Heinz-Jürgen Kristahn、嚴貞
Heinz-Jürgen Kristahn , Yenj

學校名稱 Name of School/University

國立雲林科技大學
National Yunlin University of Science & Technology

作品說明 Concept of the work

美國向全世界開了一個玩笑，這個玩笑是一個荒謬也是一個事實，讓全球所有投資人驚覺到由錯誤所孕育的事情竟然和由理性和必然性所孕育的事情同等真實；"這是一個最壞的時代，也是一個最好的世代"

The financial crisis has had adverse impacts on the global economy. For many nations, it is a chance to revolutionize and search for new opportunities. Compare this phenomenon in an analogy of perspiration ridding the human body of toxic substances and enhancing the metabolisms and circulations. Thus, this poster was created with the hope that people will recognize all this and not lose hope for the future. These difficult times will pass, and we will have a brighter future to embrace.

佳 作
Honorable Mention

作品名稱 Title of work

失焦
Out of focus

作者姓名 Name of Applicants

莊博仁
Bo-Ren Zhuang

國籍 Nationality

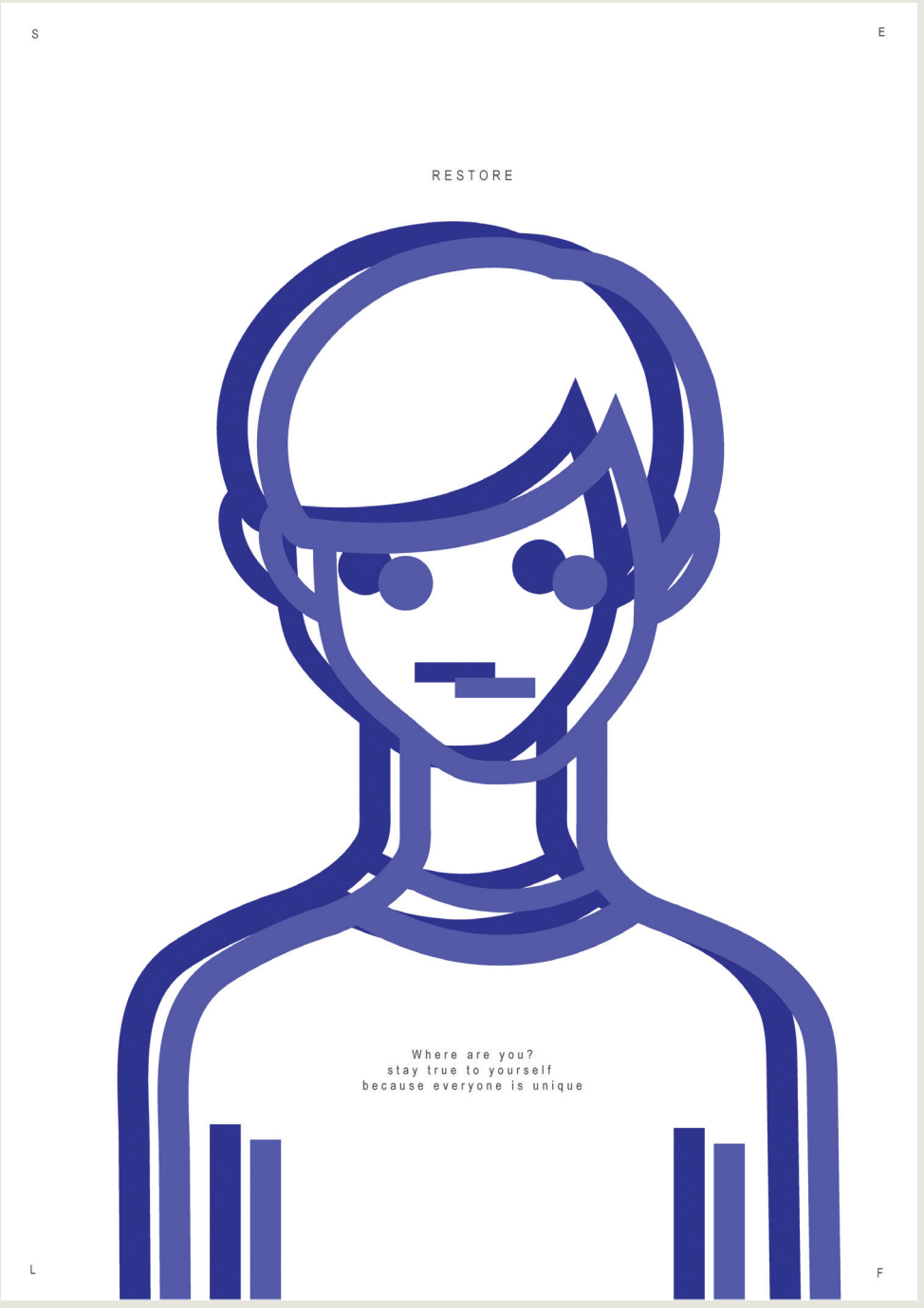
台灣 Taiwan

指導老師 Instructor

陳世倫、陳進士
Shi-Lun Chen , Jin-Shi Chen

學校名稱 Name of School/University

中國科技大學
China University of Technology



作品說明 Concept of the work

以大頭照的形式，失焦的意象，表達出文明社會下，人們盲目跟隨流行的現況。
在盲從的情況下，人們的思考力漸漸喪失，人們正漸漸的失去自己，一切變的乏味、制式。
每一個人都是獨一無二的；此一作品希望能夠重新喚醒人們對於自我的重視，而不是盲目的跟隨潮流。

The blurred photo is used to show us that people in this civilized society follow trends blindly. Indeed, people are slowly losing their self-identity and ability to think critically. Everything is becoming lifeless and rigid.
The purpose of this work is to reawaken people to recognize their individuality and worth.

佳 作
Honorable Mention

視覺設計 Visual Design

作品名稱 Title of work

復甦
Restore

作者姓名 Name of Applicants

黃國瑜
Kuo-Yu Huang

國籍 Nationality

台灣 Taiwan

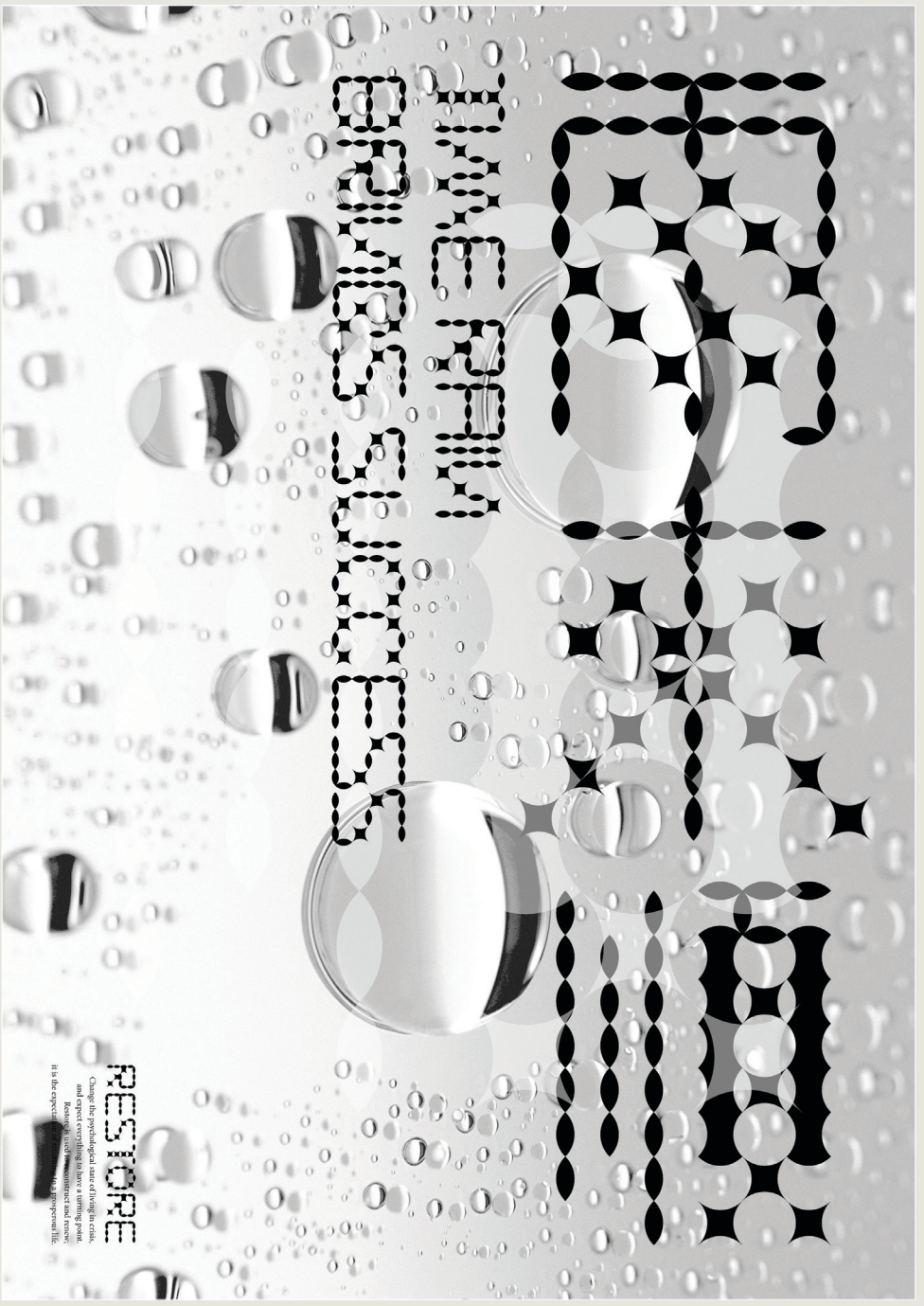
學校名稱 Name of School/University

國立臺灣師範大學
National Taiwan Normal University

作品說明 Concept of the work

在台灣文化中，季風、時雨及花開都是生命甦醒的象徵，而這些大自然現象也可影響作物的收成。在這件作品中，花開是繁榮的象徵，同時也意味著人們重新成長茁壯。

In Taiwan culture, timely wind, season rain, and blossoms are symbols of the awakening and a coming revival in all aspect of life.
A fruitful harvest is a result of the right timing of season wind and rain.
Blossoms symbolize prosperity. Rich and fertile lands yield great fruits and bumper harvests; at the same time, people are re-strengthened with a revival in sight.



作品名稱 Title of work

復甦祭
Restore festivity

作者姓名 Name of Applicants

劉昭渝
Jhao-Yu Liou

國籍 Nationality

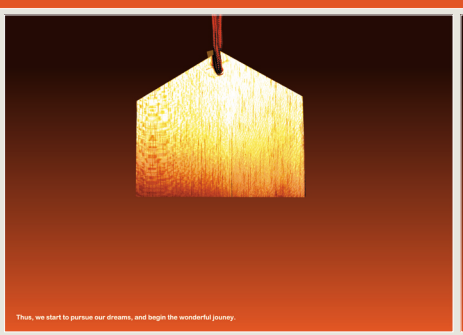
台灣 Taiwan

指導老師 Instructor

江耀順
Yaw-Shuen Jiang

學校名稱 Name of School/University

復興高級商工職業學校
Fu-Hsin Trade and Arts School



作品說明 Concept of the work

以日本文化中的重要日子裡會舉辦慶典的習俗為設計概念，慶祝復甦後的喜悅以及祈求美好未來，將過去的負擔拋開，開創自己的未來。

Based on the customs and festivals in Japan, this work celebrates the joy of revival and prayers for the wonderful future. People are freed from their past burdens to create their own future.

佳 作
Honorable Mention

視覺設計 Visual Design

作品名稱 Title of work

復甦者
Restorer

作者姓名 Name of Applicants

江璐
Lu Jiang

國籍 Nationality

中國 China

指導老師 Instructor

肖勇
Yong Xiao

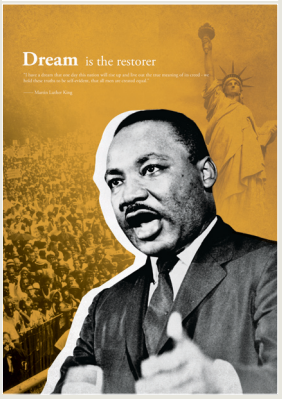
學校名稱 Name of School/University

中央美術學院
China Central Academy Of Fine Arts

作品說明 Concept of the work

當貧窮，災難，與不平降臨時，我們需要一種力量來消除內心的陰鬱，重建繁榮。這種力量來自愛，夢想與勇氣。他們像是充滿力量的復甦者，鼓勵我們，帶領我們重回生活的美好。

When poverty, disaster, and inequality befall us, we need a higher power to banish the gloom within our hearts and restore life to its former glory. This power comes from love, dreams and courage, which are strong restorers that encourage and lead us back to a time of happiness.



佳 作
Honorable Mention

作品名稱 Title of work

復甦生命
Restore Life

作者姓名 Name of Applicants

蘇繼明
Ji-Ming Su

國籍 Nationality

中國 China

指導老師 Instructor

賈榮林
Rong-Lin Jia

學校名稱 Name of School/University

北京服裝學院
Beijing Institute of Fashion Technology

作品說明 Concept of the work

這個創意設計，是以 "Recycle "（再利用）標識為創意元素進行設計，人類已經陷入資源危機，在這種狀況下，我們應該提倡資源的再利用，這樣，可以讓我們破壞的自然界重新恢復生機，那些瀕臨滅絕的生物也將重新獲得生命，文案為 Restore of good is restore of life.

I used the recycle logo to create this poster. The world is in dire need of recovery of its natural resources. Now we must advocate recycling to protect our resources. Only in this way we can ensure the natural environment continues to thrive.
The environment will improve, because the restoration of what is good is the restoration of life.

佳 作
Honorable Mention

視覺設計 Visual Design

作品名稱 Title of work

Creation Needs Restoration

作者姓名 Name of Applicants

Lim Xingmin Kathy Anne

國籍 Nationality

新加坡 Singapore

指導老師 Instructor

陳大鵬
Tan Tai Pang

學校名稱 Name of School/University

Temasek Polytechnic, Singapore

作品說明 Concept of the work

隨著我們身處環境日益都市化，我們開始遺忘外在環境－它乃是維持世世代代生活之所繫，這些包含許多種雄壯的動物與同伴。我設計這個海報之意義乃在於－如果我們不能恢復他們在大自然棲身之處；曾經存在於瓶子的各類物種，喚起我們自省意識未來如何看待這些動物；正如記憶所及，我們不再享有特權經歷。

As our surroundings grow increasingly urban, we begin to forget the outside environment which has sustained life for generations, including the many majestic animals that inhabit it.
The poster I designed is meant to give us an insight on how we will view these animals in the future if we fail to restore their place in nature; fragments of species that once existed contained in bottles. They will become just memories, something we will never again be privileged to experience.
Restore Creation!

作品名稱 Title of work

走下去
Keep Going

作者姓名 Name of Applicants

游詠丞
Yung-Cheng Yu

國籍 Nationality

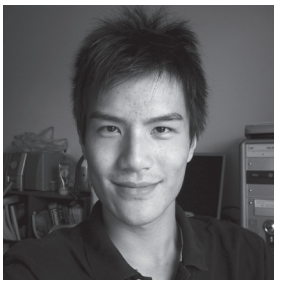
台灣 Taiwan

指導老師 Instructor

洪大為
David Hong

學校名稱 Name of School/University

東海大學
Tunghai University



作品說明 Concept of the work

期待事物會好轉、期待別人會伸出援手、期待幸運來臨、期待 ..，有太多的期待讓我們躊躇不前，有太多的期待讓我們不斷等待。
不如先期待自己，從自身開始行動，才能從危機中、挫折中、失敗中站起來。唯有相信自己，才是最大的動力。
一個人跌倒到爬起來的過程，我運用墨汁拓印的方式記錄下來。可以在拓印上看到一個人的跌倒的痛，以及奮力爬起來的痕跡，最後是向前邁進的腳步。

Hoping things turn out well and for people's help are just wishful thinking that keep us from moving forward; we cannot afford to delay in doing the important things...
Why do we not rely on our own abilities to overcome every crisis and frustration? Self-confidence will help propel us forward in these situations.
Inks are chosen to record the whole process of getting back on our feet; we can witness the pain of falling down, the efforts to pick ourselves up, and the confident steps taken to meet the challenges of the future.

作品名稱 Title of work
Letters from a traveler

作者姓名 Name of Applicants
Asami Yamada

國籍 Nationality
日本 Japan

指導老師 Instructor
小谷恭二
Kyoji Kotani

學校名稱 Name of School/University
名古屋大學
Nagoya Gakugei University

作品說明 Concept of the work

作品名稱 Title of work

復甦
Restore

作者姓名 Name of Applicants

林果洪
Guo-Hong Lin

國籍 Nationality

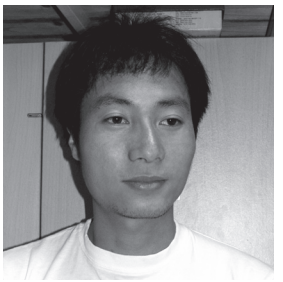
中國 China

指導老師 Instructor

戚躍春
Yue-Chun Qi

學校名稱 Name of School/University

廈門大學
Xiamen University



作品說明 Concept of the work

春回大地，桃李花開，綠芽出來.....
一切都在復甦中！
有對老人家用自己的樸實與勤勞耕耘著自己的那片小桃樹林，每當看到開花和長葉，他們就很開心。我很陶醉他們的生活！所以我很期待他們的桃花林更好！因為一我的心中也有「桃花源」復甦，感動所有人！

With the return of Spring, the green buds begin to sprout, and the flowers blossom... Everything is alive once more!
I see an old couple diligently cultivate their peach grove. The sight of the flowers and the long leaves must bring them great joy. Infatuated by their way of life, I wish their peach grove prosperity, as deep inside my heart lies my own 'Shangri-La'.
How inspiring life is!

作品名稱 Title of work

The past of humans begin, the future for animals

作者姓名 Name of Applicants

Koji Ishikawa

國籍 Nationality

日本 **Japan**

指導老師 Instructor

小川明生
Akio Ogawa

學校名稱 Name of School/University

名古屋大學
Nagoya Gakugei University

作品說明 Concept of the work

人類生活在於犧牲環境與動物，我們應該反思人類所犯的錯誤與罪過，這幅畫勾畫出我的希望，如果動物與其他動物之間能夠共存，這是否很美好？我們必須重新思索這個問題。

Human life consists of sacrifices of the environment and animals. We have to think of faults and guiltiness that human did. I drew this picture with my wish. Is it good if it does very so that the animal may coexist with man and each other? It is necessary to think again.

作品名稱 Title of work

反思
Introspection

作者姓名 Name of Applicants

黃顯勛
Hsien-Hsun Huang

國籍 Nationality

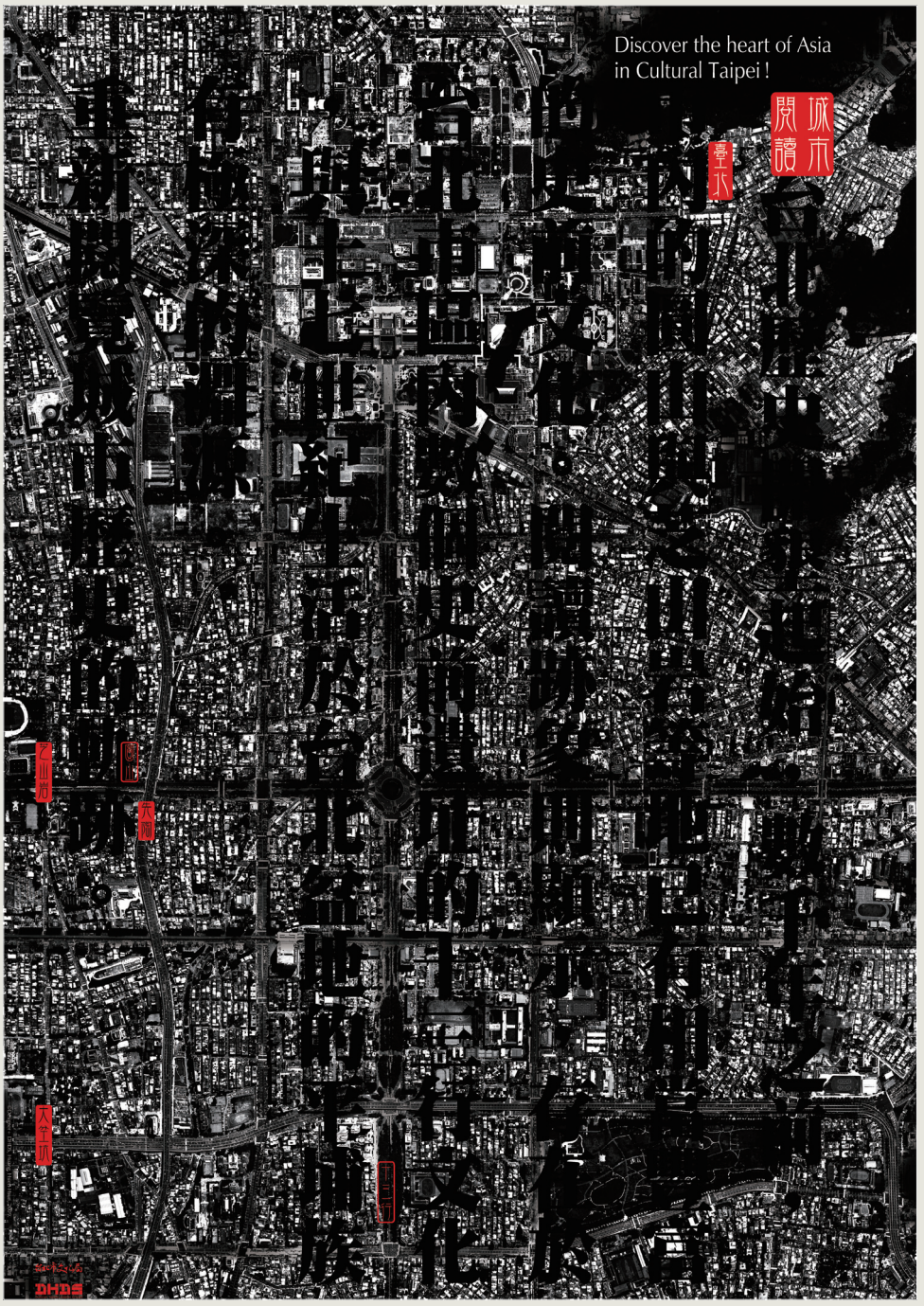
台灣 Taiwan

指導老師 Instructor

林品章
Ping-Chang Lin

學校名稱 Name of School/University

國立臺灣科技大學
National Taiwan University of Science and Technology



作品說明 Concept of the work

復甦經濟的力量，從反思自我根本開始。重新認識城市的定位，瞭解發展歷史與洞悉文化命脈，我選擇從臺北的古文明開始詮釋；使用古今轉化與假借的手法，遠看像是古代石碑墨書拓本，近看肌理卻是現代城市的街廓空照！讓人分不清斑剝紋路到底是歷史的軌跡還是現代科技的堆疊？從十三行、大坌坑、圓山遺址、先陶文化、芝山岩等，這些你沒發現或者已經被遺忘的過去，都是充實今日臺北復甦的動力！你有多久沒有靜心閱讀這個我們每天生活的城市，感受它的力量，反思歷史的力量，未來這一步臺北會走得更昂然！

The power to revive the city and the economy is derived from introspection of the self.
To reorient the perception of the city, understand the course of its history and gain an insight into the cultural lifeline, I prefer to use contrasts and analogies of the past and the present to interpret Taipei's ancient civilizations.
From a distance, they appear like ancient stele inscriptions; a closer look and they become the streets and blocks of our modern city. Are those mottled lines the traces of a bounteous history or the components of modern architectures?
From Shihsanhang, Tapenkeng, Yuanshan, Prepottery Culture, to Chihshan Rock, all these sites with already-forgotten or yet-undiscovered histories have become the motivating forces that contribute to the city's revival.
How long was it since you last observed our daily city with serenity?
To feel the power stemming from the introspections of history, Taipei will certainly take a big stride forward, proudly and upright.

作品名稱 Title of work

Strike for Restoration, Bite for Restoration

作者姓名 Name of Applicants

高樂善
Kou Lok Sin

國籍 Nationality

澳門 Macao

指導老師 Instructor

李澄暲
Lei Cheng Cheong, Patrick

學校名稱 Name of School/University

澳門理工學院
Macau Polytechnic Institute

作品說明 Concept of the work

現今社會和經濟令人感到恐慌、迷失，因此利用鍵盤元素與物品結合來產生不同的作用：
1.command 和字母跟火柴盒結合，利用擦火柴的關係給人希望並產生＂信心＂。
2. 利用鍵盤 delete 和巧克力合併，把咬掉巧克力代表刪除金融危機，利用甜味意味著產生美好生活。

The social environment and economy have brought fear and loss to everyone. So, the elements of the keyboard are combined with different objects to produce alternate outputs:
1.The combination of 'command + letters' and 'matchbox' enables a striking action that can create hope and 'BELIEF' in people.
2.The usage of 'delete' and 'chocolate' is used as the biting action to bite off the financial crisis and bring out a sweet and better life.

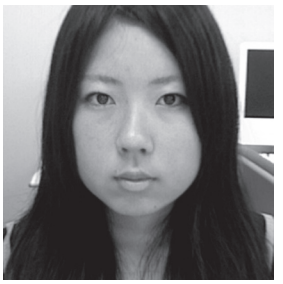
作品名稱 Title of work
Diamond

作者姓名 Name of Applicants
Kumi Ozaki

國籍 Nationality
日本 **Japan**

指導老師 Instructor
小谷恭二
Kyoji Kotani

學校名稱 Name of School/University
名古屋大學
Nagoya Gakugei University



Precious resources

Plastic bottle
Battery
Can
Plastic tray
Bottle
Aluminium foil
Newspaper
Liner
Milk carton
Plastic bag

作品說明 Concept of the work

垃圾資源是重要的，如果我再回收它甚至使用它，將會重新再生新的東西。資源可能產生貴重的東西超過寶石，端視如何使用而定，我製作這張海報鼓吹回收資源理念。

The resources that the garbage is important.
A thing is born newly again once if I recycle it even if I use it. The resources may produce value more than a diamond depending on how to use.
I produced the poster which promoted the recycling of resources in such thought.

入 圍
Finalists

視覺設計 Visual Design

作品名稱 Title of work

復甦大地
Environment can be Restored

作者姓名 Name of Applicants

林亭宇、陳冠霖
Ting-Yu Lin , Kuan-Lin Chen

國籍 Nationality

台灣 Taiwan

指導老師 Instructor

林宏澤
Horng-Jer Lin

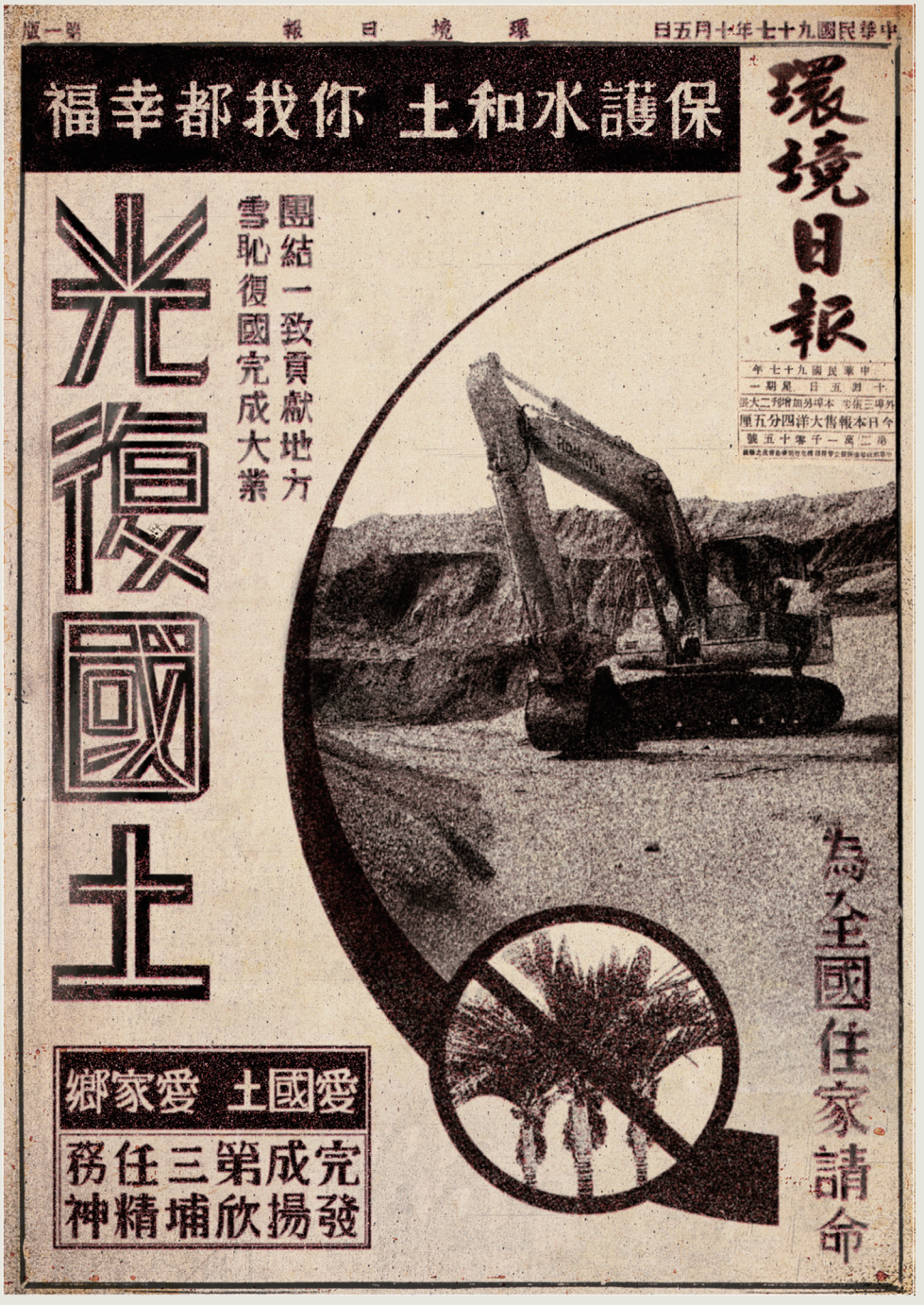
學校名稱 Name of School/University

國立臺灣大學、國立台灣藝術大學
National Taiwan University
National Taiwan University of Arts

作品說明 Concept of the work

三幅海報以過去台灣特有政治標語和樹種做結合，以台灣的特殊性做出發，拓展為國際性的環保語言，表達復甦美好環境的刻不容緩。

This series of three works recycles past political slogans by giving them new meaning in environmental protection. The three posters broaden from the focus on Taiwan to include the languages of international environmental protection in order to create a better environment before it is too late.



作品名稱 Title of work

復甦，我們能！
Restore, We Can!

作者姓名 Name of Applicants

孫超
Chao Sun

國籍 Nationality

中國 China

指導老師 Instructor

苗登宇
Deng-Yu Miao

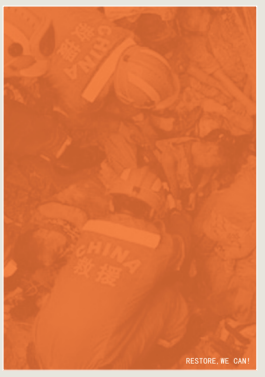
學校名稱 Name of School/University

山東工藝美術學院
Shandong University of Art & Design

作品說明 Concept of the work

作為一名中國人，我們永遠也不會忘記2008年5月12日這一天，罕見的大地震毀壞了我們美好的家園，大量的居民在地震中喪生，還有很大一部分人在地震中嚴重受傷。政府在第一時間組織救援，在救援隊伍中有三種顏色給人們留下了很深的印象，這三種顏色是白色，綠色和橙色，白色是中國醫療隊的顏色，綠色是中國人民解放軍的顏色，橙色是中國國際救援隊的顏色。受傷的人只要看到這三種顏色中的任何一種就意味著他們已經處在安全的環境裏了。這三種顏色是救援隊伍中的三支主要力量，憑著這三個明亮的顏色我們深信：復甦，我們能做到！

We Chinese will never forget the 12th of May last year, when many homes were destroyed and many people died in the earthquake. Upon hearing the news of the devastation, the government immediately dispatched a rescue team to the earthquake site. During the rescue operation, the rescue teams impressed the wounded and the people of China with their speed and efficiency. The white team represented the Medical Treatment Team, the green for PLA (People's Liberation Army of China), and orange for China International Search and Rescue Team. The injured who saw these colors then knew they would be safe. With these three teams as the chief rescue power, we strongly believed that: WE CAN RESTORE!



作品名稱 Title of work

改變
Change

作者姓名 Name of Applicants

歐陽永鋒
Ao Ieong Weng Fong

國籍 Nationality

澳門 Macau

指導老師 Instructor

郭世謀
Shih-Mou Kuo

學校名稱 Name of School/University

國立雲林科技大學
National Yunlin University of Science & Technology

作品說明 Concept of the work

以輕鬆的拼貼手法，呈現海水淹沒陸地的畫面，人類持續污染，讓溫室效應加劇，
冰山一天天的融化，陸地將會被海水淹沒。
最後高樓也只剩下頭頂，道路被海水淹沒，汽車也等同廢鐵，
海報中拼貼出用雙腳來划水開車的荒謬情景，帶點嘲笑自己的意味。
我們的所作所為影響著地球的生態，同樣，地球的變化也會改變我們的生活。唯有愛護我們的生態，我相信我們能夠阻止這樣的事情發生。

Environmental pollution and the greenhouse effect are melting the icebergs and glaciers in the Arctic.
If we don't take action now, all the ice will soon be gone.
We affect the world and the world affects us in return.
Please love the earth, cherish nature, and make the world a better place.
I believe we can change it.

作品名稱 Title of work

Restore Earth

作者姓名 Name of Applicants

Gwen Chan Si Min, Sarah Fong Si Ying, Lim Yan Yi, Leong Lai Yoke Caroline

國籍 Nationality

新加坡 Singapore

指導老師 Instructor

Keith Tan Joo Heng

學校名稱 Name of School/University

Temasek Polytechnic, Singapore

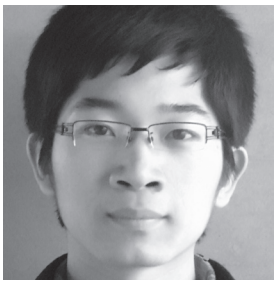
作品說明 Concept of the work

隨著人類持續提高生活水準，數年以來，日漸呼籲保護自然聲音，環保人士與其餘人類之間的爭戰已歷經數年，直到最近許多人開始認識到氣候反常變動與疾病傳播事實上來自於人類本身的醫療結果。

即使城市居民被指控過度消費與浪費，我們希望城市能夠建立一套環保習慣，恢復自然健康，毋需來自城市生活不同的機制。

As the human race continues to advance and raise their living standards, voices have called out for the protection of Nature. The tug-of-war between the environmental activists and the rest of the human race has continued for years, and it was not until recently that more people have started realizing that the drastic weathers and widespread diseases were the results of their own actions.

Although city dwellers are traditionally accused of being wasteful consumers, we would like to suggest how a city can also be built on a set of environmental friendly habits. Restoring the health of nature need not be a separate process from city life.



作品名稱 Title of work

" 福悼 "—" 復甦 "
Restore

作者姓名 Name of Applicants

孔岑蔚
Cen-Wei Kong

國籍 Nationality

中國 China

指導老師 Instructor

趙進、張傑
Jin Zhao , Jie Zhang

學校名稱 Name of School/University

山東工藝美術學院
Shandong University of Art & Design

作品說明 Concept of the work

過節貼 " 福 " 字，寓意 " 福到 "。寄託了人們對未來美好生活的嚮往和祝願，希望 " 福 " 早日到來。而現代社會的人們似乎已經忘記了 " 福 " 的含意。家庭、親情、友情，就像這一幅無人理睬的 " 福 " 字，歷經滄桑，一去不復返。而現在，人們面對 " 福 " 字，只能默默地追 " 悼 "。

" 福 "，什麼時候到來？

" 福 "，等待復甦……

Sticking up the picture of 'Fu' during festivals represents the people's hope for a happiness and wealth in the near future. But modern society seems to have forgotten the meaning of 'Fu'. Family, kinship, and friendship are lost to the word 'welfare' after the hardships of life. The only thing we can do now is pass on silent and sorrowful 'condolences' when we hear the word 'welfare'.

'Fu', when are you arriving?

'Fu' awaits resurrection……

作品名稱 Title of work

Look up

作者姓名 Name of Applicants

Polina Raevskaya

國籍 Nationality

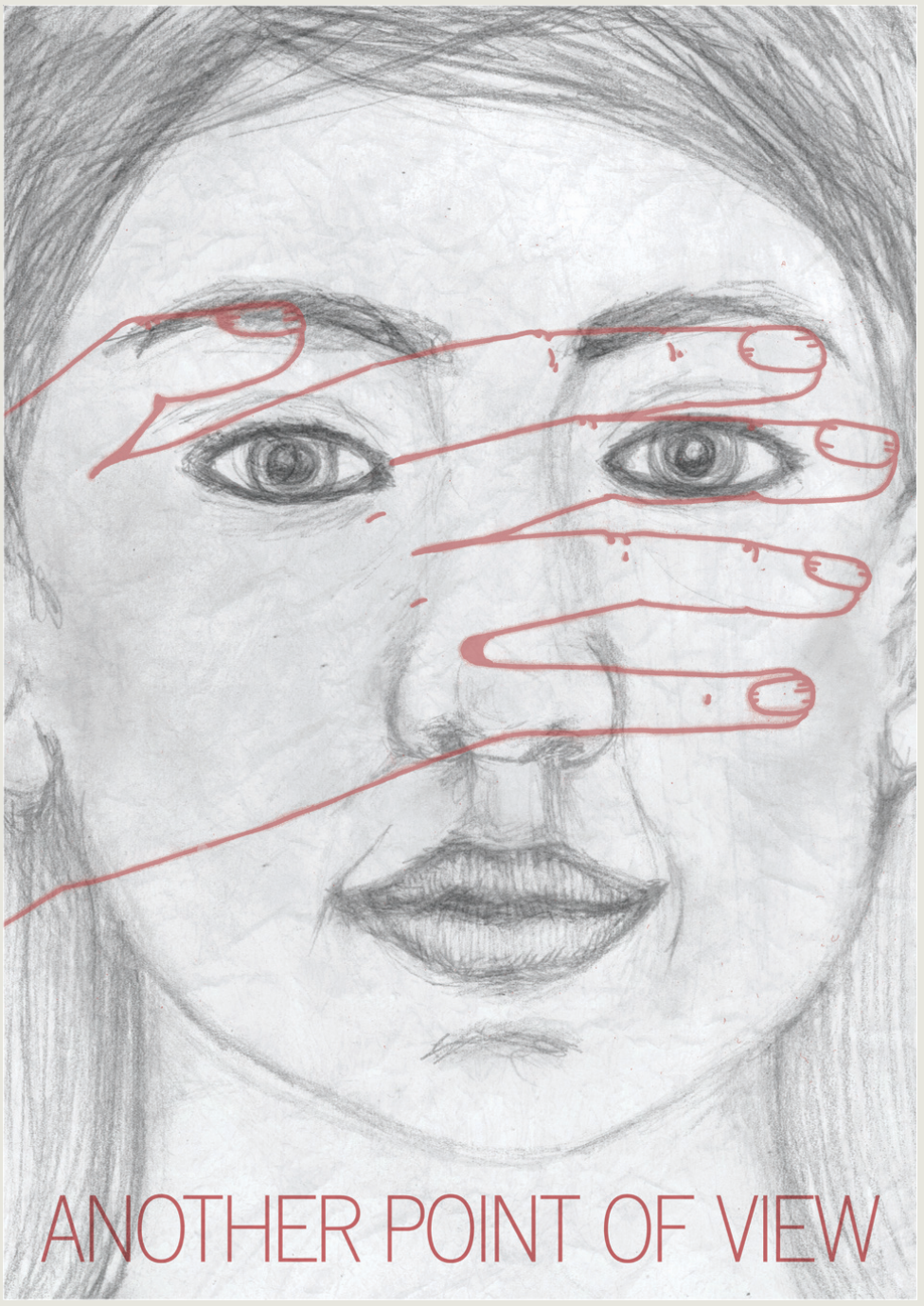
俄羅斯 Russia

指導老師 Instructor

Eric Olivares

學校名稱 Name of School/University

Intituto Europeo di Design (IED Barcelona)



作品說明 Concept of the work

海報呈現復甦過程，面對危機的態度。

A poster in the process of restoring the attitude during the crisis

作品名稱 Title of work

循環綠色
Green circle

作者姓名 Name of Applicants

張福安
Fu-An Zhang

國籍 Nationality

中國 China

指導老師 Instructor

魏坤、何軒
Kun Wei, Xuan He

學校名稱 Name of School/University

江漢大學現代藝術學院
Jianghan University Modern Art Academy

作品說明 Concept of the work

保護大自然人人有責，愛護環境從我做起，讓我們的生活更加美好。這幅海報寓意著我們要使用綠色環保可循環利用的筷子，讓大自然充滿了綠色，使綠色循環漸進，從而構建人與自然的和諧。

Natural conservation is everyone's responsibility and requires the individual to make a difference. The poster conveys the message for people to use recyclable chopsticks to protect the natural resources. The development of environmentally friendly products continues to help build a harmonious relationship between man and nature.

作品名稱 Title of work

邀請
Invitation

作者姓名 Name of Applicants

李浩強、趙國君、趙佩婷
Hou-Keong Lei , Kuok-Kuan Chio
Pui-Teng Chio

國籍 Nationality

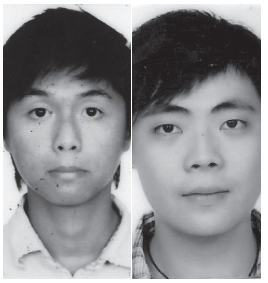
澳門 Macao

指導老師 Instructor

李澄暲
Lei Cheng Cheong, Patrick

學校名稱 Name of School/University

澳門理工學院
Macau Polytechnic Institute



作品說明 Concept of the work

音樂可以是享受，更可以是鼓勵。它能夠打開人類的心窗，激發人生。以一個由各國元首帶領全球人類合唱的演唱會，向全球演出，作為人類一份子的你，也應當一起參加這盛事。這音樂會的主題是（I believe I can restore）希望無論觀眾或是參加者都能通過演唱會感受這份心聲，把這精神成為人類復甦的原動力，讓它成為史上最有力量的合唱團。

Music must be inspiring, soothing, and uplifting. We recommend to you an international concert performed by the presidents from different nations. We even invite you to come and sing along with us! The theme of this concert is 'Human Sounds – I Believe I Can Restore'. We believe this concert will be a refreshing and enjoyable experience for all. The poster is encased in a vinyl record album to show that this concert will be another classic.

作品名稱 Title of work

Restore

作者姓名 Name of Applicants

Wong Ying Ying

國籍 Nationality

新加坡 Singapore

指導老師 Instructor

陳大鵬
Tan Tai Pang

學校名稱 Name of School/University

Temasek Polytechnic, Singapore

作品說明 Concept of the work

恢復靈魂和精神的自由是人類生存認知的一種渴望，這張海報想要傳達的是人類的這種醒悟和本能，自古以來人們透過神與宗教來尋找生命的本質；人們尋求心靈精神的鑒定，來挽救自己原罪。我的海報使用較沒那麼嚴肅又帶點幽默感的方式，避諱冒犯不同的神的容貌來述說此意思。宗教是現今社會的重要支柱，人們的價值觀核心是由宗教信仰形成的。宗教也是人們無助彷徨時候的一個避難所，宗教也給人帶來希望，恢復和淨化身心和靈魂；詼諧的拼貼效果創造了和現代生活更親切的感覺。

The message I wish to convey in this poster is that different religions seek spiritual restoration from their god(s). Since the dawn of time, people have sought spiritual identification for redemption. In my poster, I depict this in a less serious and albeit comical manner by combining distinguishable features from different gods, and use a special collage effect to create a more modern look. Religion is a strong pillar in today's society. People's values are shaped by their religion and beliefs. People also tend to seek refuge in religion when they feel helpless in their lives. It is said that religion gives people hope and restores their heart, soul and mind.

作品名稱 Title of work

Restore

作者姓名 Name of Applicants

Miki Tsuduki

國籍 Nationality

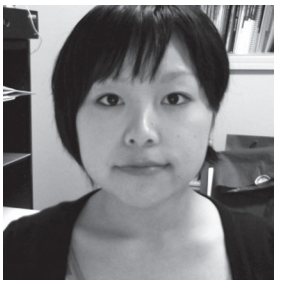
日本 **Japan**

指導老師 Instructor

小谷恭二
Kyoji Kotani

學校名稱 Name of School/University

名古屋大學
Nagoya Gakugei University



作品說明 Concept of the work

年長者白髮稀疏了無生趣垂垂老矣，但是，如果頭髮恢復生長，將充滿喜悅之情，
似乎仍然年輕，可以隨心而為，因恢復生機而滿懷喜悅。

The loss of hair is depressing for the elderly.
When new hair grows, it is a source of happiness.
And the feeling of youthfulness is returned; hereafter, anything is possible.
Pleasure of such revival has been expressed.

作品名稱 Title of work

我的復甦
My Restore

作者姓名 Name of Applicants

文瑋升
Wei-Sheng Wen

國籍 Nationality

中國 China

指導老師 Instructor

肖勇
Yong Xiao

學校名稱 Name of School/University

中央美術學院
China Central Academy of Fine Arts

作品說明 Concept of the work

我理解的復甦是一個意念狀態上的轉變，是一種新事物取代舊事物的過程。作品所展現給大家的是我思維情感的復甦過程，或者說是自己靈感迸發的瞬間。情感的復甦更多的是一種主觀意識上的改變，作品選用手這樣一種媒介作為思維情感的表達方式，正是因為手的語言是人類情感最直接的表達形式，而無數隻動態的手所表達出來的視覺效果，正是我思維情感復甦過程的最好視覺寫照。

Restore means the process of replacing the old with the new. My work focuses on the idea that an emotional restoration is a subjective change. I use universal hand gestures and countless dynamic visual effects to fully express the range of my emotional restoration.

作品名稱 Title of work

Restore

作者姓名 Name of Applicants

Eric Sim Wei Sheng

國籍 Nationality

新加坡 Singapore

指導老師 Instructor

陳大鵬
Tan Tai Pang

學校名稱 Name of School/University

Temasek Polytechnic, Singapore

作品說明 Concept of the work

我的作品試圖表現恢復傳統文化的重要性，身為新加坡在地成長的華人，中華文化傳承的價值開始在這現代社會被遺忘了。這個作品融合了傳統水墨藝術和電腦描繪方式，筆墨的創作是我對文化情感的一份執著，它也是文化的載體，除了享受現代科技所帶來的便利的當而，我們也要傳承和發揚自己的傳統藝術和背景，不要讓它悄悄地走入歷史，我們必須立足在傳統的海灣，放眼未來，因為沒有過去就沒有我們現在那麼輝煌的成績。

My design aims to emphasize the need to restore our traditional roots, because as a Chinese growing up in a diverse and metropolitan country (Singapore), I feel that Chinese traditional art and culture are increasingly fading into obscurity and are giving way to rapid Globalization. The marriage of a traditional medium (Chinese brush painting) and digital medium in my design signifies the idea of restoring the old, yet embracing the contemporary. The new and old should co-exist, for without the fundamentals of existing or mature ideas, newer ones might not emerge. Hence, we should always strive to preserve our traditions, for they mold us into who we are today.

作品名稱 Title of work

你今天選對了嗎？
Have you made the right choice?

作者姓名 Name of Applicants

劉冠辰
Guan-Chen Liu

國籍 Nationality

台灣 Taiwan

指導老師 Instructor

蔡進興
Janson Tsai

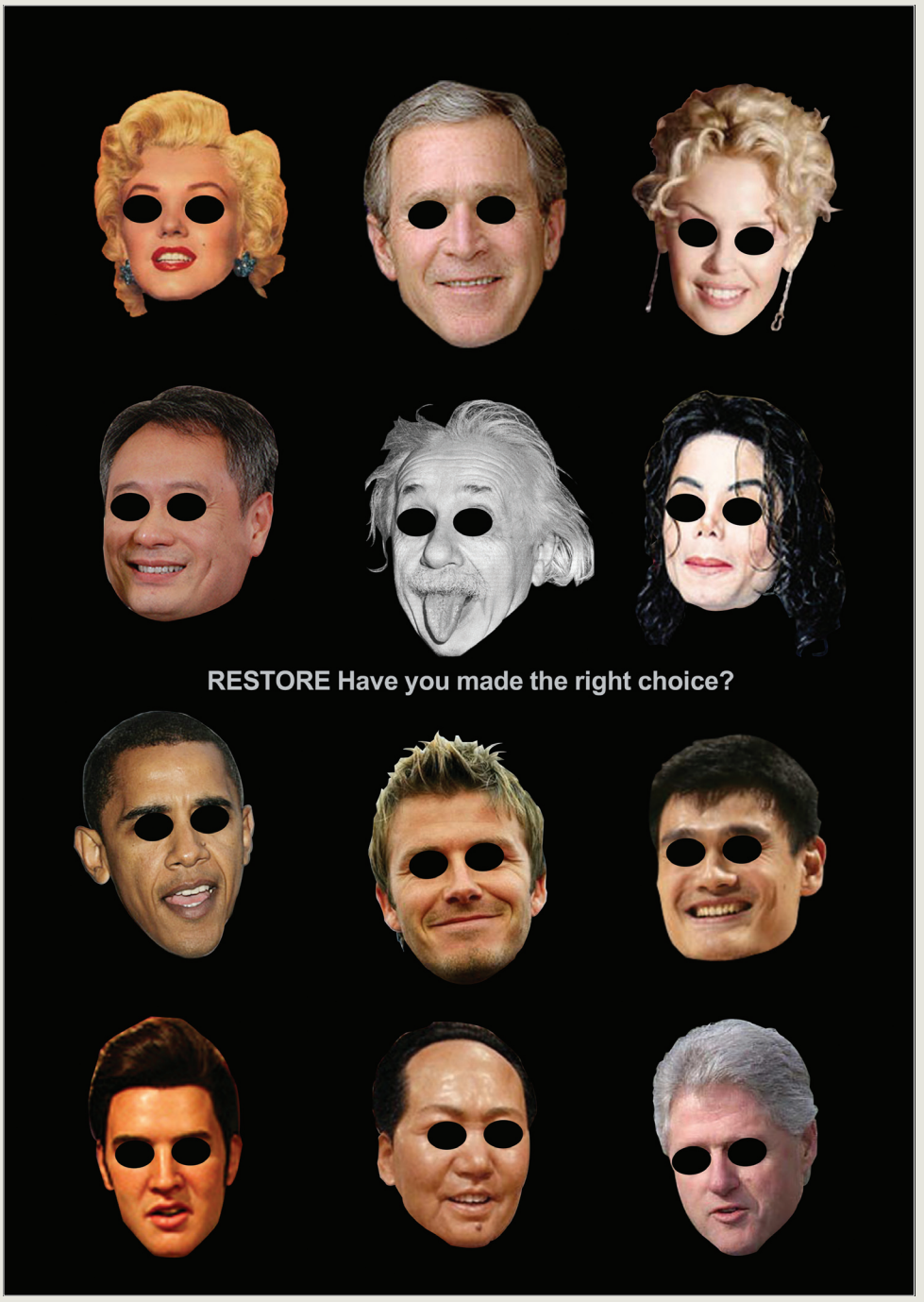
學校名稱 Name of School/University

景文科技大學
Jinwen University of Science and Technology

作品說明 Concept of the work

現代人在生活中，常常戴著不同的面具，偽裝自己，有時像兇猛的恐龍，有時像狐狸般狡猾，有時又像兔子一樣的清純善良。復甦是喚回自我甦醒真我，希望以真性情來面對自己的人生，找回自信，拓展屬於自己的每一天！

People assume different masks to protect themselves in different situations: sometimes the fierce dinosaur, sometimes the sly fox, and even an innocent rabbit.
But no matter which mask is worn, the REAL YOU remains.
You must face the future with courage and live life with integrity.



作品名稱 Title of work

破壞
Innovation

作者姓名 Name of Applicants

郭家齊
Chia-Chi Kuo

國籍 Nationality

台灣 Taiwan

指導老師 Instructor

林磐聳
Apex Lin, Pang-Soong

學校名稱 Name of School/University

國立臺灣師範大學
National Taiwan Normal University

作品說明 Concept of the work

破壞是創新的開始，打破既定的現狀，重新思索，找回最初的感動！

The destruction is the start of innovation!
Break all forms of the now, change your thinking, and look for our initial and purest feelings!

作品名稱 Title of work

20yearsTAIWAN

作者姓名 Name of Applicants

鄭培哲
Pei-Che Cheng

國籍 Nationality

台灣 Taiwan

指導老師 Instructor

鄭中義、黃文勇
Chung-Yi Cheng
Wen-Yung Huang

學校名稱 Name of School/University

崑山科技大學
Kun Shan University

作品說明 Concept of the work

遇見二十年以前的台灣在二十年後的現在，一個二十年、兩個二十年、三個二十年，過了好多年後的現在回頭看二十年至六十年前的台灣建築，建築的年代已遠帶卻充滿純粹的現代精神。於是便將這些建築一一拾起砌成一座庭園，悠遊其中，看見的是不曾注意到的美麗與感動。建築本身遍佈台灣及離島，在紙上時由右至左，組成遊廊、內、外庭園、住宅、院落。整體畫面是四段庭園的部份組成，最下方是庭園的全貌。

It was déjà vu with Taiwan 20 years later. After three decades, the buildings in Taiwan dated 20 years or even 60 years back still depict a sense of modernity. I built a garden from these buildings and found myself moved by its beauty. The buildings are found throughout Taiwan and the offshore islands. From left to right, the corridor, indoor/outdoor garden, house, and yard are laid on paper. The four gardens comprise the painting and the garden in full view is seen in the bottom.
Find 1988 in 2008. Meet the Fineness for missing.

作品名稱 Title of work

忍一忍，就過了
Completely survive or financially decline

作者姓名 Name of Applicants

李恆名
Heng -Ming Lee

國籍 Nationality

台灣 Taiwan

指導老師 Instructor

莊佳琦
Chia-Chi Chuang

學校名稱 Name of School/University

銘傳大學
Ming Chuan University

作品說明 Concept of the work

如果經濟危機是全球化的必然現象的話，那遇到資金缺口不能再讓金融危機，更萬劫不復下去，復甦是從小心利用資金開始。

To survive, avoid borrowing too much. Too much debt leads to worsening of financial hardships.

作品名稱 Title of work

Back to

作者姓名 Name of Applicants

林蔚婷
Wei-Tin Lin

國籍 Nationality

台灣 Taiwan

指導老師 Instructor

林俊良、蘇文清
Leo Lin, Wen-Ching Su

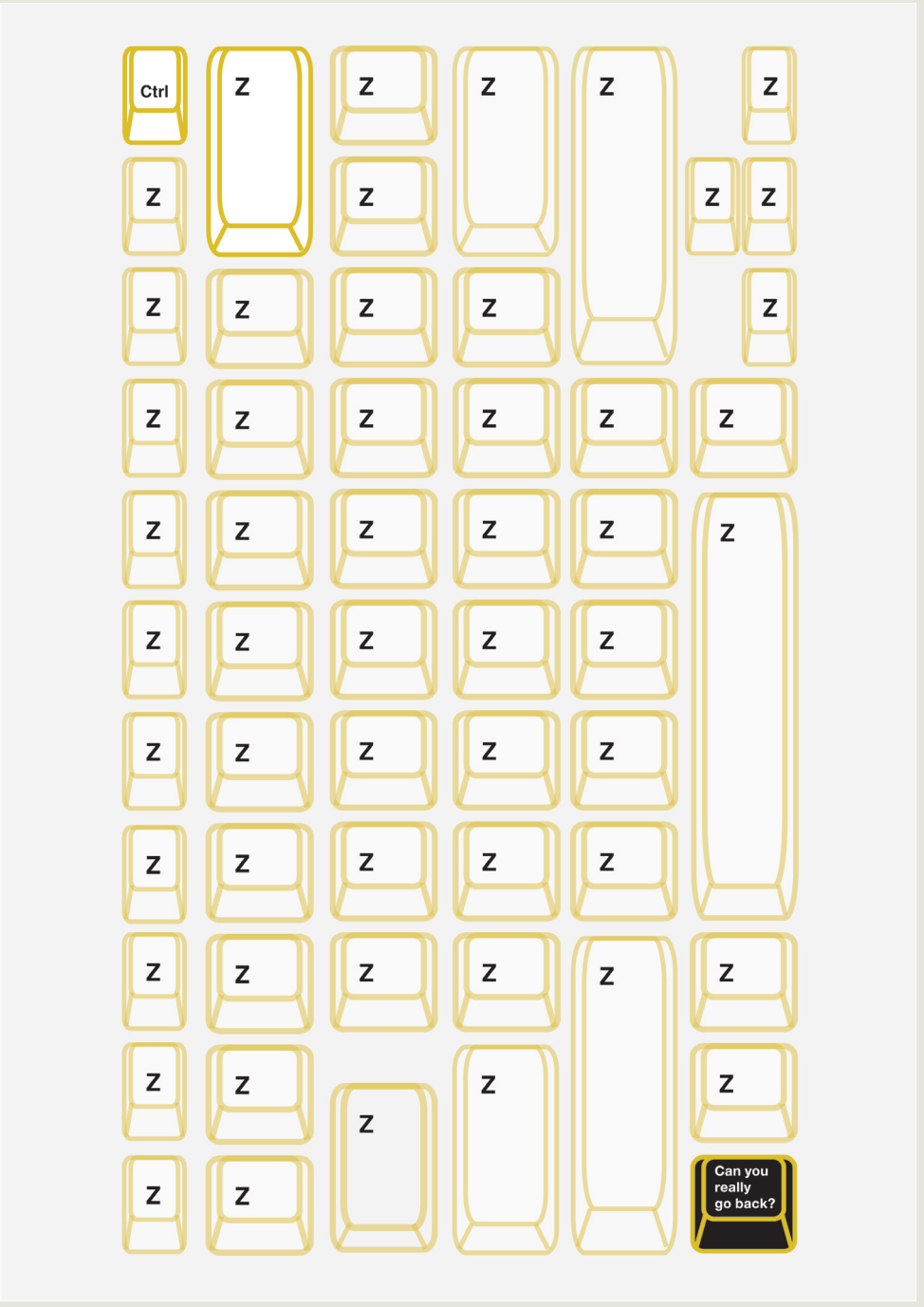
學校名稱 Name of School/University

國立臺灣師範大學
National Taiwan Normal University

作品說明 Concept of the work

現在電腦很方便，兩個按鍵就可以把做錯的事情一筆勾消，甚至來個幾次回復都沒有問題，很快速的更正錯誤在電腦的世界中是成立的，但在真實世界中，很多事情，還有很多結果，是完全無法靠著簡單的兩個按鍵就能夠改變一切的，我想以這種矛盾感去製作出一個全部只有 Control Z 的鍵盤，強調電腦的可重複性和真實的差別。

By pushing just two buttons, mistakes made on the computer can be easily corrected. In the virtual world that is easy to do, but what about the mistakes made in the real world?



作品名稱 Title of work

水之命
Water is Life

作者姓名 Name of Applicants

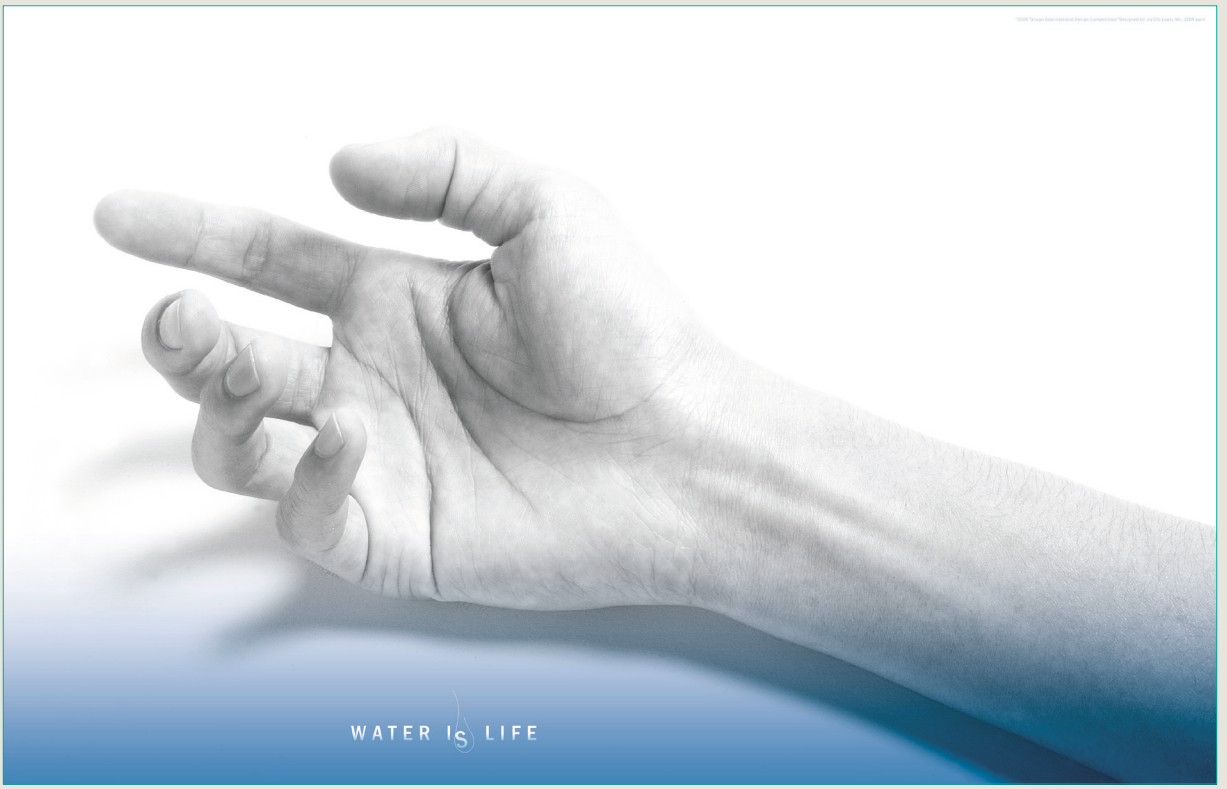
吳家祺
Jia-Chi Wu

國籍 Nationality

台灣 Taiwan

學校名稱 Name of School/University

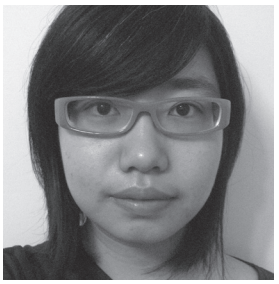
國立臺灣師範大學
National Taiwan Normal University



作品說明 Concept of the work

攤開手掌，看見掌心中的生命線如同脈脈水紋，像河流川流於大地一般。這張海報企圖傳達人類對水資源的珍惜應等同於對生命的珍惜，沒有水就沒有我們。因此，我們賴以維生「蔚藍地球」的每一滴水，怎能不好好珍惜呢！

Seeing life lines mapping on our palms is just like seeing rivers flowing on earth. This poster gives the idea to the spectators that water is precious as all lives. No one can live without water. Therefore, we cannot be too cautious concerning using every single drop of water on this azure planet we live.



作品名稱 Title of work

家庭
Family

作者姓名 Name of Applicants

王彩先
Cai-Sian Wang

國籍 Nationality

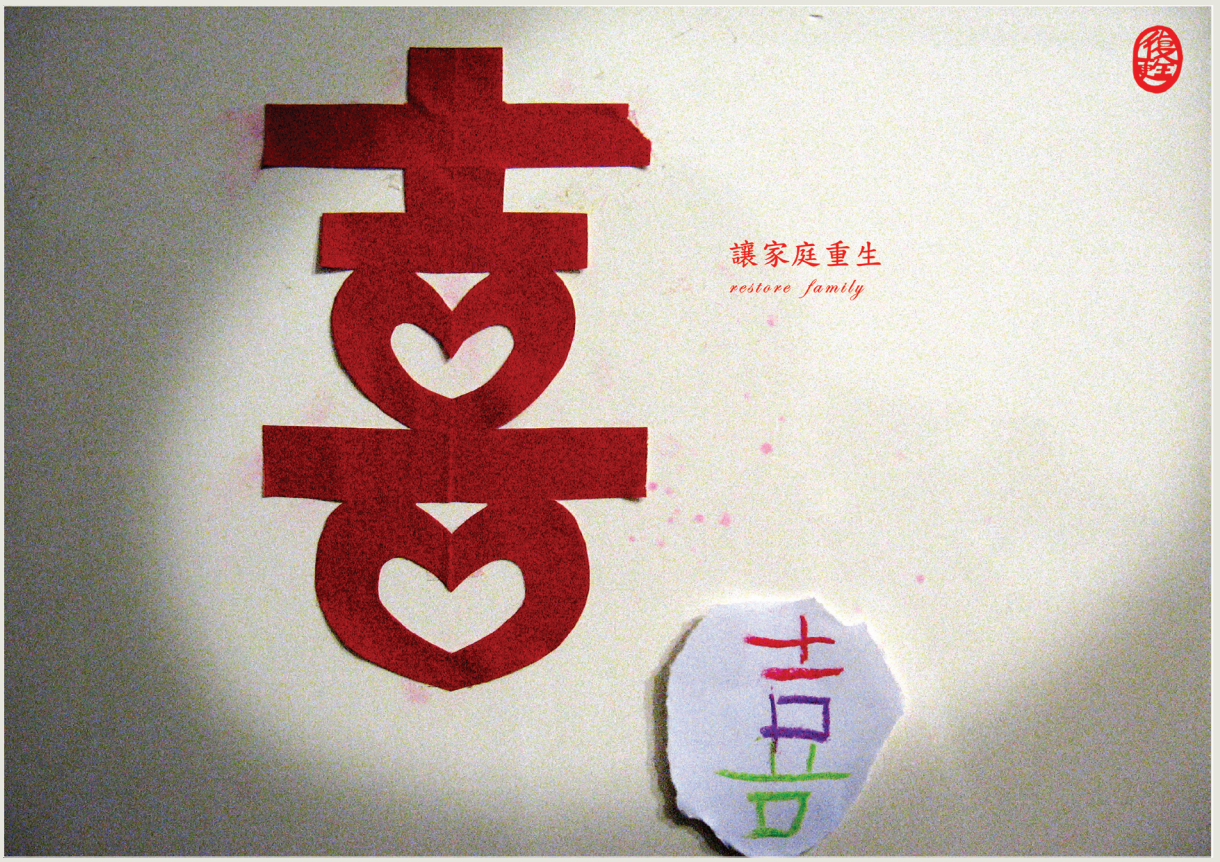
台灣 Taiwan

指導老師 Instructor

姜彥竹
Yen-Chu Chiang

學校名稱 Name of School/University

亞東技術學院
Oriental Institute of Technology



作品說明 Concept of the work

用傳統結婚時會在門或衣櫃貼上 " 囍 " 字，把另一半的 " 喜 " 字撕掉，來表達不完整的單親家庭；畫面上被撕掉的另一半有著小朋友用蠟筆寫的 " 喜 " 字用來表達小朋友渴望完整的家庭，不想要爸爸 / 媽媽離開他們，用傳統的藝術呈現出現代社會的悲哀。

During a traditional wedding, the character ' 囍 ' symbolizing happiness is pasted on closets and doors. However, ' 喜 ' is torn up when the parents split. In the poster, ' 喜 ' written in crayon by children expresses their desire for father and mother to stay together and keep the family whole. Traditional art is used to show the tragedy of modern society.

作品名稱 Title of work

你可以自己決定
Make your own choice!

作者姓名 Name of Applicants

劉冠辰
Guan-Chen Liu

國籍 Nationality

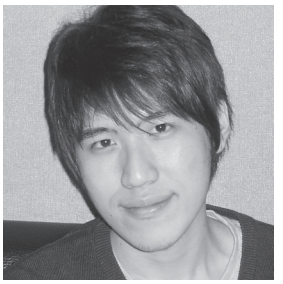
台灣 Taiwan

指導老師 Instructor

蔡進興
Janson Tsai

學校名稱 Name of School/University

景文科技大學
Jinwen University of Science and Technology



作品說明 Concept of the work

早餐是一天活力的來源，每個人都是心情的主人，一天心情的好壞都交給自己。 每天懷抱希望期盼轉機，盼望回復美好生活。
本設計是以蛋的形象呈現簡單醒目的期盼，就像煎蛋一樣，不管翻過來那一面是好是壞，都樂觀看待生命，開心地接受每天美好的生活！

Breakfast gives people the energy to face the day. Everyone is responsible for his or her own mood. The good or bad things that happen depend on how you feel at the moment. If you remain calm and believe things will turn out well in the end, the day will surely be a favorable one.
This design is based on the round and simple shape of the EGG.
No matter the shape of the fried egg, look at it from different angles, and you will happily realize that life is beautiful like the egg.

復註

Restore

數位動畫類 **Digital Animation**

數位動畫類 Digital Animation

銀獎 | Silver Prize

Red Alley

本作品令人印象深刻，節奏及光線掌握良好。2D 和 3D 交替運用，搭配良好。
燈光和明暗處理佳、面部表情處理佳、主題表現方式優美。另外也是少數參賽作品中背景音效與畫面搭配得宜之佳作。

An impressive piece of work with good pacing and lighting. The work utilised 2D with 3D well. Good use of transition with shadows. Detailed depiction of the girl's facial expressions. It is one of the rare pieces without any music but just background sound that works quite well.

銅獎 | Bronze Prize

Damn License

技巧佳、風格單純一致。轉折順暢。

Good piece of artwork. No mixing with other styles. Good use of the stage prop (paper floor) to change identity.

整體評語 | General Comments

a. 作品水準較預期高
b. 鼓勵更多元的作品參賽
c. 音樂也是短片要素之一，鼓勵和其他藝術家一同合作創作

a.The standards of the works are higher than expected.
b.Encourage participation of more versatile works.
c.Music is also an essential element in short films. Encourage to collaborate with other artists.

數位動畫決選評審合照
Picture of Jurors of digital animation in final selection

數位動畫 Digital Animation

銀 獎
Silver Prize

作品名稱 Title of work

紅巷
Red Alley

作者姓名 Name of Applicants

嚴偉家
Wei-Chia Yen

國籍 Nationality

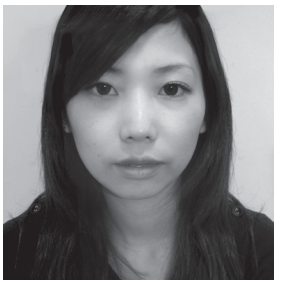
台灣 Taiwan

指導老師 Instructor

陳振輝
Chen-Hui Chen

學校名稱 Name of School/University

銘傳大學
Ming Chuan University



作品說明 Concept of the work

台灣的眷村文化正逐漸消失當中，曾經留下短暫且自成一格的文化圈，是在紅磚牆包圍下，無法融入社會的封閉桃花源。透過創作者自身的童年記憶，重現眷村文化昔日繁榮的一角，流連在眷村純樸的美好生活，復甦了人們對於眷村文化的集體記憶與懷舊，而隱藏在安祥的氣氛下，卻也透露出大環境的變遷與衝擊，造成眷村生活面對現實面的改變。

Isolated by red brick walls from the outside world, the unique culture of military dependents' villages is disappearing in Taiwan. From childhood memories, the artist recreates in this work the prosperity and simplicity of the good old days. Furthermore, it evokes people's shared memories and nostalgia towards the military dependents' villages. Beneath the peaceful atmosphere, however, the social transition and its impacts have wrought changes in the villages.

銅 獎
Bronze Prize

數位動畫 **Digital Animation**

作品名稱 Title of work

該死的證件
Damn License

作者姓名 Name of Applicants

俞元宵、諶娟、沈佳妮、沈寅
Joanne, Queenie, Jia-Ni Shen, Rebecca

國籍 Nationality

中國 China

指導老師 Instructor

林松
Song Lin

學校名稱 Name of School/University

浙江工商大學
Zhejiang Gongshang University

作品說明 Concept of the work

短片設計緊緊圍繞＂證＂這一主題，通過 KT 板、木頭、紙片等材料，逐幀拍攝出一個風格類的定格動畫短片。片子利用周圍場景的變換來更換場景，讓人在不自覺中從上一個鏡頭進入到了下一個鏡頭。以主人翁的活動為運動曲線，將故事一步步帶入高潮，讓我們瞭解和領悟了：在不同的生活形態中＂證＂都是不可缺少的。

The theme of the short movie is related closely to the subject of 'certificate'. Using materials such as KT board, wood and paper, a freeze framed short movie may be shot. Without realizing it, we are transported from one movie scene to another according to the shift in circumstances. The hero's activities are the clues that lead the viewers by stages to the movie's climax. In this way, the concept that 'certificate' is necessary in all forms of life can be understood and digested.

作品名稱 Title of work

Our Friends

作者姓名 Name of Applicants

黃月琳、梁李娜
Yue-Lin Huang , Li-Na Liang

國籍 Nationality

中國 China

指導老師 Instructor

杜曉明
Lex Dau

學校名稱 Name of School/University

江南大學
Jangnan University

作品說明 Concept of the work

我們的作品通過手影模擬小動物，穿梭在美好的大自然之中，營造了孩童般清新的氛圍。呼喚人們的童真，愛護自然，享受人與動物之間的融洽，同時手影模擬動物，也暗示著，動物的生存環境和我們是息息相關的，他們的生命往往是掌握在我們手上的。我們應該保護他們的家園。

Shadow puppets are used to portray the animals living in harmony with the natural environment. The animals are composed using hand shadows to show how animals and their habitats are our possessions. Therefore, we must protect these animals and their homes to ensure a happy life for all.

佳 作
Honorable Mention

數位動畫 Digital Animation

作品名稱 Title of work

下雨的房間
Rainy House

作者姓名 Name of Applicants

陳兆琦、黃媛媛、李虹儒、許宜婷、穆宜君
Chao-Chi Chen , Yuan-Yuan Huang , Hung-Ju Li , I-Ting Hsu , I-Chun Mu

國籍 Nationality

台灣 Taiwan

指導老師 Instructor

曾惠青
Hui-Ching Tseng

學校名稱 Name of School/University

崑山科技大學
Kun Shan University

作品說明 Concept of the work

採用超現實風格創作的動畫，以拼貼、3D 動畫和手繪等手法來製作，挑戰表現的多樣可能性。劇情反應現代人生活累積的空虛感，因而產生的自我衝突，結局以換個生命的態度，去感受『海闊天空』的生命價值，來引發觀者的自省思考。

Employing a variety of media types and techniques such as collage, 3D animation, and drawings, this short film was executed using a surrealistic style to challenge the extensive and diverse possibilities of animation.
The plot reflects the empty feeling that accumulates in modern life and that leads to inner conflict and self-doubt. The ending aims to stimulate introspection in the audience and implies that life has boundless meaning if we remain open to all its possibilities.

作品名稱 Title of work

鬥娘
War of Woman

作者姓名 Name of Applicants

王嘉慶、白益帆
Jia-Cing Wang , Yi-Fan Bai

國籍 Nationality

台灣 Taiwan

指導老師 Instructor

易映光、陳永凱
Ying-Guang Yi , Yong-Kai Chen

學校名稱 Name of School/University

大葉大學
Dayeh University

作品說明 Concept of the work

這是輕鬆講述女性主權覺醒與新時代文化復興的作品。

以女性爭鬥為開端，代入日本的浮世繪文化與西方的印花布料風潮，藉著女性主權的復甦，將六位女性塑造成民族捍衛者，經由日本的精神象徵—海浪的翻攪，將雙方的文化交融。

Take a glance at this work of art that speaks humorously about the revival of female sovereign rights.
It begins with the fight among women to show the revival of female sovereign rights.
The trend of printed clothes and kimonos is optimized clearly.
Here are six women who are the defenders of culture. The cultural exchange is triggered by the big wave of the Japanese icon.

佳 作
Honorable Mention

數位動畫 Digital Animation

作品名稱 Title of work

廉價的論述
The Cheap Discussion

作者姓名 Name of Applicants

游尊鈞、葉思妤
Tsun-Chun Yu , Ssu-Yu Yeh

國籍 Nationality

台灣 Taiwan

指導老師 Instructor

朱伯晟
Po-Cheng Chu

學校名稱 Name of School/University

明道大學
Mingdao University

作品說明 Concept of the work

以超現實與意識形態的手法，希望能做一觀念的集合，輔以對應意圖的象徵物來做隱喻。
在日常生活一般的狀況下，我們的心靈內並沒有自由意志，心靈的意願是由某個因素來決定，而這個因素是由另一個因素決定，然後一個接著一個，無限的延續。但人們會相信自己是自由的，是因為人們瞭解自己的意志與欲望，但卻忽略了製成因素。現在做的選擇將能夠開啟決定或侷限未來的選擇。繽紛的世界卻是由零與一所構成，在一切達到飽和無法膨脹之時爆炸，或許拋開假象的美好，能有另外一種選擇。不是對於改變世界如此深遠的願景，而是從自身所做出改變。 我想…或許現在改變，還是時候。

The collective conceptualization is done through surreal and ideology-based techniques and metaphors are supplemented by the symbols corresponding to the intentions.
In daily life, our inner soul is without freewill; the soul's intent is determined by a certain factor and this factor is affected by another factor, so on and so forth. However, people tend to believe they are free as they are aware of their will and desires, but overlook the comprising factors. Therefore, the choices they make may very well predetermine or limit their future choices. The world of wonders comprises of 'zero' and 'one' and before every matter explodes due to saturation and the inability to expand further, perhaps, people still have a choice when they finally recognize the falsity of beauty. It is not about profound visions such as changing the world; instead, it is about making a change from within. To me, it is never too late to change.

佳 作
Honorable Mention

作品名稱 Title of work

Heeha

作者姓名 Name of Applicants

黃于倩、張濬駿、卓相妤、劉宜瑄
Yu-Chien Huang , Chun-Chun Chang
Hsiang-Yu Cho , I-Hsuan Liu

國籍 Nationality

台灣 Taiwan

指導老師 Instructor

王年燦、廖崇政
Nien-Tsan Wang , Chung-Cheng Liao

學校名稱 Name of School/University

輔仁大學
Fu Jen Catholic University

作品說明 Concept of the work

以「危機一發」這個玩具為靈感，發展出一段主角牛仔在自己的世界是個英雄，但是到了外面的世界卻成了別人手中的玩偶，希望可以給觀眾驚奇有趣的感覺。藉由牛仔在虛實世界形象的轉換，隱喻人在面臨危機時，換個角度就可以看到事情的轉機。當牛仔彈出他的世界時，也同時開啟了另一道生命之門，另一個回到美好生活的新機會。全新造型，重新出發。

This fun and surprising story, inspired by the 'pop-up pirate' toy, features a puppet's fantasy as a heroic cowboy and will amuse both the young and old in the audience. The switch between the cowboy's image in the real world and the virtual one suggests that a man facing dangers can find new opportunities simply by changing his point of view. When the cowboy jumps out of his world, he also opens a door to a beautiful life. Wearing a whole new outfit, he sets out to embark on a new journey.

佳 作
Honorable Mention

數位動畫 Digital Animation

作品名稱 Title of work

紅
My Father

作者姓名 Name of Applicants

何玉潔、陳婉萍
Yu-Jie He , Wan-Ping Chen

國籍 Nationality

台灣 Taiwan

指導老師 Instructor

鄧婉玲、洪榮澤
Wan-Ling Deng , Rong-Ze Hong

學校名稱 Name of School/University

大葉大學
Dayeh University

作品說明 Concept of the work

創作的主要構想是來自我的父親，我的父親跟別人很不一樣，因為他的職業很特殊，跟牧師宗教地位相似的神明代言人，就是在台灣社會上俗稱的乩童。然而因為這職業的關係，我的父親身上永遠只出現紅色的衣物，也因為父親的特殊，讓我決定製作檢視自己與父親的關係為主軸的剪紙動畫。以 3 個不同成長階段來呈現父女關係，從兒童時期崇拜，轉變至青少年時期對父親的職業疑惑以及排斥感，到最後體會到父親永遠是自己的父親，不會因為什麼而改變。

My father's unusual occupation inspired the main idea behind my design. A clergyman of the Christian religion, he is also a psychic. In Taiwan's religions, a psychic is a kind of spokesperson of the gods. My father's job requires him to always wear red clothes. Because of my father's unique position, I decided to produce a cut-out animation to express our relationship, which was also the theme of the production.
I decided to present my relationship with my dad in three different phases: in infancy, I had worshipped him; when I became a teenager, I found myself doubting and rejecting his jobs; in the end, I realized that whatever happened he would always be my beloved father.

作品名稱 Title of work

空心機
E.C.M.

作者姓名 Name of Applicants

簡伊蔓、邱至鵬、林詩偉、
陳威翰、張元輔
Yi-Man Chien , Jhih-Peng Ciou
Shih-Wei Lin , Wei-Han Jhen
Yuan-Fu Jhang

國籍 Nationality

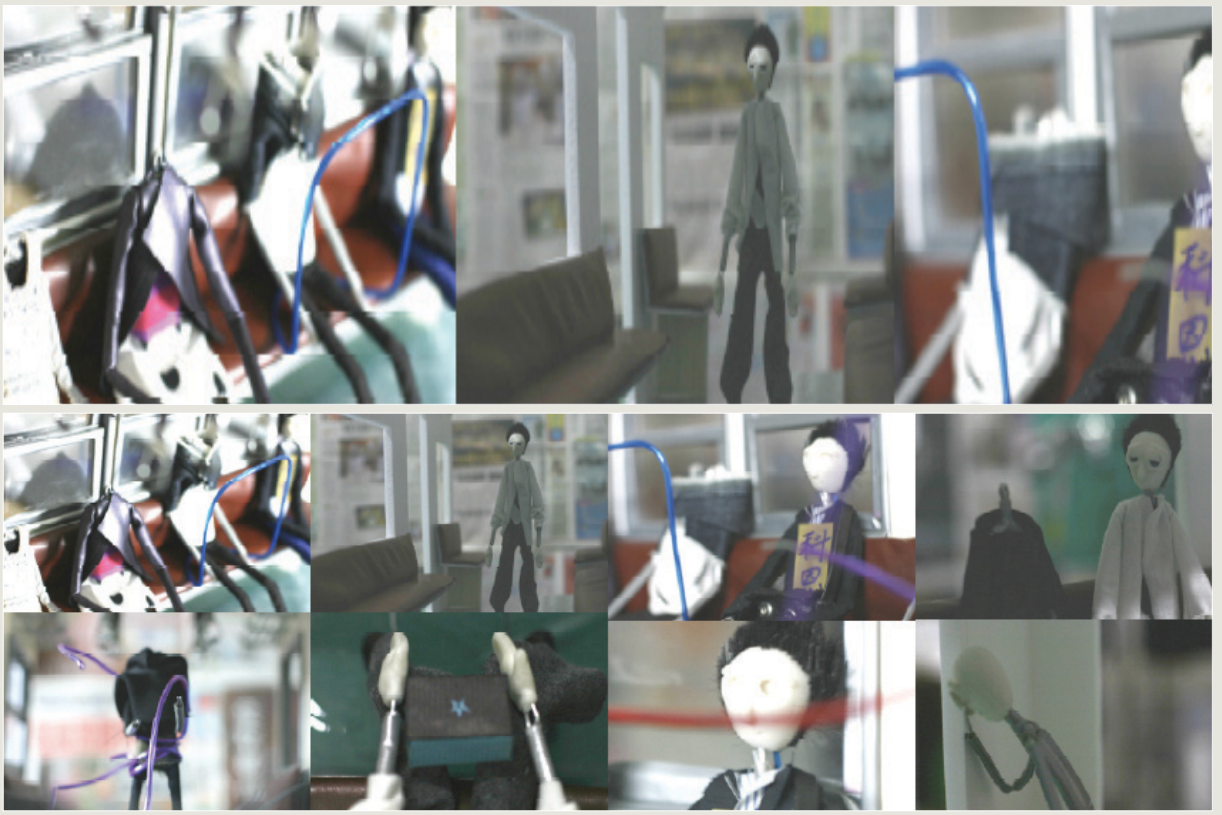
台灣 Taiwan

指導老師 Instructor

魏子彬、蔡誠一
Zih-Bin Wei , Cheng-Yi Cai

學校名稱 Name of School/University

中州技術學院
Chung Chou Institute of Technology



作品說明 Concept of the work

「空心機」是科技時代下的產物，有了它人們可以省略過程，輕易的達成目標，漸漸地讓人依賴上它的便利性。在生理上只要不定時的補充能量，就可以延續生命，相對地，人與人之間的依賴性就不那麼重要，在情感與情緒傳達上變得越來越冷漠。

所有的場所都充滿了絕望與頹廢。某天當你熟悉的人們選擇一起做全方面的更新，這樣的改革雖然可以更靠近心中的理想，但卻必須付出代價，而你將會怎麼選擇？

The Emotion Control Machine or E.C.M. is a technological product that enables people to circumvent due process and achieve their goals more easily. For sustainable life, the bio-energy only needs to be replenished periodically; however, diminishing reliance on interpersonal relationships will lead to the withering away of emotional and sensitive expression. The emotions of despair and apathy will become ubiquitous.

However, if given the chance to upgrade and bring your dreams much closer at a cost to yourself, what would you choose?

作品名稱 Title of work

男與盒
Man & Box

作者姓名 Name of Applicants

田孟萱
Meng-Hsuan Tieng

國籍 Nationality

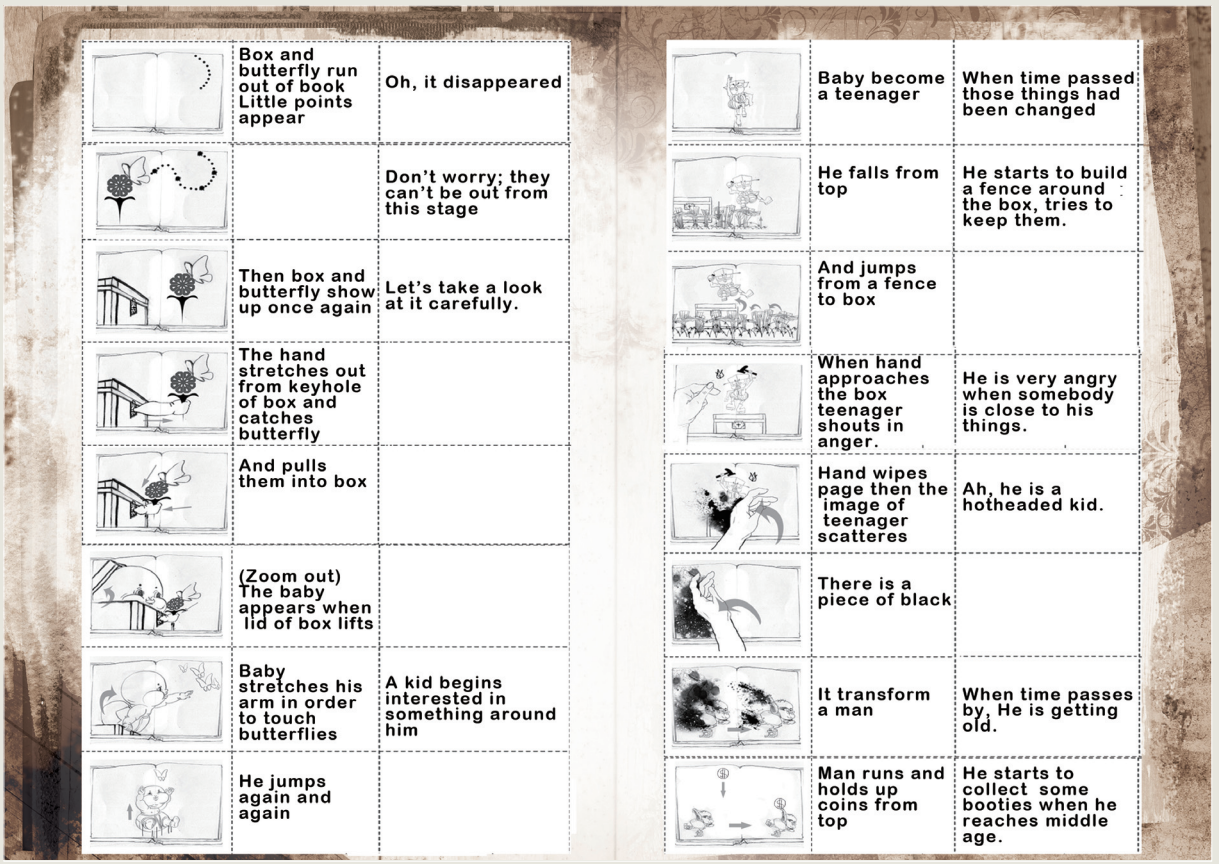
台灣 Taiwan

指導老師 Instructor

廖崇政
Chung-Cheng Liao

學校名稱 Name of School/University

輔仁大學
Fu Jen Catholic University



作品說明 Concept of the work

動畫內容是關於一位男人在他人生的四個階段與一個盒子之間的互動，設計的特點著重在平面與立體之間的關聯，用 2D 混 3D 的動畫再加上旁白的敘述，來表達從復甦到泯滅的過程。

Set in four stages, this animation shows a man with a box and the interaction of the two. Using 2D mixed with 3D in the animation's design, the creator also added narration to explain process from the recovery to the vanishing stage.

作品名稱 Title of work

別說再見
Never Say Goodbye

作者姓名 Name of Applicants

金昱成、劉維歆、張珮珊
Yu-Cheng Chin , Wei-Shing Lou
Pei-Shan Jhang

國籍 Nationality

台灣 Taiwan

指導老師 Instructor

廖偉民、曹瑞原
Wei-Ming Liao , Ruei-Yuan Cao

學校名稱 Name of School/University

大葉大學
Dayeh University

作品說明 Concept of the work

別說再見，大學生涯即將結束，儘管有許多不捨，我們終將往前邁進，回憶將永留心頭，往前也許會惆悵的自覺著欠缺了些什麼，放下徬徨，放下悲傷，這將是另一個嶄新的開始。

'Never Say Goodbye' depicts the fulfilling yet brief college life. The memory of these great experiences will strengthen us as we move forward in life, and although we may not know where our journey may lead us next, let us not be overcome with fear or sadness; the next stage in life is only a brand new adventure.

作品名稱 Title of work

人工彩虹
Artificial Rainbow

作者姓名 Name of Applicants

張家胤、張湛敏、陳怡婷
Chia-Yin Chang, Chan-Min Chang, Yi-Ting Chen

國籍 Nationality

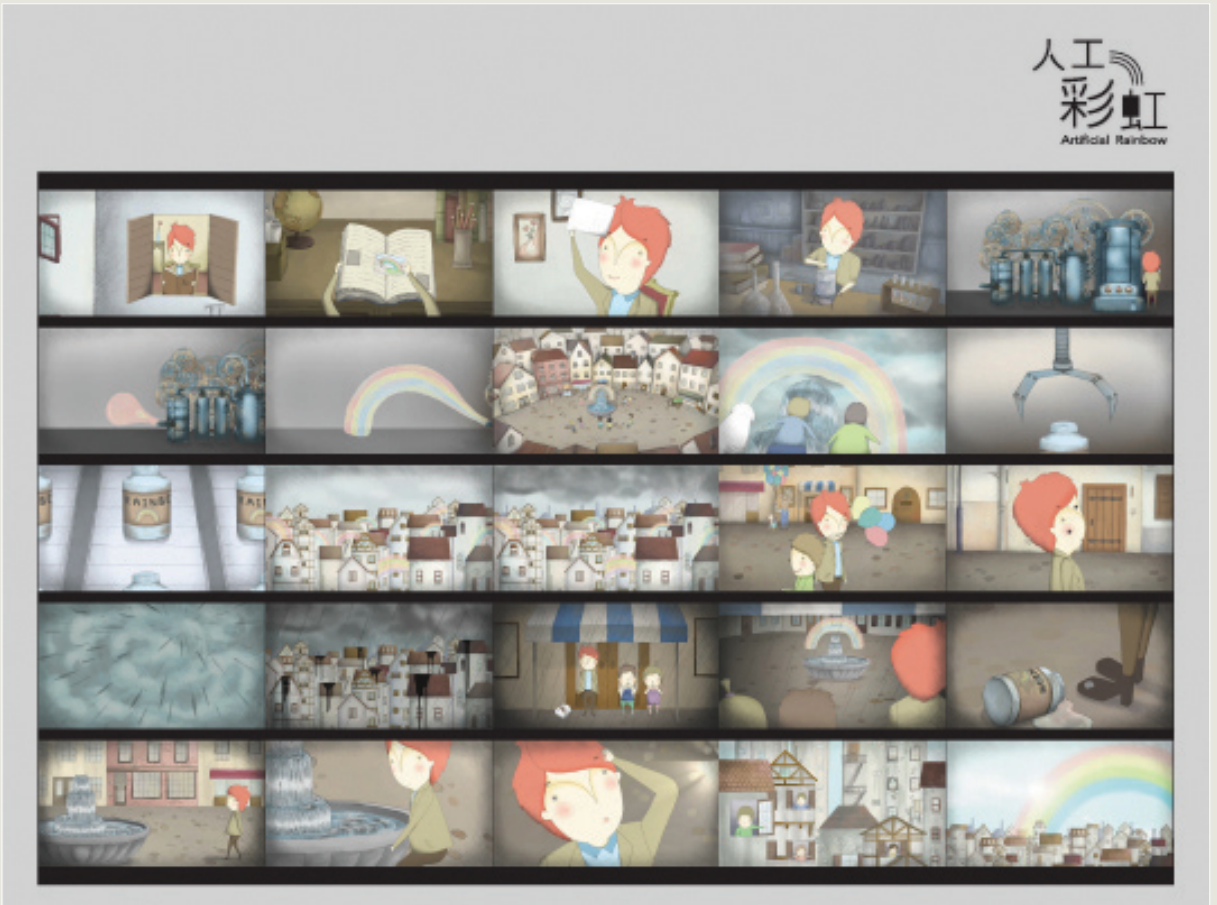
台灣 **Taiwan**

指導老師 Instructor

鄧溥澍、石昌杰
Po-Shu Teng , Tsang-Chieh Shih

學校名稱 Name of School/University

國立臺灣藝術大學
National Taiwan University of Arts



作品說明 Concept of the work

故事主人翁在古老文獻發現有著美麗彩虹的照片，因而想創造出那樣美麗的彩虹讓這座陰暗的城市恢復生機；
只是沒想到，所製造出的烏煙，反而破壞了整個環境……。

The storyteller found the picture of a beautiful rainbow in an old article.He wished the city to be as colorful, so he created an artificial rainbow.
But little did the people know that the exuberant production would in the end destroy the environment.

作品名稱 Title of work

活化 - 活畫
A-Painting

作者姓名 Name of Applicants

魏君純
Chun-Chun Wei

國籍 Nationality

台灣 Taiwan

指導老師 Instructor

葛瑞 班尼特 Gregory Bennett
Gudrun Frommherz

學校名稱 Name of School/University

國立東華大學
National Dong Hwa University

作品說明 Concept of the work

本創作之靈感以「繪畫再出發」為目的，將現代藝術大師塞尚的作品《Still Apple》作為復甦傳統繪畫與現代藝術之中的起點，運用代表溫暖、幸福、快樂與活力的蘋果，貫串於古典藝術再生的文藝復興時期，至當代藝術表現等八個著名畫作與藝術品之中，並與每幅繪畫之圖像產生互動與關聯性，以活化傳統與現代藝術的生命！

藉由此作品，希望透過各個藝術作品之間圖像元素的互動與連結，復甦傳統藝術而藝術的思維，或是當代藝術是為了人生而存在的觀念。這些改變，亦皆代表著人們重新對於藝術觀感精神有不同的體悟，透過畫與畫之間的互動與趣味故事，希望給於人們再度擁抱藝術世界的感動！

The 'warmth' and 'roundness' of apples make them perfect for conveying the 'happy' emotion of an image. Because they are the subject of artistic contemplation, particularly in still life paintings, apples also play an important role in the arts history of paintings. The idea of this project is based on the work of the post-impressionist master, Paul Cezanne, in 'Still Apples'. The character of the apple in the painting is made to interact in a novel way in eight famous historical paintings; thus, producing a series of funny animation plots! Using computer animations, this project has successfully combined 2D paintings and 3D characters to make the paintings come alive with action and dramatic effects. Creators or animators, and especially students pursuing a career in animation were given a new and promising way to use their unique styles in creating arts and animations.

作品名稱 Title of work

!

作者姓名 Name of Applicants

蘇慧祺、吳憶菁、張家綺、楊瑷嘉、陳碧華
Hui-Chi Su , Yi-Jing Wu Chia-Chi Chang , Ai-Jia Yang Bi-Hua Chen

國籍 Nationality

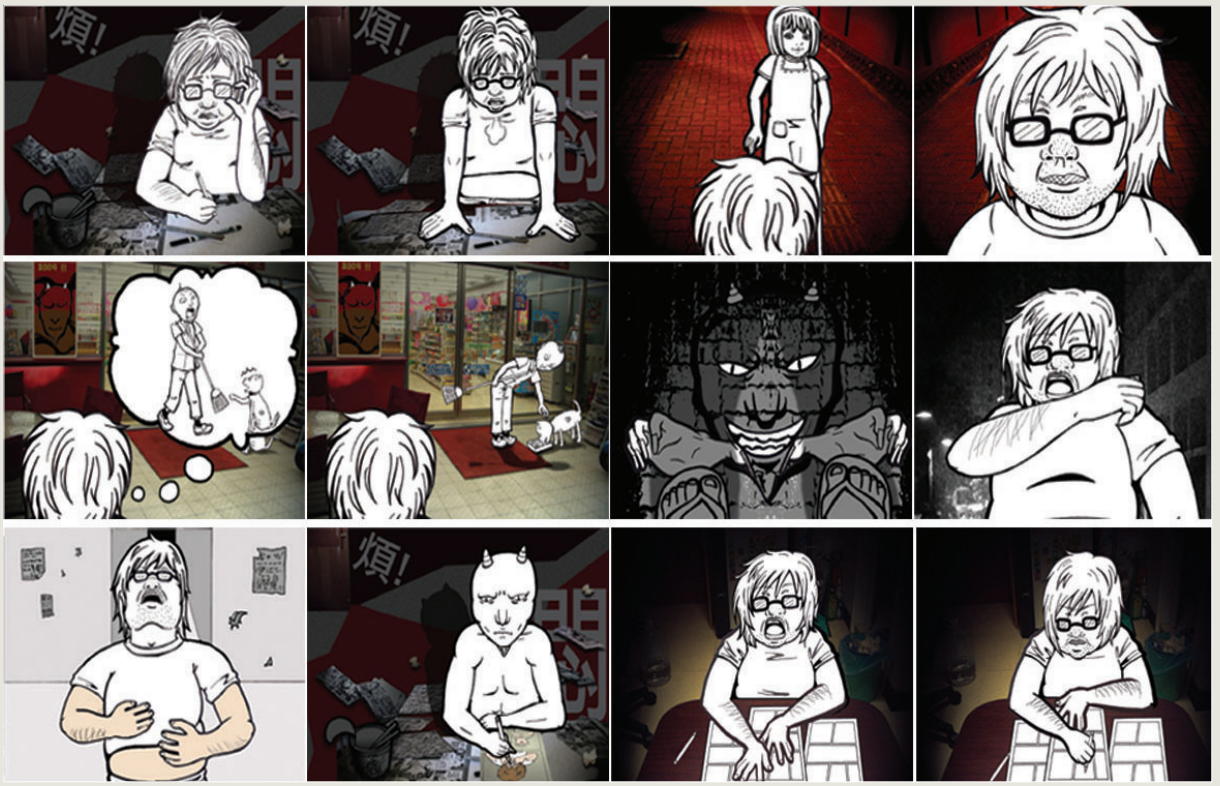
台灣 Taiwan

指導老師 Instructor

尚祚恆
Tzuoh-Herng Sun

學校名稱 Name of School/University

台南科技大學
Tainan University of Technology



作品說明 Concept of the work

以奇幻的故事來傳達生活中有任何可能發生的事做為題材。
主要以貼近生活來表現，又帶來不可思議的故事發展，將實際的場景和卡通般的人物混合成古怪的組合，故事的結局將解釋混亂時空的創意靈感與現代人所產生社會現象。

Specific stories are used to represent fantasy life as the main theme.
The incredible story mixed with actual scenes and cartoons make for a wonderful composition that is weird at the same time. Its ending explains the inspiration of confused space and time and mocks the social phenomena of the modern people.

作品名稱 Title of work

隔牆的音樂家
Musician Behind the Wall

作者姓名 Name of Applicants

陳琪蓉、林妤珊、張志瑋
Chi-Jung Chen , Yu-Shan Lin
Chih-Wei Chang

國籍 Nationality

台灣 Taiwan

指導老師 Instructor

陳建宏、石昌杰
Jian-Hong Chen , Chang-Jay Shih

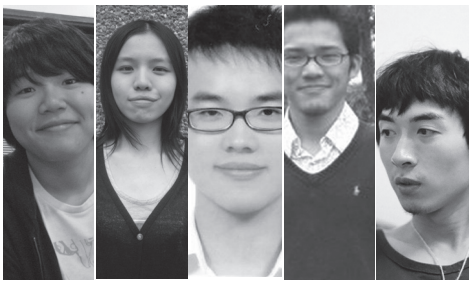
學校名稱 Name of School/University

國立臺灣藝術大學
National Taiwan University of Arts

作品說明 Concept of the work

主角希冀著靈感的復甦，隔牆傳來的聲響給了他完成曲子的契機；在他成功後想向鄰居道謝時，卻發現事實與想像的差距。
此動畫試圖以音樂推進劇情，也強化前後故事的落差。
期以此作喚醒社會對社區與保護動物議題的反思。

The songwriter received the inspiration he desired when he heard a voice behind the wall. He was able to complete his song, and after a successful concert, he wished to thank his neighbor, but the truth was not perfect as his imagination. We hope that this work will arouse introspection about the community and animal protection.



作品名稱 Title of work

化妝盒裡的真相
Stop Animal Testing

作者姓名 Name of Applicants

張雅涵、蔡佩君、梅應承、
楊致傑、蔡偉成
Ya-Han Chang , Pei-Chun Tsai
Ying-Cheng Mei , Chih-Chieh Yang
Wei-Cheng Tsai

國籍 Nationality

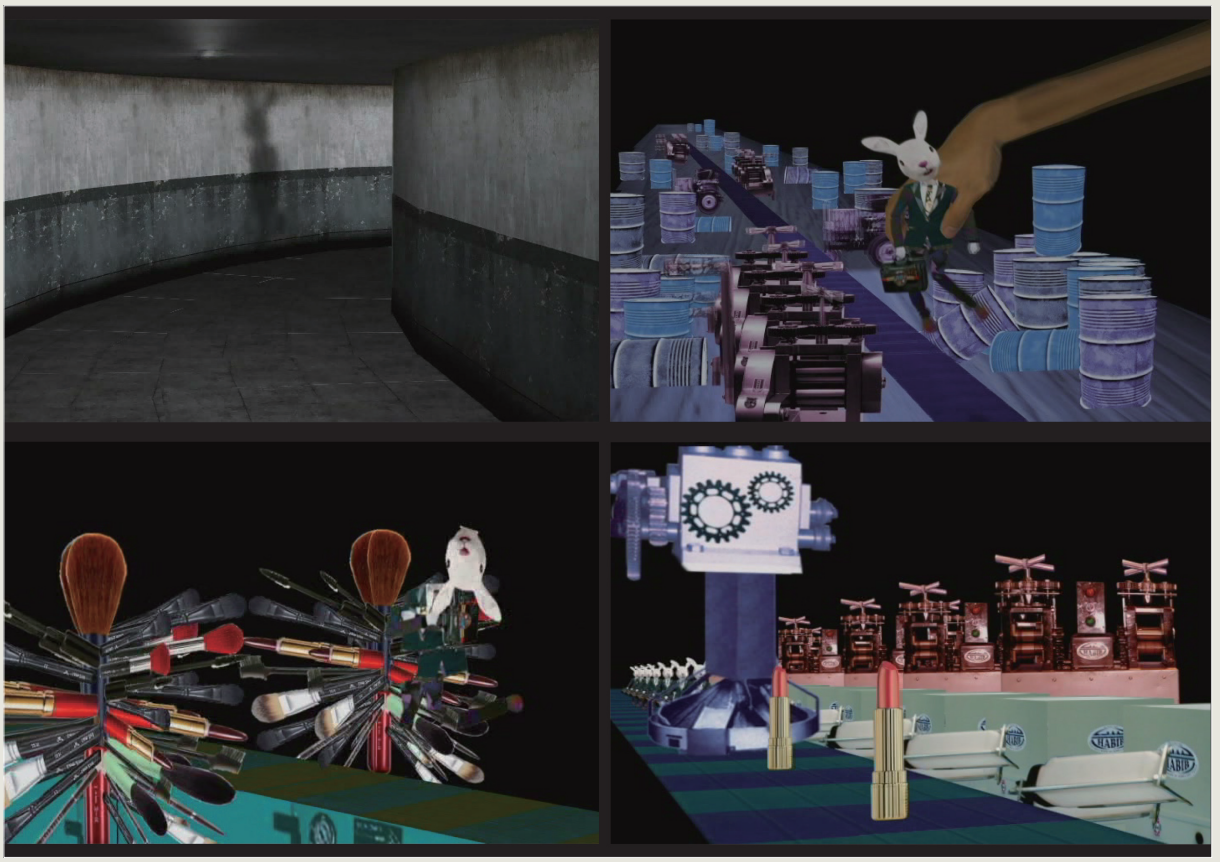
台灣 Taiwan

指導老師 Instructor

馮偉中、廖偉民
Wei-Chung Feng ,Wei-Ming Liao

學校名稱 Name of School/University

大葉大學
Dayeh University



作品說明 Concept of the work

兔子像是女孩喜歡的寵物，卻也是女孩化妝盒裡的犧牲品。動畫中的兔子上班族每天都到化妝品工廠上班，在工廠裡，牠遭遇到的殘忍對待，但還是無力反抗。雖然我們的主題是拒絕使用動物實驗化妝品，可是不想要太血腥，太直接，而是希望能夠引起人們注意這個議題。重新定義人們對於生命價值的看法。

Highly popular pets among girls, many rabbits sadly die indirectly through the hands of their masters. In this animation, the rabbits are forced to work for humans and report to the cosmetic factory every day. They are made to endure painful and ultimately deadly trials and procedures. Even though this is a topic that often veers into bloody grounds, we have decided to use a less intrusive method of bringing attention to it. What we are trying to do is to re-establish a respect for life in a way that is less harsh, and thus more easily accepted among viewers.

作品名稱 Title of work

爆肝
Bao Gan

作者姓名 Name of Applicants

錢姿吟、蔡映倫、粘詔閩、林昆泰、游琇帆
Tzu-Yin Chien , Ying-Lun Cai Daniel , Kun-Tai Lin , Hsiu-Fan Yu

國籍 Nationality

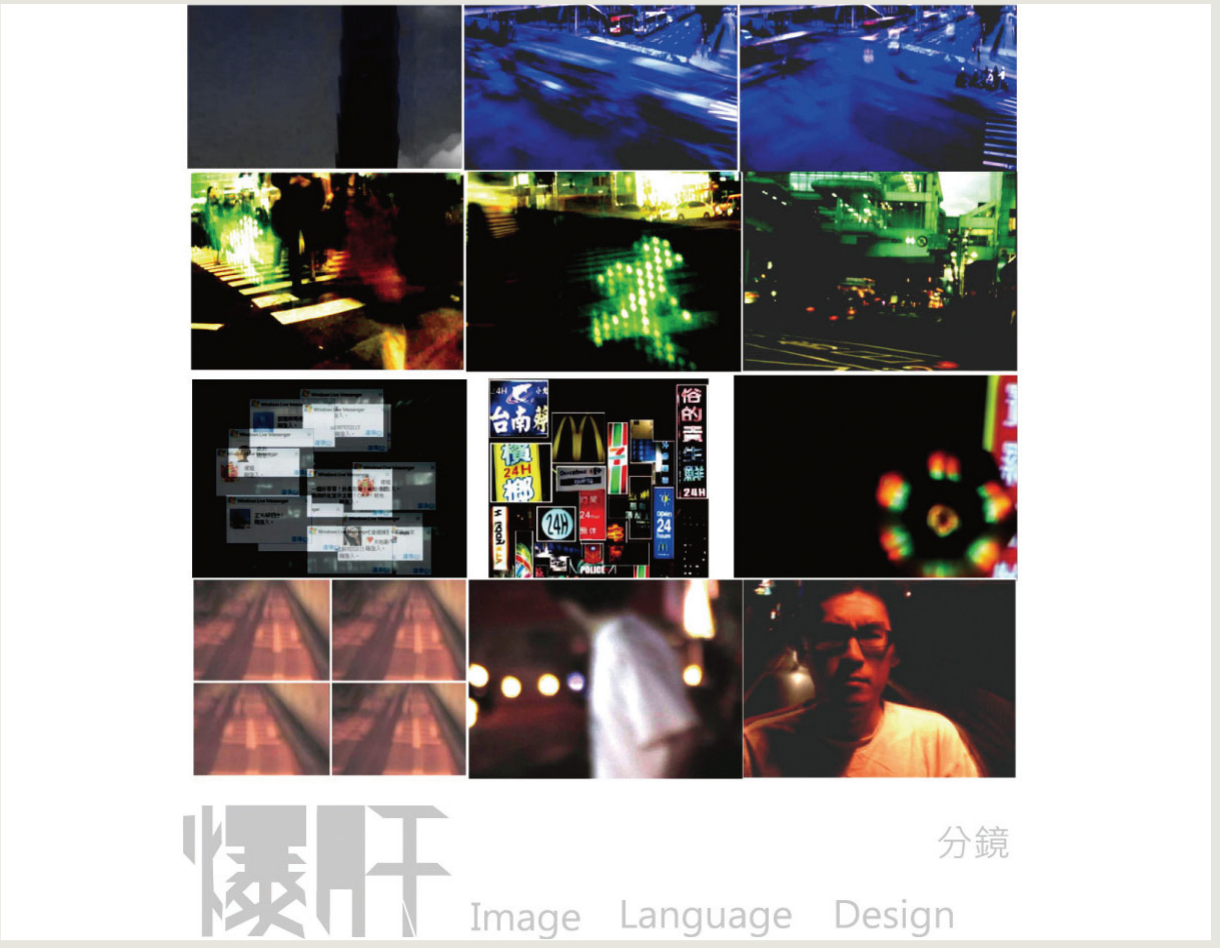
台灣 Taiwan

指導老師 Instructor

林芳年、黃文勇
Fang-Nien Lin , Wen-Yung Huang

學校名稱 Name of School/University

崑山科技大學
Kun Shan University



作品說明 Concept of the work

開始，是有感於城市生活中快速的步調，以及我們白天上班夜晚上課的生活，探究起近年來新創辭彙「爆肝」的出現，歸納出各式各樣的爆肝，造成台灣夜生活豐富的景象，大抵我們將焦點鎖定在大學生生活跨入上班族之間的爆肝現象，描繪都市人不分日夜將時間填滿的特異功能，記一段現代影像日誌。

Due to the busy and nonstop lifestyle of the modern city people, the Taiwanese coined the term 'bao gan'. This satirical expression is used to imply how a person has contracted liver disease by being so busy playing, working and not sleeping well. Enlightened to this new phenomenon, we decided to use it as the topic and made a video which documented a day in the life of college students and company freshmen. Let us observe how they spend 24 hours in the colorful city life.

作品名稱 Title of work

書孕
Birth of Calligraphy

作者姓名 Name of Applicants

梁雅婷
Ya-Ting Liang

國籍 Nationality

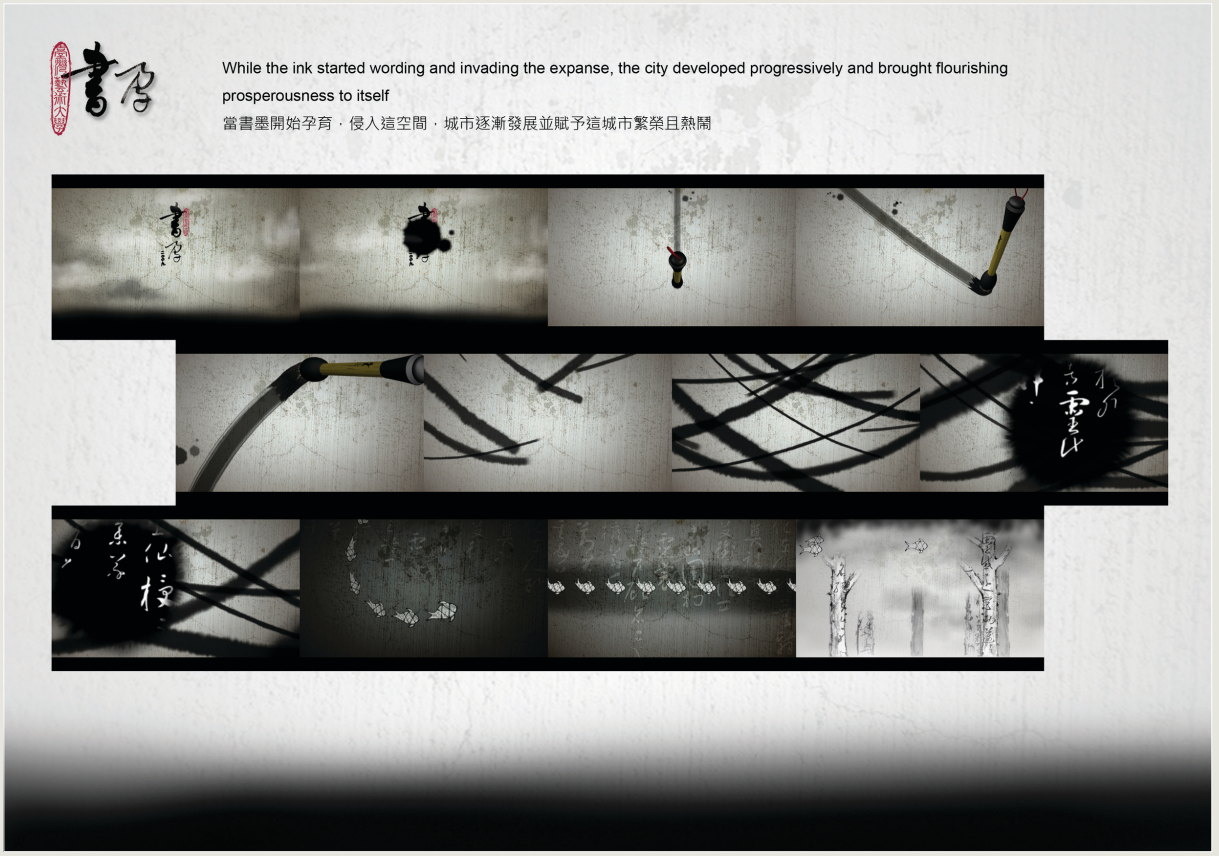
台灣 Taiwan

指導老師 Instructor

廖崇政、王年燦、鄧博澍
Chong-Jheng Liao , Nian-Can Wang
Bo-Shu Deng

學校名稱 Name of School/University

國立臺灣藝術大學
National Taiwan University of Arts



作品說明 Concept of the work

結合書法藝術與多媒體，將傳統的書法借由多媒體動畫呈現的方式表現傳統結合現代的韻味。
當書墨開始孕育，侵入這空間，城市逐漸發展並賦予這城市繁榮且熱鬧，可是隨著文明的發展，追求著快速與便利，時間就是金錢，便漸漸遺失掉固有的文化氣息，最終讓城市回到最初，像人的記憶一樣消失不見。

Integrating calligraphic art and multimedia, this piece combines the traditional and the contemporary components by applying multimedia animation to the ancient characters.
While the art of calligraphy became widespread, the progressive and developing city became prosperous. However, with the evolution of civilization, we sought faster speed and convenience, as time became more precious than money. Consequently, the intrinsic culture gradually disappeared, and the city eventually regressed to its original form and vanished like a dream.

作品名稱 Title of work

藍海少年
The Ocean

作者姓名 Name of Applicants

陳怡安、黃志偉、劉孝華、張宇傑
I-An Chen , Chi-Wai Wong
Hsiao-Hua Liu , Yu-Jie Chang

國籍 Nationality

台灣 Taiwan

指導老師 Instructor

林晉毓
Chin-Yu Lin

學校名稱 Name of School/University

親民技術學院
Chin Min Institute of Technology

作品說明 Concept of the work

故事開始在荒蕪未來世界，人類抱著僅存的希望不斷創造發明，主角在一次發明比賽中，發明出了時光機，但在比賽會場時，主角看見其他作品中，竟然有來自 2009 年的神秘生物，十分驚訝的主角，決定用時光機回到 2009 年一探究竟。來到現代的主角，竟然將自己變成一隻長相奇特的海豚，而當人類無情的打撈抓到主角，聰明又特別的主角成為海洋館的明星，且意外邂逅了海洋研究博士，博士發現主角的智慧遠超出他想像，帶著主角保衛這片美麗的海洋。某天主角發現一片被大肆破壞的海域，且在垃圾堆中意外發現自己的時光機，決定保護海洋的主角，用智慧改造時光機，瞬間海底像出現黑洞一般，吸走了所有污染源，也吸走了主角，但留下回到平靜的美麗海洋。

Set in the near future, the story tells of how people desperately strive to improve their lives through new inventions. After inventing a time machine, the protagonist runs into a mysterious creature from the ancient times in 2009. Surprised, he decides to visit the past. He transforms himself into an odd-looking dolphin and begins to uncover the grand beauty of the ocean. Unfortunately, he is then captured and sold to an aquarium, where the doctor there senses the dolphin is abnormally intelligent. One day, the protagonist finds a seriously polluted area as well as his time machine, which he reprograms to remove all the pollution. In the process, he sacrifices his own life to save the ocean.

作品名稱 Title of work

情緒出口
Exit

作者姓名 Name of Applicants

張益豪
Yi-Hao Chang

國籍 Nationality

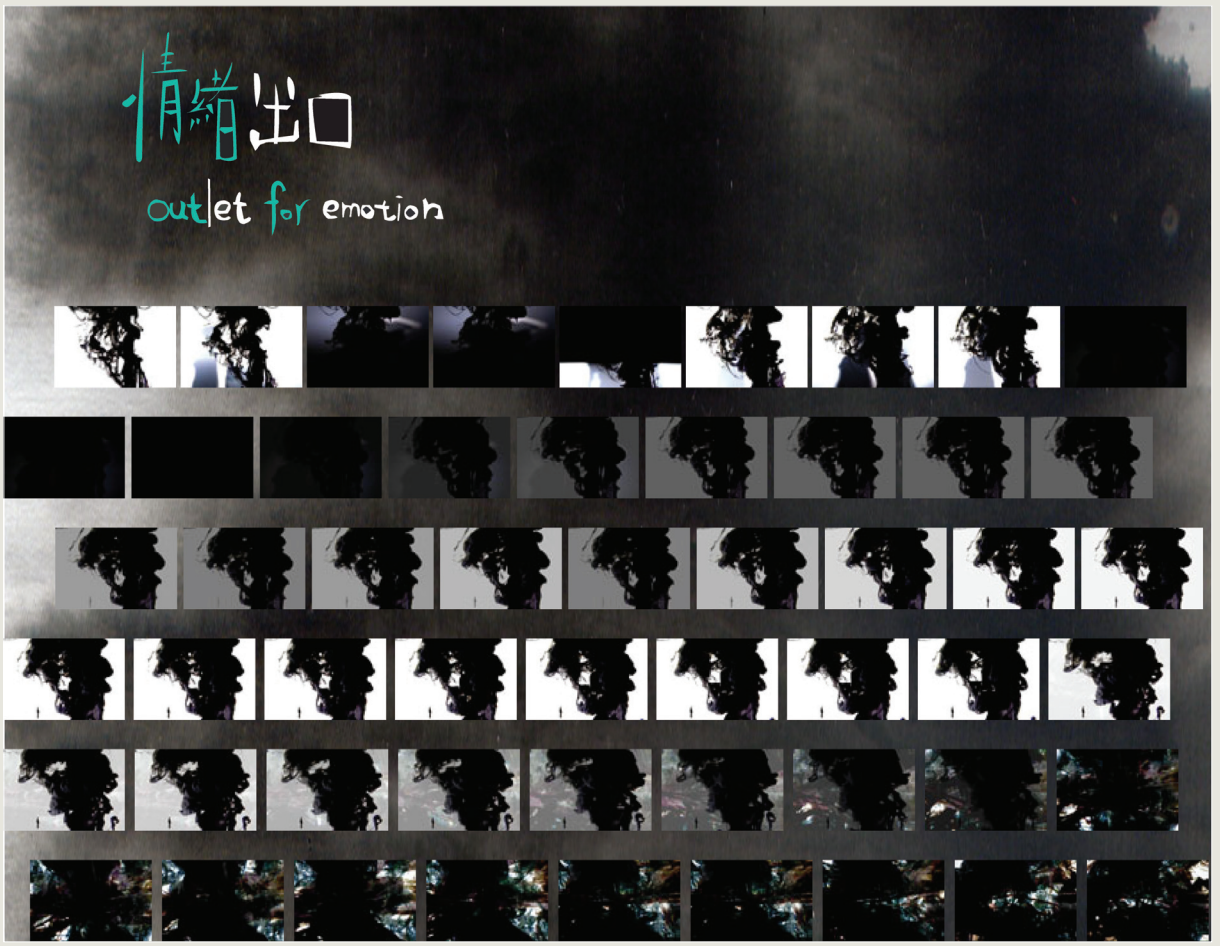
台灣 Taiwan

指導老師 Instructor

林子邦
Ponglam

學校名稱 Name of School/University

崑山科技大學
Kun Shan University



作品說明 Concept of the work

憂鬱症的年齡層越來越年輕化，有很多的意外其實可以被阻止，舉凡自殺或殺人，不懂得判斷的青少年容易放大問題與不斷壓抑內心情緒，沒有管道宣洩壓力。而精神科醫師所診療的憂鬱症患者大多是因為精神創傷和壓力、悲觀的個性引起。
使用動畫做的原因，是因為有太多的情緒為平面無法表現的，關於每一次情緒的起伏與波動的原因，我希望可以透過影片一格與一格之間，表現出人物在現實中經歷的心情，讓觀者更容易進入人物的狀況中。

Melancholia being the root cause of many disasters has even lead to extreme cases like murder. Unable to manage stress constructively, young adults may magnify their problem by bottling up their emotions. In fact, these tragic accidents could have been prevented. My reason for choosing animation instead of the plane way is to make people more empathetic to their emotions. The animation enables the audience to understand more easily what I wish to communicate to people.

作品名稱 Title of work

放心
Set Your Heart at Rest

作者姓名 Name of Applicants

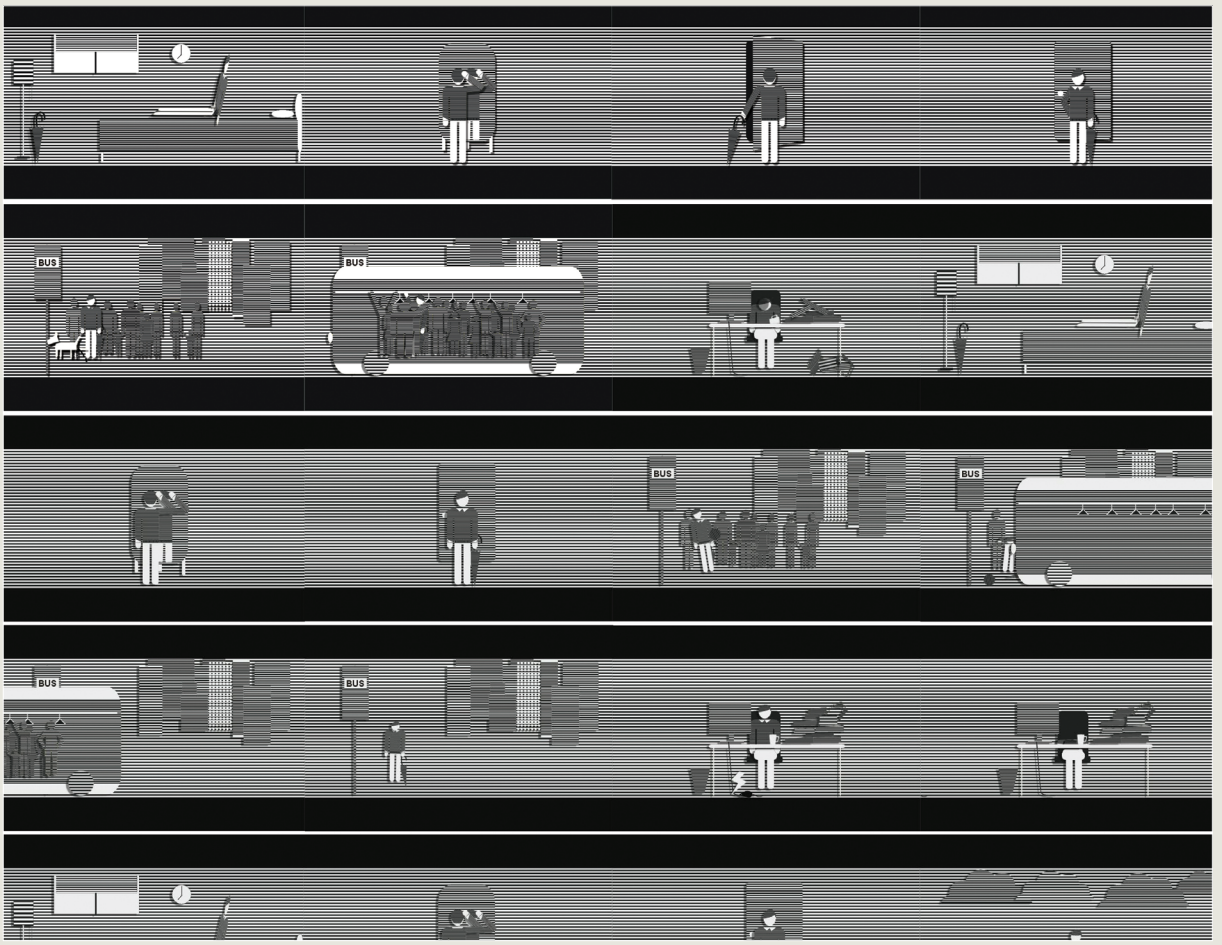
祝琍、徐秋泓
Julie , Haney

國籍 Nationality

中國 China

學校名稱 Name of School/University

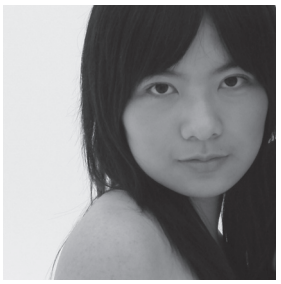
中國美術學院
China Academy of Art



作品說明 Concept of the work

在生活中，所謂的危機都是人強加給自己的一種心理狀態，如果每個人能克服自己的心理壓力，放開自己的心，那麼一切的危機也就不存在，人也得到了 restore。該短片採用黑白條紋的線條來充斥整個畫面，用以暗示一種束縛。

The so-called crisis'as one kind of psychology , which is always imposed by people of themselves.If everyone can overcome the pressure of their own hearts and open up their hearts, so that the crisis will do not exist,also people who will be reborn .The video uses the form of black-and-white stripes to flood the entire Screen, which to imply one kind of fetter.



作品名稱 Title of work

漂流
Float

作者姓名 Name of Applicants

鄭惠宇
Hui-Yu Cheng

國籍 Nationality

台灣 Taiwan

指導老師 Instructor

張淑滿、李哲榮
Sue-Man Chang , Jona Lee

學校名稱 Name of School/University

實踐大學
Shih Chien University

作品說明 Concept of the work

故事敘述一位老人因年老衰弱，被放流河中，最終化為星空中的一點的故事。想要藉由這一點，來傳達「即使逝世，仍可透過某些看似永恆的事物來懷念他們」這樣的意念。

The story was about an old man floated in the river and became a star in the night sky in the end. Through this story, I explained my belief that when people die they were still remembered in the world.

作品名稱 Title of work

Run ！ Papa

作者姓名 Name of Applicants

張宛玶、穆信婷
Wan-Ping Jhuang , Sin-Ting Mu

國籍 Nationality

台灣 Taiwan

指導老師 Instructor

廖偉民、曹瑞原
Wei-Ming Liao , Ruei-Yuan Cao

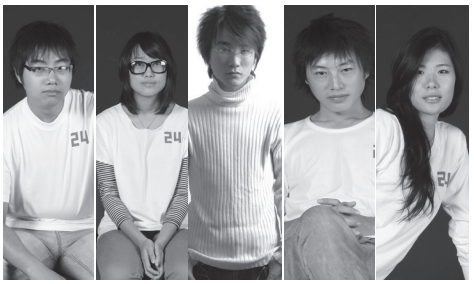
學校名稱 Name of School/University

大葉大學
Dayeh University

作品說明 Concept of the work

聖誕節的夜裡，聖誕老人因使用滑雪板不慎，掉落並壓壞辦公室裡父親要送給女兒的聖誕禮物。父親情急之下，決定放下手邊的工作，開始了尋找禮物的旅程。運用水性色鉛筆暈染的特色，繪製出朦朧奇幻的場景，就好像「聖誕夜」一樣，對孩子們來說是個又魔幻又期待的氣氛。繪畫顏料的特性搭配上紙張的材質、整體呈現出柔軟的邊線，手繪鉛筆素描樸實的筆觸，表現出爸爸對女兒的樸實真誠的父愛。
上色技法在視覺風格上與影片內容相互配合、人物的動作和表情更加生動流暢、風格方面更加有趣。

Dad's Christmas gift to his daughter is crushed haphazardly under the skis given by Santa Clause on Christmas' Eve, so Dad stops work and embarks on a journey to find his daughter a new Christmas gift.
The hazy and fantastic scenes are drawn using watercolor pencils, and just like in 'A Christmas Night', a magical atmosphere adored by children is created. With the combination of beautiful colors and quality paper, soft lines adorn the edges. The hand-painted brush strokes and simple pencil sketch demonstrate a father's true love towards his daughter. The coloring technique matches the video content to make the character appear vivid, and a smoother and more interesting style of expression is created.



作品名稱 Title of work

棄
Derelict

作者姓名 Name of Applicants

王觀龍、董敏、徐利、于明明、劉惠
Guan-Long Wang , Min Dong , Li Xu Ming-Ming Yu , Hui Liu

國籍 Nationality

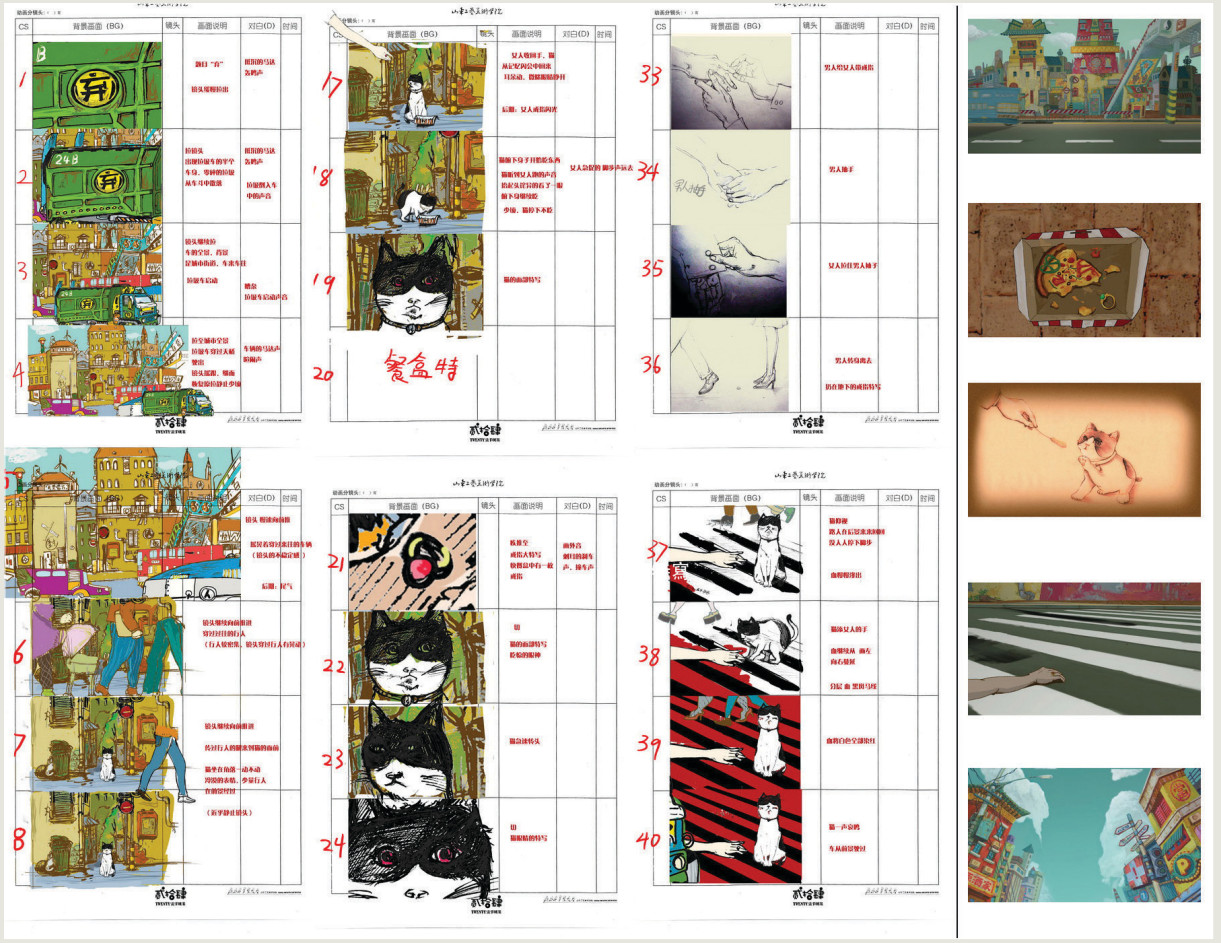
中國 **China**

指導老師 Instructor

肖文津、楊儒豪
Wen-Jin Xiao , Ru-Hao Yang

學校名稱 Name of School/University

山東工藝美術學院
Shandong University of Art & Design



作品說明 Concept of the work

我們的生活是我們想要的嗎，人們拋棄自己玩厭倦的物件，人們拋棄自己不再喜歡的寵物，人們拋棄對自己沒有利用價值的朋友，人們拋棄不再激情浪漫的愛情，人們不再關心身邊的人和事，冷漠讓人變了一副模樣。我們怎麼如此輕易拋棄我們的愛情，我們的愛心，我們做人的純真感情。我們拋棄了太多，我們拋棄了我們認為不重要的任何東西，可誰會想到那些被拋棄的東西去了哪 ..... 人需要最純粹的愛發自內心的關懷。愛被世俗蒙蔽 ..... 愛心在片尾孩子對貓的關心中得到了復甦。

Is our current way of life what we really desire? People throw away articles they no longer want, abandon friends they no longer need, and show no empathy for their fellow human beings. Love without passion or romance is forsaken, and indifference leads people to judge others by their appearances. How can we discard our love, our affection and our humanity so easily? We have sloughed off so much and thrown away all that we believed was trivial. But who knows what value the things we rejected may have? ... True love that people need comes from the innermost heart. Although love is clouded by the secular, the movie's ending tells us pure love remains alive when the children's concern for the cat is shown.

作品名稱 Title of work

速寫靈感
Sketching Inspiration

作者姓名 Name of Applicants

湯雅鈞、黃健珍
Ya-Jyun Tang , Jian-Jhen Huang

國籍 Nationality

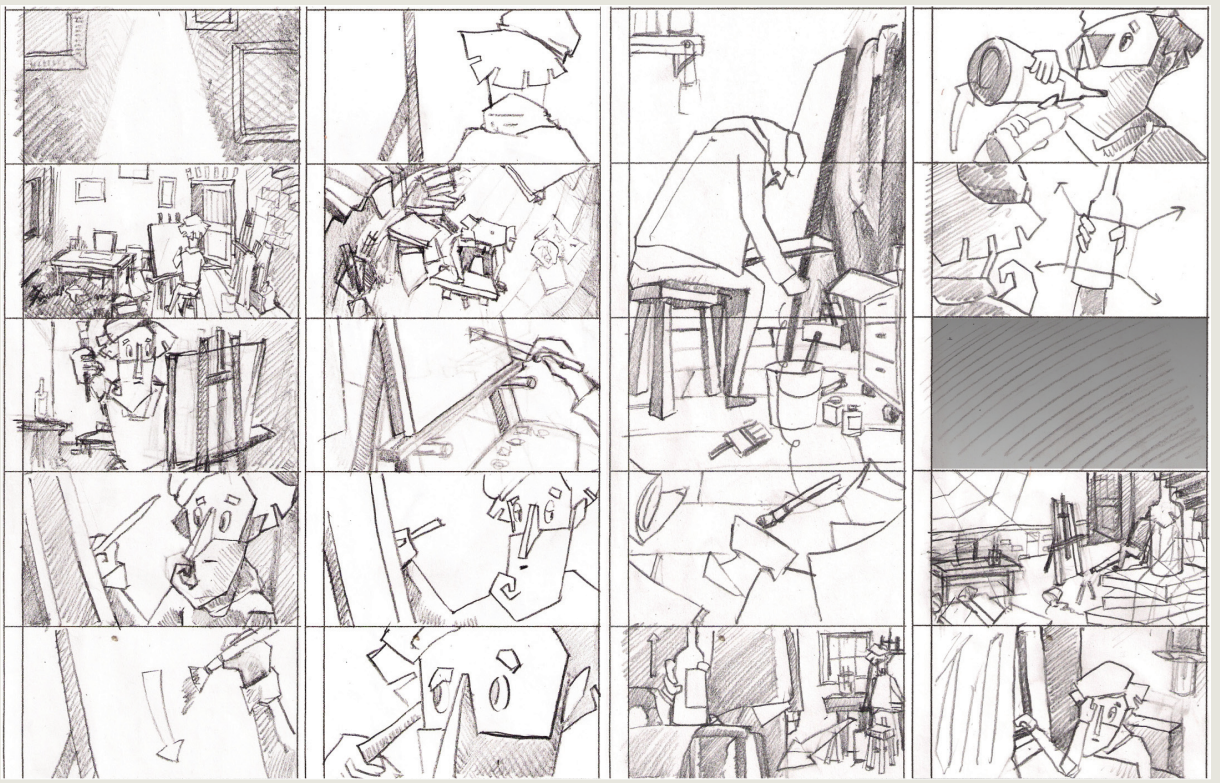
台灣 Taiwan

指導老師 Instructor

石昌傑、王年燦
Chang-Jie Shih , Nien-Tsan Wang

學校名稱 Name of School/University

國立臺灣藝術大學
National Taiwan University of Arts



作品說明 Concept of the work

表達藝術的本質 - 真，善，美的動畫故事。
創作遇到瓶頸的畫家，因為一個忍著腳傷起舞的女孩，讓他重拾畫筆完成作品，並在畫中世界讓女孩表演未跳完的舞。以一些超現實的表現，穿插在其中，傳達靈感與創作自由的過程。

An animation revealing the essence of art – truth, goodness, and beauty.
Inspired by the efforts of a girl to dance despite her injured leg, the once popular painter picks up his brush again and completes the girl's unfinished dancing with his brush strokes. Interweaving surrealism with reality, he delivers the inspiration and process of the freedom of creation.

作品名稱 Title of work

切爾諾貝利
Chernobyl

作者姓名 Name of Applicants

侯溫梁
Wen-Liang Hou

國籍 Nationality

中國 China

指導老師 Instructor

陳碧如
Bi-Ru Chen

學校名稱 Name of School/University

汕頭大學
Shantou University

作品說明 Concept of the work

1986 年 4 月 26 日，曾被認為是世界上最安全、最可靠的切爾諾貝利核電站失火，引發爆炸。8 噸多輻射物質洩露，上萬人由於放射性物質影響而致命或重病，至今仍有被輻射影響而導致畸形胎兒的出生，這是有史以來最嚴重的核事故，希望這種人為的災害不要再發生，而事實告訴我們災難在不斷重演。

On April 26th, 1986, Chernobyl, once considered the safest and most reliable nuclear station, caught fire. The serious explosions that followed resulted in eight tons of radiation being leaked, and a number of people infected by the radioactive material. The most devastating nuclear accident ever resulted in many deaths and diseases that persist even to this day, as many babies are born with deformities due to residual radiation. Hopefully, such a disaster will not reoccur in this world; however, the future is never an absolute certainty.

作品名稱 Title of work

無腦人 -Uno
Uno- a man without brains

作者姓名 Name of Applicants

周燁
Yeh Chou

國籍 Nationality

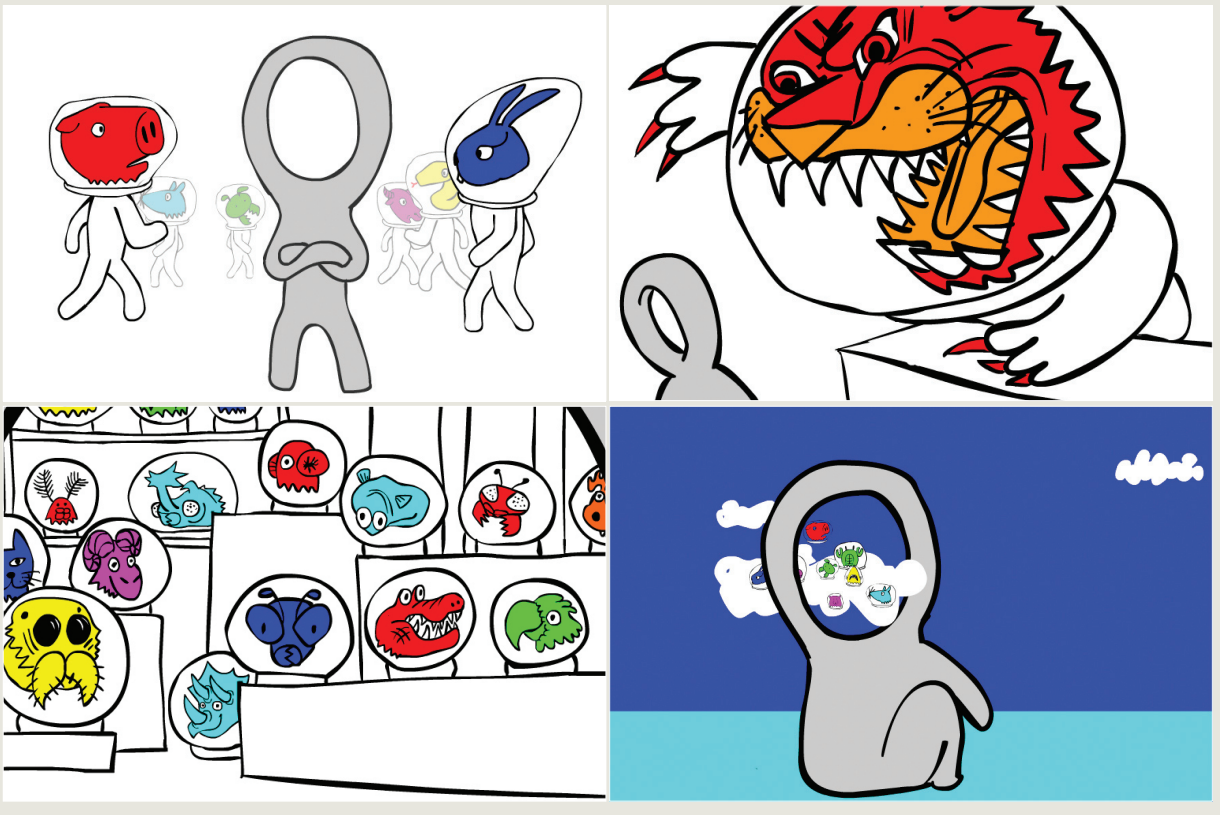
台灣 Taiwan

指導老師 Instructor

周世宗
Shih-Tsung Chou

學校名稱 Name of School/University

國立臺灣藝術大學
National Taiwan University of Arts



作品說明 Concept of the work

在日日奔流的時間長河裡，我們匆忙而精於計算，以致於只是計算著匆忙。

多做一會兒自己吧，當自己膚觸著足夠的陽光、空氣、水時，無腦人 Uno 自然能喜歡自己玩的遊戲而且理解別人。

那麼多做一些自己，讓自己繁榮吧

Like a river, time flows unceasingly. We rush life but end up regretting it. Be yourself and enjoy the wonderful feeling. Given enough sunlight, air and water, Uno (a man without brains) enjoys his own games and has a natural understanding of other people. Reviving means regaining consciousness and the expectation of returning to flourishing life. Become one with yourself and let yourself flourish.

復注

Restore

評審簡介 **Jury introduction**

初選評審 Jury of preliminary stage

產品設計 Product Design

張光民 Tony K.M. Chang
石靈慧 Lynn H. Shih
胡佑宗 Yu-tsung Hu
周育如 Agua Chou
劉維公 Wei Kung Liu

視覺設計 Visual Design

陳永基 Leslie Chan Wing Kei
蔡慧貞 Jennifer Tsai
陳俊良 Chen Jun-Liang
王炳南 Ben Wang
程湘如 Stony Cherng

數位動畫 Digital Animation

黃茂嘉 chris mc huang
薛保瑕 Pao-Shia Hsueh
傅鏡暉 Michael Fu
王　童 Toon Wang
唐聖瀚 Ian Town

決選評審 Jury of final stage

產品設計 Product Design

張光民 Tony K.M. Chang
內田邦博 Uchida Kunihiro
Frederick Rickmann
王千睿 Manfred WANG
周育如 Agua Chou

視覺設計 Visual Design

程湘如 Stony Cherng
白金男 Baik, Kum Nam
韓秉華 Hon Bing Wah
水谷孝次 Koji Mizutani
Xavier Bermudez Banelos

數位動畫 Digital Animation

林書民 Shu-Min Lin
黃茂嘉 chris mc huang
Alexander Stein
Shane RJ Walter
Eric Olivares

產品設計 Product Design

日本 Japan

內田邦博 Uchida Kunihiro

- 名古屋造形大學客座教授，2009
- 美國洛杉磯設計藝術中心學院優等圖像製作人，2004
- 名古屋國際設計中心（IDCN）高級管理總監，2003
- 名古屋國際設計中心管理總監，2001
- 美國聯邦交通管理局（FTA）新公車捷運系統設計競賽首獎，2001

- Visiting Professor, Nagoya Zokei University, 2009
- Selected image maker of the Art Center College of Design Los Angeles USA ,2004
- Senior Managing Director of IDCN, 2003
- Managing Director of International Design Center Nagoya Inc. 2001
- Best Award by Federal Transit Administration, USA for New Bus Rapid Transit Design Competition , 2001

丹麥 Denmark

Frederick Rickmann

- 現任丹麥 DESIGNNORD 執行長並擔任丹麥 Aarhus 與臺灣臺中專任國際設計顧問
- 丹麥高等法院 Lay-judge 設計專案，2007
- 丹麥斯堪地納維亞設計學院院長，1997-2003
- 丹麥工業設計協會會長，1997-1999

- CEO, DESIGNNORD Denmark, and international consulting designers,Aarhus, Denmark and Taichung, Taiwan
- Professional Lay-judge in Design cases, Danish High Court / Bidommer i Design, Vestrelandsret, 2007.
- Board Chairman / bestyrelsesformand, Scandinavian Design College, Denmark, 1997-2003
- President / bestyrelsesformand, Association of Danish Designers (MDD), 1997-1999

台灣 Taiwan

王千睿 Manfred WANG

- 現任中華民國明碁電通數位時尚設計中心 設計長
- 設立明基的時尚設計中心，六年內獲得德國「iF 設計大獎」及 RED DOT、日本 G-Mark 等國際設計大獎
- 德國工業設計碩士，國立斯圖加特藝術學院，1994
- 輔仁大學應用美術系畢業，1989

- Chief Design Officer, BenQ & Qisda Corporation
- Established the Lifestyle Design Center winning more than 200 international design awards in the past 6 years including iF, Reddot,IDEA and G-Mark.
- German State Diplom-Designer (master degree of Industrial Design) from Staatliche Akademie der Bildenden Künste Stuttgart (The State Academy of Art and Design Stuttgart), Germany,1994.
- Department of Applied Arts, Fu Jen Catholic Univeristy, 1989

台灣 Taiwan

石靈慧 Lynn H. Shih

- 現任中國文化大學時尚與創意產業品牌建構及經營管理學系教授兼系主任 2009 年 4 月至今
- 虹策略品牌顧問公司首席執行長 2005-2009
- 路易威登時尚集團台灣區總經理 1997-2005
- 時尚事業行銷企劃與營運管理 經理人 1981-1997
- 流行、市場與消費趨勢顧問 1990 年至今
- 作者與專欄作家（ 聚焦領域；時尚、市場與奢華品牌產業 ）2004 年至今
- 劇場舞台與服裝設計師 1980-1994
- 台灣高等教育評鑑中心 2008 特約評鑑委員
- TID 台灣室內設計大獎評審 2007
- 光寶科技創新獎評審 2007

- Professor and Program Director , National Culture University. BRANDING AND BUSINESS MANAGEMENT for fashion and Creative Industries
- Chief Executive Officer, Bliss Branding Strategy Consultancy
- General Manager, LVMH Fashion Group-(Louis Vuitton , Celine, Fendi, Loewe Taiwan), 1997~2005
- Consultant of Fashion , market and consumer trends (1990 to present)
- Author and Columnist ,(2004 to present)
- Manager / Specialist of Marketing , Merchandising & Business Management of high end fashion and retail industries(1981~1997)
- Theater Costume and Stage designer, 1980-1994
- Contract Evaluation Committee member, Higher Education Evaluation & Accreditation Council of Taiwan, 2008
- Judge, the Taiwan Interior Design (TID) Award, 2007
- Judge, Lite-On Technology Innovation Award, 2007

產品設計 Product Design

台灣 Taiwan

周育如 Agua Chou

- 現任水越設計總管
- 世界概念設計創意推廣者
- 都市酵母計畫 CITY YEAST 創意推廣者
- 金蝶裝禎書籍金獎，2006
- If 工業產品設計獎，2005
- Current Director of AGUA Design
- Promoter of Global Creative Design
- Promoter of CITY YEAST Creation
- Book Binding in Golden Butterfly Award Golden Prize Winner, 2006
- iF International Forum Design Award Winner, 2005

台灣 Taiwan

胡佑宗 Yu-tsung Hu

- 現任唐草設計有限公司總經理
- 現任中華民國工業設計師協會（CIDA）監事
- 現任台灣設計聯盟（TDA）理事
- 「點心設計邀請展」策展人，2006~2009
- 成功大學工業設計學系兼任助理教授
- General Manager, ndd design tainan
- Board Supervisor, China Industrial Designers Association (CIDA)
- Board Director, Taiwan Design Alliance (TDA)
- Curator, "Dian Shin / Design Refreshment Exhibition" 2007/2008/2009
- Adjunct Assistant Professor , National Cheng Kung University

台灣 Taiwan

張光民 Tony K.M. Chang

- 德國紅點（Red dot）設計獎國際評審，2007~2009
- 現任財團法人台灣創意設計中心執行長
- 台灣設計聯盟（TDA）理事長，2008
- 國際工業設計社團協會（ICSID）亞洲區顧問，2008
- 德國 iF 工業設計獎國際評審，2007
- International Judge in German Red Dot Design Award, 2007~2009
- Incumbent CEO of Taiwan Design Center (TDC)
- Director-general of Taiwan Design Alliance(TDA), 2008
- Consultant in Asian Region, International Council of Societies of Industrial Design (ICSID), 2008
- International Judge in German iF International Forum Design, 2007

台灣 Taiwan

劉維公 Wei Kung Liu

- 現任東吳大學社會學系專任副教授
- 現任實踐大學工業產品設計研究所兼任副教授
- 現任中華民國藝術文化環境改造協會常務理事
- 現任台北市政府文化產業發展委員會委員
- 現任經濟部工業局創意生活產業發展計畫技術委員會委員
- 現任台北當代藝術基金會董事
- Associate Professor, Department of Sociology, Soochow University
- Associate Professor, Department of Industrial Design, Shih Chien University
- Executive Director, Association of Culture Environment Reform Taiwan
- Member, Cultural Industry Development Committee, Department of Cultural Affairs, Taipei City Government
- Member, Creativity Life Industrial Development Project Technical Committee, Industrial Development Bureau, Ministry of Economic Affairs
- Board member, Contemporary Art Foundation, Taipei

視覺設計 Visual Design

韓國 Korea

白金男 Baik, Kum Nam

- 現任韓國成均館大學教授
- （Icograda）世界平面設計協會聯合會（Design Week in Daegu）大邱設計週組織委員會委員長，2008~2009
- 韓國設計年鑒『CREATIO』代表設計 100 選審查委員長，2008~2009
- Korea Web Contest 審查委員長，2008~2009
- 全國 Digital Art 公募展 審查委員長，2008~2009

- Current Professor at Sungkyunkwan University, Korea
- Committee Chairman of the Committee of Design Week in Daegu, ICOGRADA, 2008~2009
- Committee Chairman of Examination for the Top100 Selections of Representative Designs in "CREATIO", the Design Yearbook in Korea, 2008~2009
- Committee Chairman of Examination in Korea Web Contest, 2008~2009
- Committee Chairman of Examination in Nationwide Public Voting Exhibition of Digital Art, 2008~2009

香港 Hong Kong

韓秉華 Hon Bing Wah

- 國際平面設計社團協會副主席，2003~2005
- 名列 Phaidon 出版機構國際 100 平面設計師，2003
- 國立台灣師範大學視覺設計學系客座教授
- 香港正形設計學院校監

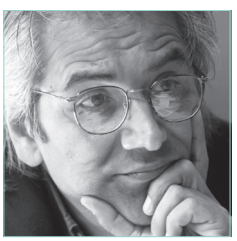
- Vice Chairman of International Council of Graphic Design Associations, 2003~2005
- Ranks as one of the top 100 international graphic designers in Phaidon Press, 2003
- Visiting Professor at the Department of Visual Design, National Taiwan Normal University
- School Supervisor of Hong Kong Chingying Institute of Visual Arts

日本 Japan

水谷孝次 Koji Mizutani

- 北京奧運開幕典禮 / 中國北京，2008
- Merry Garden! / 東京六本木之丘，2008
- 第十五屆華沙國際海報雙年展金獎，1996
- 第十一屆倫敦國際廣告獎平面設計類組獎，1996
- 第九屆紐約 ADC 國際展之國際評審，1995

- Opening Ceremony of the Beijing 2008 Olympic Games, Beijing, China, 2008
- Merry Garden!, Roppongi Hills, Tokyo, 2008
- Golden Prize in the 15th International Poster Biennale in Warsaw, 1996
- Prize of Graphic Design in the 11th London International Advertising Awards (LIAA), 1996
- International Judge at the 9th New York ADC International Exhibition, 1995



墨西哥 Mexico

Xavier Bermudez Banelos

- 墨西哥 Cartel 國際雙年展總監
- 曾任科羅拉多州考林斯郡國際海報展、保加利亞索非亞國際舞台海報三年展、（芬蘭）拉赫第國際海報雙年展及華沙國際海報雙年展的評審
- 參與一些非常重要的海報集，例如：1992 年 Trama Visual 所編的「今日美國，五百年後（American today, 500 years later）」，2001 年的「杜新美髮中心（Noveau Salon duCent）」，2006 年的「芬蘭尼高和朋友們（Finn Nygaard and Friends）」，2007 年的「多元 ICOGRADA」和 2008 年保加利亞索非亞所編的「古代斯拉夫語字母（Cyrillic Alphabet）」。

- Director, BIENAL INTERNACIONAL DEL CARTEL EN MÉXICO
- Jury of the International Poster Exhibition in Fort Collins, Colorado, in the Triennial Stage Poster in Sofia, Bulgaria, Lahti International Poster Biennial (Finland) and the International Poster Biennale in Warsaw.
- Participated in some very important poster collections, for example "American today, 500 years later" edited by Trama Visual in 1992, "Noveau Salon du Cent" in 2001 Finn Nygaard and Friends 2006, Diversity ICOGRADA 2007 and Cyrillic Alphabet edited in Sofia Bulgaria 2008.

評審簡介
Jury introduction

視覺設計 Visual Design

台灣 Taiwan

王炳南 Ben Wang

- 現任歐普廣告設計股份有限公司創意總監
- 登錄台灣藝術經典大系視覺傳達藝術形象包裝卷
- 第四屆國家設計獎視覺傳達設計類，2008
- 登錄台灣 100 大設計力專輯
- Creative Director, UP Creative Design & Advertising
- Short-listed, Taiwan Prominent Categories of Taiwanese art: Image Packaging
- 4th Taiwan Design Award -Visual Communication Design Category, 2008
- Listed, Design Taiwan 100 Award

台灣 Taiwan

陳永基 Leslie Chan Wing Kei

- 現任陳永基設計有限公司創意總監
- 現任經濟部商業司提升商業設計計畫諮詢委員
- 現任經濟部工業局創意設計發展計畫委任輔導專家
- 曾任行政院農委會農產品牌形象及包裝設計輔導顧問
- 曾獲國內外重要獎項 400 餘項，包括兩尊德國紅點 Red dot 視覺傳達設計 Best of the best 大獎及紅點獎、德國 iF 大獎三項、第五屆韓國首爾亞洲海報設計三年展全場大獎、捷克布魯諾國際平面設計雙年展市長大獎等
- Creative Director, Leslie Chan Design Co. Ltd.
- Advisory Committee member, Consultation Committee of Commercial Design Improvement Project, Department of Commerce, Ministry of Economic Affairs
- Commissioned Counselor, Creativity Design Development Project, Industrial Development Bureau, Ministry of Economic Affairs
- Former Counseling Adviser, Agricultural Product Brand Image and Packing Design, Council of Agriculture, Executive Yuan, R.O.C.
- Received over 400 awards locally and overseas including Best of the Best Award and Red Dot Award of Communication Design, Red Dot (Germany); three iF awards (Germany); 5th Seoul Triennale Exhibition of Asia Graphic
- Poster, Grand Prix Award (Korea); International Biennial of Graphic Design Brno, The Mayor of the City of Brno Award (Czech Republic), etc.

台灣 Taiwan

陳俊良 Chen Jun-Liang

- 現任自由落體設計公司總經理
- 台灣設計獎創作金獎 標誌 , 海報 , 行銷設計金獎，2007
- 第三屆波蘭華沙 VIDICAL 月曆 , 聖誕卡大賽 特別獎，2007
- 德國紅點設計大獎，2007
- 第六屆澳門設計雙年展 評審大獎 銀獎一項 銅獎三項，2006
- 國家設計獎金獎，2006
- 2002 第十五屆法國國際海報沙龍展 沙維納獎
- 2005 亞洲最具影響力設計大獎
- 2005 香港設計師協會獎 銀獎 銅獎 優選
- General Manager, FREEiMAGE
- Gold Award, Taiwan Design Award Creation
- Gold Award, Posters and Marketing Design, 2007
- Special Award, 3rd International Calendar and Christmas Card Competition VIDICAL 2007, Warsaw, Poland
- Grand Prix Award, Red Dot Design, Germany, 2007
- Grand Jury Prize, one silver award, three bronze awards, 6th Macao Design Biennale Exhibition, 2006
- Gold Award, National Design Award, 2006
- 2002 The 15th International Poster Salon/Grand Prix Savignac
- 2005 The winner of the Design for Asia Award
- 2005 Hong Kong Designers Association Award / Silver and Bronze Awards

台灣 Taiwan

程湘如 Stony Cherng

- 現任頑石文創開發顧問有限公司創意總監暨創辦人
- 現任教育部區域產學合作中心暨技術研發中心訪視委員
- 現任教育部技職司國際技能競賽設計類召集人
- 台灣視覺設計獎標誌設計類鉑金獎，2008
- 台灣創意設計中心優良設計獎（Good Design）十七座，2008
- Current Creative Director and Founder of Stony Design
- Current Visiting Commissioner at the Center for Regional Industry Academia Collaboration and Center for Technique R&D, Ministry of Education
- Current Convener for the Design Group of World Skills Competition, Department of Technological & Vocational Education, Ministry of Education
- Mark Design Platinum Prize Winner, Taiwan Visual Design Award, 2008
- Seventeen Awards of Good Design by Taiwan Design Center, 2008

台灣 Taiwan

蔡慧貞 Jennifer Tsai

- 現任知本形象廣告有限公司總經理暨創意總監
- TOTAL IDENTITY NETWORD PARTNER 亞洲成員
- Pan-European Brand Design Association(PDA) 歐洲品牌協會）亞洲會員
- iF communication design award 評審，2009
- iF communication design award 評審，2008
- red dot communication design award 評審，2008
- General Manager and Creative Director, Proad Identity
- Total Identity Network Partner
- Member of Pan-European Brand Design Association (PDA)
- Jury of Pentawards, 2009
- Jury of iF Communication Design Award, 2009
- Jury of iF Communication Design Award, 2008
- Jury of Red Dot Communication Design Award, 2008

數位動畫 Digital Animation

德國 Germany

Alexander Stein

- 德國柏林國際影片節製作人暨執行長，自 2002 年起
- 德國短片協會董事會成員，2008
- 澳大利亞、加拿大、臺灣、法國、比利時、德國、俄羅斯和克羅埃西亞等地藝術節短片講評與評委
- 任職於柏林與熱那亞的影片與媒體
- 2000 年漢諾威世界博覽會花式（Flambee）影片投射水幕

- CEO and Festival Producer at interfilm Berlin Management GmbH,since 2002
- Member of the Directors Board of the German Short Film Association,2008
- Short film curator and juror at festivals in Australia,Canada,Taiwan, France, Belgium, Germany, Russia and Croatia.
- Film and Media installations in Berlin and Genoa
- 'Flambee' video projections for water-screens at Expo 2000, Hannover.

英國 Britain

Shane RJ Walter

- 2012 倫敦奧運會主轉播訓練計劃高階理事會成員
- Onedotzero 動態影像藝術組織執行長、創意總監暨共同創辦人，自 1997 年起
- 於泰特現代藝術館、海沃藝廊和維多利亞 - 艾伯特博物館執導傑出活動
- 國際專業電影雜誌（Screen International）讚揚 Shane 為英國影業十大遠見卓識者之一，連同雷利史考特 (Ridley Scott) 和琳恩· 拉姆齊（Lynne Ramsay），2003
- 為 Channel 4 電視台共同製作並執導傑出電視影集「Onedottv」與 12 集「onedottv_global」

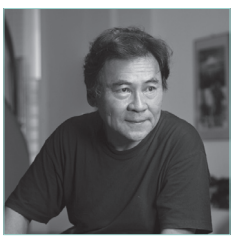
- A member of the Senior Board 2012 Host Broadcast Training Programme of the London Olympics
- Co-founder, CEO and creative director of moving image arts organisation onedotzero,since 1997
- Directed stand out events in London at the Tate Modern, the Hayward Gallery and the Victoria and Albert Museum,2006
- Screen International credited Shane as one of the top ten visionaries of the UK film industry alongside Ridley Scott and Lynne Ramsey,2003
- Co-produced and directed the standout TV series onedottv and the 12-part onedottv_global for Channel 4(UK)

西班牙 Spain

Eric Olivares

- 歐洲設計學院教授，西班牙巴塞隆納 BAU 高等設計學校教授
- 第 14 屆華沙國際海報雙年展銅牌獎及其他國際設計
- 歐美藝術獎項

- Professor in the Istituto Europeo di Design, and professor in BAU Superior Design School, in Barcelona, Spain
- Bronze Medal in the 14th International Poster Biennial of Warsaw and anothers international design
- Art prizes in America and Europe.



台灣 Taiwan

王童 Toon Wang

- 現任王童電影公司負責人
- 現任北藝大電影研究所客座專任副教授
- 現任金馬獎執委會委員
- 現任台北市政府文化產業發展委員會之委員
- 擔任白先勇先生製作崑曲【玉簪記】美術總監，2008~2009
- 執導拍攝本土畫家陳慧坤大師紀錄片【百慧藏坤】，2006

- Founder, Toon Wang Movie Co., Ltd.
- Visiting Associate Professor, Taipei National University of the Arts
- Member, Golden Horse Award Executive Committee
- Member, Culture Industry Development Committee, Department of Cultural Affairs, Taipei City Government
- Art director, Chinese Kunqu Drama and Music, 'The Adaptation of the Story of Jade Hairpin" produced by Pai Hsien-Yung, 2008~2009
- Director, local artist Chen Houei-Kuen's documentary, 'Chen Houi-Kuen,' 2006

數位動畫 Digital Animation

台灣 Taiwan

林書民 Shu-Min Lin

- 現任上海證大文化創意發展有限公司、上海證大喜瑪拉雅置業有限公司總裁
- 協同策劃奧地利國際電子藝術節，並擔任作品評審，2007
- 上海雙年展六位策展人之一，2006
- 國際藝術展覽策劃公司執行長，2004
- 第 50 屆威尼斯雙年展臺灣館策展人，2003
- Current President of Shanghai ZENDAI Creative Development Co., Ltd. & Shanghai ZENDAI Himalayas Real Estate Co., Ltd.
- Co-planning in Prix Ars Electronica-International Competition for Cyber Arts, also served as judge for the competition, 2007
- One of the six planners of the Shanghai Biannual Art Exhibition, 2006
- CEO of the Planning Company for International Art Exhibitions, 2004
- The planner of the Taiwan Gallery at Venice Biannual Exhibition, 2003

台灣 Taiwan

唐聖瀚 Ian Town

- 現任北士品牌設計顧問負責人
- 現任中華企業形象發展協會榮譽理事長
- 現任中國文化大學廣告系講師
- 台灣設計師入口網站黑秀網創辦人
- Chairman, Pace Design
- Honorary Chairman, Chinese Corporate Image Development Association (CCIDA)
- Lecturer, Chinese Culture University the Department Advertising
- Founder, HeyShow.com

台灣 Taiwan

黃茂嘉 chris mc huang

- 現任 onedotzero 亞洲區總監 / 合夥人
- Pani | Enlightenment Media 中華區總監
- 平台文化事業有限公司總監，2004~
- 台灣音樂文化國際交流協會常務理事、紙風車文教基金會專案統籌，2003~
- 台灣及英國擔任多項展覽策劃如金馬影展、高雄電影節、旅英藝術家聯展等，2002~
- 滾石新樂園製作公司駐英代表，2001~
- Current Director/Partner of Onedotzero,Asia Region
- Director of Pani | Enlightenment Media,k Chinese Region
- Director of Platform Publishing Co. , Since 2004
- Standing Director of Taiwan Music Culture International Alternation Association, Overall Project Planner of Paper Wind Mill Foundation, since 2003
- Served as the planner of many exhibitions in Taiwan and the UK, ex. Golden Horse Film Festival, Kaohsiung Film Festival, Joint Exhibitions for Artists Traveling in the UK, etc. since 2002
- Representitive of Rock Records' Peace Land Company（滾石新樂園製作公司）to the UK, since 2001

台灣 Taiwan

傅鏡暉 Michael Fu

- 曾任國內多項軟體、多媒體、網站競賽評審
- 曾任果核數位股份有限公司營運長（遊戲橘子公司）
- 曾任遊戲橘子數位科技台北研發處處長
- 曾任中華網路多媒體協會監事
- 曾任優邦數位科技副總經理
- 曾任大宇全球網路科技公司創意總監
- Judge, numerous software, multimedia, and website competitions
- Former Chief Operating Officer, Seedo Games Co., Ltd. (Gamania Digital Entertainment Co., Ltd.)
- Former Director, Office of Research and Development, Gamania Digital Entertainment Co., Ltd., Taipei
- Former Supervisor, Chinese Internet & Multimedia Association
- Former Vice General Manager, Ubon Technology Corp
- Former Creative Director, Softstar Entertainment Inc.

台灣 Taiwan

薛保瑕 Pao-Shia Hsueh

- 紐約大學學藝術博士
- 現任 國立台南藝術大學藝術創作研究所博士班專任教授
- 2007-2009 國立台灣美術館館長
- 2005-2007 國立台南藝術大學教務長
- 2006 群展 " 原鄉與流轉 - 台灣三代美術 "，國立台灣美術館，台灣
- 2006 群展 " 巨視・微觀・多重鏡反 - 台灣當代藝術特展 " 國立台灣美術館，台灣
- 2004 個展 " 流動符碼 "，伊通公園，台灣
- Doctor of Art, New York University
- Professor, Tainan National University of the Arts
- 2007-2009, Director, National Taiwan Museum of Fine Arts
- 2005-2007, Dean of Academic Affairs, Tainan National University of the Arts
- 2006, Group Exhibition "Place/Displace: Three Generations of Taiwanese Art," National Taiwan Museum of Fine Arts, Taiwan,
- 2006, Group Exhibition "Macro Vision, Micro Analysis, Multiple Reflection Contemporary Art in Taiwan Special Exhibition," National Taiwan Museum of Fine Arts, Taiwan
- 2004, Solo Exhibition "Flowing Codes," IT Park, Taiwan

復述

Restore

活動紀實 **On the spot**

初選紀實
Preliminary Selection

今年 2009 台灣國際創意設計大賽”復甦”學生組競賽參賽作品來自台灣、中國、香港、澳門、新加坡、日本、印度、西班牙、馬來西亞、捷克、英國、波蘭及澳洲等 13 個國家，共 2,459 件優秀作品在 6 月 2 日於學學文創志業大樓進行初選活動。由現任財團法人台灣創意設計中心執行長 張光民先生、現任虹策略品牌顧問公司首席執行長 石靈慧小姐、現任唐草設計有限公司總經理 胡佑宗先生、現任水越設計總管 周育如小姐、現任東吳大學社會學系專任副教授 劉維公副教授、現任陳永基設計有限公司創意總監 陳永基先生、現任知本形象廣告有限公司總經理暨創意總監 蔡慧貞小姐、現任歐普廣告設計股份有限公司創意總監 王炳南先生、現任頑石文創開發顧問有限公司創意總監暨創辦人 程湘如小姐、現任自由落體設計公司總經理 陳俊良先生、現任 onedotzero 亞洲區總監暨合夥人 黃茂嘉先生、國立台南藝術大學藝術創作研究所博士班專任教授薛保瑕小姐、曾任果核數位股份有限公司（遊戲橘子公司）前營運長 傅鏡暉先生、王童電影公司負責人 王童先生、現任北士品牌設計顧問負責人 唐聖瀚先生等 15 位國內設計專家由 2,459 件參賽作品中選出 101 件作品入圍決選，包含產品設計類 31 件作品，視覺設計類 40 件作品、數位動畫類 30 件作品。

初審評審團、教育部暨執行小組代表於初選會場合影
Picture of the preliminary evaluation accreditation team, Ministry of Education and Executive's representatives in preliminary selection

The 2009 Taiwan International Design Competition(Student Section)-"Restore" has drawn 2,459 outstanding contributions from 13 countries including Taiwan, China, Hong Kong, Macau, Singapore, Japan, India, Spain, Malaysia, Czech Republic, England, Poland, and Australia this year, which will enter the preliminary selection at Xue Xue Institute on June 2.

Fifteen renowned local designers including Chief Executive Officer Tony K.M. Chang of Taiwan Design Center, Chief Executive Officer Lynn H. Shih of Bliss Branding Strategy Consultancy, General Manager Yu-tsung Hu of Ndd Design Dimension, Founder Agua Chou of Create with AGUA Design, Associate Professor Wei Kung Liu of Department of Sociology, Soochow University, Creative Director Leslie Chan Wing-kei of Leslie Chan Design Co., Ltd., General Manager and Creative Director Jennifer Tsai of PROAD IMAGE DESIGN, Creative Director Ben Wang of UP Creative Design & Advertising, Director Stony Cherng of Stony Creative Development Consulting, General Manager Chen Jun-Liang of FREEiMAGE, Asian Partner Chris MC Huang of Onedotzero, Professor Pao-Shia Hsueh of Tainan National University of the Arts Former Chief Operating Officer Michael Fu of Gamania Digital Entertainment Co., Ltd., Founder Toon Wang of Toon Wang Movie Co., Ltd., and Chairman Ian Town of Pace Design will select 101 finalists out of the 2,459 contributions. There will be 31 finalists under the Product Design category, 40 under the Visual Design category, and 30 under the Digital Animation category.

初選視覺設計類評選狀況
Evaluation of visual design category in preliminary selection

初選紀實
Preliminary Selection

初選視覺設計類作品展示區
Displayed area of visual design category in preliminary selection

初選產品設計類評選狀況
Evaluation of product design category in preliminary selection

決選紀實
Final Selection

決選活動於 8 月 15 日在學學文創志業大樓舉行，由國內外設計大師共 15 位擔任決選評審含現任財團法人台灣創意設計中心執行長 張光民先生、名古屋設計中心設計長 內田邦博先生、現任丹麥 DESIGN NORD 執行長 Mr. Frederick Rickmann、現任中華民國明碁電通數位時尚設計中心設計長 王千睿先生、現任水越設計總管 周育如小姐、現任頑石文創開發顧問有限公司創意總監暨創辦人 程湘如小姐、韓國現代實驗設計協會(KECD)理事長 白金男先生、國際平面設計社團協會副主席（2003-2005）韓秉華先生、(有)水谷事務所代表 水谷孝次先生、墨西哥 Cartel 國際雙年展總監 Mr. Xavier Bermudez Banelos、優邑國際藝術公司創意總監 林書民先生、德國柏林國際影片節製作人暨執行長 Mr. Alexander Stein、onedotzero industries 創 意 總 監 Mr. Shane RJ Walter、西班牙巴塞隆納 BAU 高等設計學校教授 Mr. Eric Olivares、現任 onedotzero 亞洲區總監暨合夥人 黃茂嘉先生擔任決選評審，選出第二屆台灣國際創意設計大賽學生組競賽得獎作品，產品設計類及視覺設計類金銀銅獎各 1 名，數位動畫類銀獎及銅獎各 1 名，產品設計類佳作及視覺設計類佳作 10 名；數位動畫類佳作 6 名，共計 34 名得獎作品。

本次競賽頒獎典禮於 10 月 5 日台中創意文化園區舉行，由主辦單位親自頒發獎狀及獎金，各類得獎作品也會在 2009 台灣設計博覽會中展出。

決審評審團、教育部暨執行小組代表於決選會場合影
Picture of the final evaluation accreditation team, Ministry of Education and Executive's representatives in final selection

The Final Selection will be held at XUE XUE Institute on August 15. The 15 renowned international designers including Chief Executive Officer Tony K.M. Chang, Chief Executive Officer Kunihiro Uchida of International Design Center NAGOYA, Director and Global Strategist Frederick Rickmann of DESIGN NORD, Chief Design Officer Manfred Wang of BenQ & Qisda Corporation, Founder Agua Chou of Create with AGUA Design, Director Stony Cherng of Stony Creative Development Consulting, Chairman Baik, Kum Nam of KECD ICOGRADA organizing committee, Vice President Bing Wah Hon of ICOGRADA (2003-2005), Representative Koji Mizutani of MERRY PROJECT, Director Mr. Xavier Bermudez Banelos of BIENAL INTERNACIONAL DEL CARTEL EN MEXICO, Creative Director Shu-Min Lin of Unison Art Association, Member of the Directors Board, Mr. Alexander Stein of German Short Film Association (Since 2008), Creative Director Shane RJ Walter of Onedotzero Industries, Professor Eric Olivares from BAU Superior School of Design/Barcelona, and Asian Partner Chris MC Huang of Onedotzero will serve as judges at the Finals. Among the 34 awardees, 1 gold, silver, and bronze prize for the Product and Visual Design categories, 1 Silver and 1 Bronze for Digital Animation category, 10 Honorable Mentions in the Product and Visual Design categories, and 6 in the Digital Animation category were selected at the 2009 Taiwan International Design Competition (Student Section)

The awarding ceremony will be held at the Taichung Creative & Cultural Park on October 5th. The organizer will present the certificates and cash prizes on-site and the awarded designs will be displayed at the 2009 Taiwan Design Expo.

決選產品設計類評審討論
Discussion among jurors of product design category in final selection

決選紀實
Final Selection

決選視覺設計類評選狀況
Evaluation of visual design category in final selection

2009 台灣國際創意設計大賽參賽作品件數分析表
2009 Taiwan International Design Competition Entries Statistics

序號 No.	國家 Country	報名人數 No. of Registration	參賽作品數量 No. of Entry	入圍數量 Finalist	得獎數量 Awarded
1	美國 America	12	0	0	0
2	澳洲 Australia	4	1	0	0
3	中國 China	918	329	13	5
4	捷克 Czech Republic	4	2	1	0
5	英國 England	10	3	0	0
6	法國 France	4	0	0	0
7	德國 Germany	1	0	1	1
8	香港 Hong Kong	9	1	0	0
9	印度 India	13	9	1	0
10	日本 Japan	37	21	5	1
11	韓國 Korea	3	0	0	0
12	澳門 Macau	36	18	3	0
13	馬來西亞 Malaysia	23	1	1	1
14	墨西哥 Mexico	1	0	0	0
15	波蘭 Poland	1	1	0	0
16	新加坡 Singapore	55	29	4	1
17	斯洛伐克 Slovakia	1	1	1	1
18	西班牙 Spain	4	5	1	0
19	台灣 Taiwan	3773	2038	70	24
國家及區域總數 Total Country & Area		19	13	11	7
參與學校總數 Total Quantity of participating schools / universities		182	130	47	23
作品總數 Total Quantity of entries		4,923	2459	101	34

設計講座
Design Lectures

本次 2009 台灣國際創意設計大賽 - 學生組設計講座邀請 9 位遠從日本、丹麥、韓國、香港、墨西哥、德國、英國及西班牙等 8 國的知名設計專家擔任決選活動評審並同時分享他們的設計經驗給台灣熱愛設計的學生們。
時間 : 2009 年 8 月 16 日下午 2 時至 6 點
地點 : 台北學學文創志業大樓 4 樓及 6 樓

2009 Taiwan International Design Competition invited 9 well-known international designers from 8 countries which are Japan, Denmark, Korea, Hong Kong, Mexico, Germany, England and Spain to be the final jurors and also share their experiences in the design field to design students in Taiwan.
Time:2009.08.16 14:00-18:00
Location: XUE XUE Institute 4 & 6 F, Taipei

視覺設計類講座 / 講師 : 白金男
The lecture of visual design category / lecturer: Baik, Kum Nam

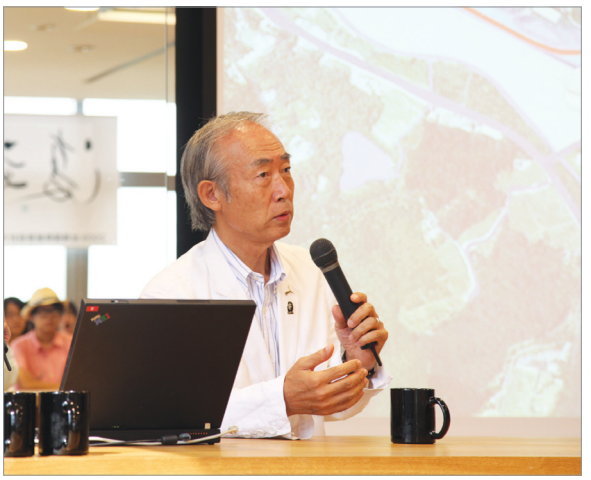
數位動畫類講座 / 講師 : Alexander Stein
The lecture of digital animation category / lecturer: Alexander Stein

產品設計類講座 / 講師 : Frederick Rickmann
The lecture of product design category / lecturer: Frederick Rickmann

視覺設計類講座 / 講師 : 韓秉華
The lecture of visual design category / lecturer: Hon Bing Wah

產品設計類講座 / 講師：內田邦博
The lecture of product design category / lecturer: Uchida Kunihiro

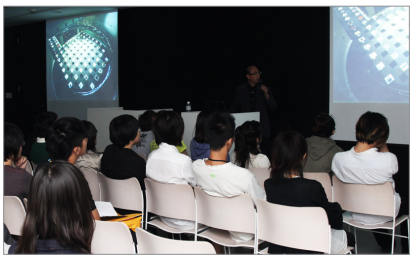
產品設計類講座 / 講師：Frederick Rickmann
The lecture of product design category / lecturer: Frederick Rickmann



產品設計類講座 / 講師：內田邦博
The lecture of product design category / lecturer: Uchida Kunihiro

產品設計 Product Design	國籍 Nationality	服務單位 Company	演說主題 Topic
內田邦博 Uchida Kunihiro	日本 Japan	名古屋設計中心高階管理總監 InternationalDesign Center NAGOYA / chief executive officer	Toyota IMTS-Intelligent Multimode Transportation System-Unmanned drive vehicle design for World Exposition2005
Frederick Rickmann	丹麥 Denmark	帝山諾設計執行長 DESIGN NORD /director and global strategist	Re-thinking the role of the designer - in a world in crisis

設計講座
Design Lectures



視覺設計類講座 / 講師：韓秉華
The lecture of visual design category / lecturer: Hon Bing Wah

視覺設計類講座 / 講師：Xavier Bermudez Banelos
The lecture of visual design category / lecturer: Xavier Bermudez Banelos

視覺設計類講座 / 講師：水谷孝次
The lecture of visual design category / lecturer: Koji Mizutani

視覺設計類講座 / 講師：水谷孝次
The lecture of visual design category / lecturer: Koji Mizutani

視覺設計類講座 / 講師：Xavier Bermudez Banelos
The lecture of visual design category / lecturer: Xavier Bermudez Banelos

視覺設計 Visual Design	國籍 Nationality	服務單位 Company	演說主題 Topic
白金男 Baik, Kum Nam	韓國 Korea	世界平面設計協會聯合會大邱設計週組織委員會委員長 ICOGRADA organizing committee(2008-2009)/ chairman	design, designer : 設計，設計師
韓秉華 Hon Bing Wah	香港 Hong Kong	世界平面設計協會聯合會副主席 ICOGRADA(2003-2005)/ vice president	發現中華元素 Discovery of Chinese elements
水谷孝次 Koji Mizutani	日本 Japan	(有)水谷事務所代表 MERRY PROJECT/ representative	My last 20 years's advertising and graphic design in Japan and 10 years's social and communication design " Merry Project"
Xavier Bermudez Banelos	墨西哥 Mexico	墨西哥 Cartel 國際雙年展總監 BIENAL INTERNACIONAL DEL CARTEL EN MXICO / director	Experience of the biennial international Mexico

數位動畫類講座 / 講師：Eric Olivares
The lecture of digital animation category / lecturer: Eric Olivares

數位動畫類講座 / 講師：Shane RJ Walter
The lecture of digital animation category / lecturer: Shane RJ Walter

數位動畫類講座 / 講師：Eric Olivares
The lecture of digital animation category / lecturer: Eric Olivares

數位動畫類講座 / 講師：Alexander Stein
The lecture of digital animation category / lecturer: Alexander Stein

數位動畫類講座 / 講師：Shane RJ Walter
The lecture of digital animation category / lecturer: Shane RJ Walter

數位動畫 Digital Animation	國籍 Nationality	服務單位 Company	演說主題 Topic
Alexander Stein	德國 Germany	德國短片協會董事會成員 German Short Film Association (since 2008) /member of the directors board	Animation Short Film As A Converging Media
Shane RJ Walter	英國 Britain	Onedotzero 創意總監 onedotzero industries / creative director	Adventures in moving image
Eric Olivares	西班牙 Spain	BAU Superior School of Design Barcelona / professor BAU Superior School of Design Barcelona 教授	THE GRAPHIC KITCHEN OF ERIC OLIVARES -Work exchange, influences, process and results

頒獎典禮
Award Ceremony

本屆競賽頒獎典禮於 2009 年 10 月 5 日結合第 7 屆台灣設計博覽會於台中創意文化園區舉行，共計約有 2 百人參與盛會。學生組頒獎人為教育部陳益興次長，頒出三類別金獎 2 名、銀獎 3 名及銅獎 3 名共 8 名得獎者，而得獎者除台灣優秀設計學生獲獎外更有來自德國及大陸的學生奪得大獎。

頒獎典禮當天除教育部陳益興次長外，現場更有多位貴賓如經濟部黃重球次長、行政院文化建設委員會黃碧端主委、經濟部工業局周能傳副局長、台中市蕭家旗副市長及台灣創意設計中心王志剛董事長一同前來共襄盛舉，共同見證台灣文化創意的發展成果，而貴賓的現身更是鼓舞了在場得獎的學生。

在今年圓滿落幕的 2009 台灣國際創意設計大賽學生組競賽作品於 10 月 2 日起在台中創意文化園區展出至 10 月 18 日，希望藉著當代學子的優秀作品將台灣設計創意能量及熱情分享給台灣民眾。更期待台灣國際創意設計大賽在 2008 年及 2009 年的基礎下，在 2010 年益發成長茁壯！

教育部陳益興次長頒發獎項給視覺設計類銀獎得主
Chen I-hsing, Administrative Deputy Minister of Ministry of Education awards prize to silver winner of visual design category

The awarding ceremony was held at Taichung Cultural & Creative Park with two hundred participants in conjunction with the 7th Taiwan Design Expo. Administrative Deputy Minister of Ministry of Education, Chen I-hsing awarded prizes to eight award winners including two gold awards, three silver awards, and three bronze awards for the Student Section. The award winners consist of outstanding students from Taiwan, Germany and China.

Many distinguished guests were present that day to witness Taiwan's cultural creativity development. Other than Administrative Deputy Minister Chen I-hsing, Ministry of Education, VIPs included Jung-Chiou, Hwang, Vice Minister, Ministry of Economic Affairs; Huang, Pi-twan, Minister, Council for Cultural Affairs; Chou Neng-Chuan, Deputy Director General, The Industrial Development Bureau, MOEA; Hsiao Chia-Chi, Deputy Mayor of Taichung City, and Chih-Kang, Wang, Chairman of the Taiwan Design Center. Their appearance has greatly encouraged the award winners.

The entries of 2009 Taiwan International Design Competition-Student Section were exhibited at the Taichung Cultural & Creative Park from October 2-October 18. Excellent contemporary works were displayed for the general public to share Taiwan's energy and passion for design and creativity. With the successful holding of the 2008 and 2009 Taiwan International Design competition, the future 2010 competition is much anticipated.

2009 台灣國際創意設計大賽頒獎典禮
Award ceremony-2009 Taiwan International design Competition

三類別得獎同學全體合影
Picture of award winners of three category

會場紀實
Exhibition

10 月 2 日配合第 7 屆台灣設計博覽會展出的 2009 台灣國際創意設計大賽「復甦」學生組得獎作品展場以「新銳設計區」命名，充分顯現出台灣對年輕設計力的重視與培育精神，希望藉由此展館出發向世界設計設計舞台邁進。

本次展覽展出三類別共 34 件作品，包含產品設計類金獎作品「鵝卵橡皮」、銀獎作品「光・逃生門」、銅獎作品「巢」，佳作作品「花」、「逾日」、「童年回憶」、「小型便條裁型器」、「3.2.1 發射 !!」、「food & dish」、「conrnerspace 垃圾收納空間」、「植樹足跡」、「吃喝玩樂」及「愛分享」等 13 件作品；視覺設計類金獎「更生」、銀獎作品「Human footprints」、銅獎作品「無垠的承諾」、佳作作品「Greenman」、「復甦靠消費」、「復甦」、「金融危機」、「失焦」、「復甦」、「復甦祭」、「復蘇者」、「復甦生命」及「Creation Needs Restoration」等 13 件作品；數位動畫類作品銀獎作品「紅巷」、銅獎作品「該死的證件」、佳作作品「Our Friends」、「下雨的房間」、「鬥娘」、「廉價的論述」、「HEEHA」及「紅」等 8 件作品。

教育部陳益興次長與得獎者於展覽會場上合影
Picture of Chen I-hsing, Administrative Deputy Minister of Ministry of Education, and award winners in exhibition venue

In conjunction with the 7th Taiwan Design Expo, the 2009 Taiwan International Design Competition- Student Section "Restore" was held on October 2 at the exhibition named Young Generation Design. The exhibition is a demonstration of Taiwan's active involvement in cultivating young designers and taking Taiwan one step closer to the global world of design.
Thirty-four entries under three categories were exhibited; in the Product Design Category: Gold Award "Pebble-Eraser," Silver Award "Light-Emitting Door," Bronze Award "Nest," Honorable Mentions "Show," "The Past," "Childhood Memory," "Restore-to-itself," "3.2.1 Shoot!!," "Food & Dish," "Conrnerspace", "Bloom Stick," "Green Night Market," and "Chopsticks 2" (total of 13 entries); in the Visual Design Category: Gold Award "Reborn," Silver Award "Human Footprints," Bronze Award "Green Dream," Honorable Mentions "Greenman," "Shopping Raises Prosperity," "Restore," "Financial Crisis 2007-2009," "Out of focus," "Restore," "Restore Festivity," "Restorer," "Restore Life," and "Creation Needs Restoration" (total of 13 entries); in the Digital Animation Category: Silver Award "Red Alley," Bronze Award "Damn License," Honorable Mentions "Our Friends," "Rainy House," "War of Woman," "The Cheap Discussion," "HEEHA," and "My Father" (total of 8 entries).

計畫主持人林磐聳向教育部陳益興次長介紹得獎作品
Apex, Lin Pang-Soong, Project Director, introduces the winning entries to Chen I-hsing, Administrative Deputy Minister of Ministry of Education.

復述

Restore

附錄 - 競賽簡章 **Appendix-Competition Regulation**

2009 第 8 屆台灣國際創意設計大賽（學生組）簡章

活動目的
鼓勵國際創意設計交流，發掘創意設計人才，展現台灣重視創意設計之國際形象，建立台灣之國際設計地位。

主題說明
復甦 Restore

隱喻生活在危機下的心理狀態，期待事物有所轉機。
復甦是回復甦醒，是對重回繁榮生活的期待。
讓設計成為一種回復美好生活的動作和措施，藉由創意再造新機會。

參賽資格
限定在學學生（以網路截止報名時間為準，須為民國 72 年 5 月 1 日之後出生，年齡 26 歲以內）

參賽類別
分成產品設計類、視覺設計類、數位動畫設計共三類
參賽者可以個人或組團隊參賽，參賽件數不限，但同一作品不得重複參加其他分組之比賽。

參賽作品
能表達競賽主題「復甦」之創意設計。

參賽時間表
報名截止
2009 年 4 月 20 日（星期一）24:00（台北 GMT+08:00）

初選作品送件截止
2009 年 5 月 4 日（星期一）17:00（台北 GMT+08:00），以郵戳為憑

初選
2009 年 6 月 2 日（星期二）

產品設計類入圍者模型送件截止
2009 年 8 月 3 日（星期一）17:00（台北 GMT+08:00）

決選
2009 年 8 月 15 日（星期六）

頒獎典禮與展覽
2009 年 10 月 02 日至 10 月 18 日

報名費用
免繳報名費。

參賽程序
（一）網路報名

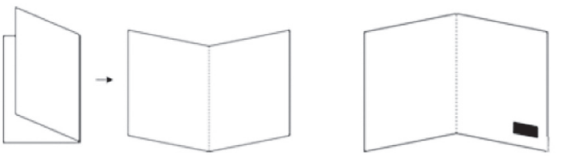
1. 報名時間
   自 2009 年 2 月 20 日（星期五）至 4 月 20 日（星期一），台北時間 23:59（GMT+08:00），逾期不受理。
2. 報名方式
   (1) 欲報名者，請至 2009 第 8 屆「台灣國際創意設計大賽」專屬網站填寫線上報名表 http://www.tidc-student.com.tw
   (2) 完成報名手續後，系統會寄發「報名完成確認通知」及參賽編號至報名者之 E-mail 信箱（為避免資料傳送無誤請於報名時填入經常使用之 E-mail 信箱，執行單位將會以此信箱傳送比賽相關消息）。

（二）初選 - 送交作品程序

1. 繳交設計圖說

A.【產品設計類】

- 設計圖說含設計表現圖、文字說明等，請以 A3 尺寸（420×297mm）裱板呈現，以英文為主，中文為輔，於裱板上的文字說明應在各 50 至 100 字以內。
- 裱板以 2 張為限（總尺寸不得超過 840×594mm），且兩張作品需自行裝定，方法如下所示。



正面(可閱上，保選作品內頁)　　背面(右下角貼上報名編號)

送件請在作品背面右下角標記報名編號及設計圖面編號次序。
請至 http://www.tidc-student.com.tw 下載標籤格式

B.【視覺設計類】

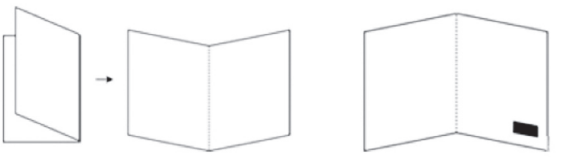
- 作品尺寸無限制，以平面作品為主，唯長度勿超過 180 公分，寬度須 40 公分以上。
- 無須裱板，唯作品需自行包裝完整以確保作品運送安全。
- 光碟內容

(1) 作品電子檔光碟，內含作品電子檔
（A4 尺寸 / 350dpi / CMYK / TIFF 檔）
(2) 設計者照片。
（尺寸 210×297mm，解析度 300dpi）
(3)50 至 100 字以內作品說明，英文為主，中文為輔。
（檔案格式為 :.doc/.txt）

- 送件請在作品背面右下角及光碟標記報名編號及設計圖面編號次序。請至 http://www.tidc-student.com.tw 下載標籤格式

C.【數位動畫類】

- 影片長度 30 秒以上，以 5 分鐘為限。
- 動態分鏡圖說、文字說明等，請以 A3 尺寸（420×297mm）裱板呈現，以英文為主，中文為輔，於裱板上的文字說明應在各 50-100 字以內。
- 作品說明裱板以 4 張為限（總尺寸不得超過 1680×1188mm），



正面(可閱上，保選作品內頁)　　背面(右下角貼上報名編號)

・光碟內容
(1)DV 格式錄影帶（以 5 分鐘為限），檔案格式為 .mpeg/.swf/.mov/.avi 檔案，另剪接 1 分鐘精華片段，請將完整檔案及精華片段檔案共同燒錄在 PC 格式光碟 (CD-Rom、DVD-R) 一份。
(2) 設計者照片。（尺寸 210×297mm, 解析度 300dpi）
(3)50 至 100 字以內作品說明，英文為主，中文為輔。（檔案格式為 :.doc/.txt）

・送件請在作品說明裱板背面右下角及光碟標記報名編號及設計圖面編號次序。請至 http://www.tidc-student.com.tw 下載標籤格式

為保障參賽權益，參賽作品請以上述規格送件，並請將報名表列印後與作品一起寄送參賽，規格不符者將會影響參賽資格。

2. 學生證明
學生組於寄件時應同時繳交學生證明。如學生証正反面影本、在學證明等足以證明學生身分之文件。

3. 繳交切結書
為保障智慧財產權，裱板所使用之圖片若非自行創作，須取得原著作人同意。
請參賽者上網下載切結書格式，連同裱板一同繳交。

4. 送件時間
(1) 參賽者必須於 5 月 4 日（星期一），台北時間 17:00(GMT+08:00) 前，將作品依參賽類別親送或郵寄至：

2009 年「台灣國際創意設計大賽（學生組）」執行小組
國立臺灣師範大學文化創藝產學中心
106 台北市大安區青田街 5 巷 6 號 2 樓
為保障參賽權益，請將報名表列印後與作品一起寄送參賽。

（三）決選 - 學生組產品設計類送交作品程序
1. 請繳交以 1:1 或等比例縮小之精密模型（縮小模型不得小於 50 立方公分），執行單位將補助產品設計類（專業組及學生組）入圍者作品模型製作費 NTD.20,000 元整（含稅）。

2. 作品光碟片內容含下列項目：
a. 作品表現圖 3 張。（尺寸 210×297mm, 解析度 300dpi）
b. 設計者以創意手法，闡述或表現參賽作品設計概念及得獎感言各三分鐘 以內，此為評分重要依據，請參賽者務必繳交。（檔案格式：.mpeg/.swf/.mov/.avi）
c.50 至 100 字以內作品說明，英文為主，中文為輔。（檔案格式：.doc/.txt）
d. 設計者照片。(jpg 檔案 尺寸 210×297mm, 解析度 300dpi）

請於 8 月 3 日（星期一），台北時間 17:00(GMT+08:00) 前，親自送達或郵寄至：

2009 年「台灣國際創意設計大賽（學生組）」執行小組
國立臺灣師範大學文化創藝產學中心
106 台北市大安區青田街 5 巷 6 號 2 樓
為保障參賽權益，請將報名表列印後與作品一起寄送參賽。

評選作業

1. 評選分為初選及決選兩階段
a. 第一階段初選依照參賽者所提供之原作或圖樣裱板為依據，由評選委員會選出 30 件作品晉級決選。
b. 第二階段決選，產品設計類採作品模型及光碟作品評選；視覺設計類及數位動畫類則依原作進行決選。

2. 評審標準
以創意出發，力求突破，切合主題並能表達主題概念與美感的設計。

A. 產品設計組
創意 50%　美感 20% 設計完整性、切題性 20%　圖面表達 10%

B. 視覺設計組
創意 50%　構圖、美感 10% 完整性、切題性 20%　技巧 20%

C. 數位動畫組
創意 50%　美感 20%　完整性、切題性 20%　技術性 10%

3. 執行單位將邀請國內外不同領域專家組成初、決選評審團進行評選

頒發獎項

1. 金獎　1 名：獎金新台幣四十萬元，獎狀一紙。
2. 銀獎　1 名：獎金新台幣二十萬元，獎狀一紙。
3. 銅獎　1 名：獎金新台幣十萬元，獎狀一紙。
4. 佳作　若干名：獎金新台幣一萬元，獎狀一紙。

* 得獎名次將視參賽作品之質與量調整獎項；所有得獎者將公布於專屬網站及國際媒體上，以提供台灣廠商進行設計合作案之相關洽詢。

注意事項

（一）關於參賽者
1. 所有參賽作品均不予退件。
2. 參加競賽作品應為自行創作之作品，且未在相關設計競賽獲獎。
3. 參賽者須配合提供其創作之詳細資料，作為日後公開報導與展示之用。
4. 維護參賽者之智慧財產權，建議入圍者繳交模型前先申請專利。
5. 寄件模型為參賽作品，為避免進入台灣海關時間較長，影響作品到達時間；參賽者於寄件時勿將作品價值填寫超過 50 美元，且自行負責繳納通關時所產生之所有費用。
6. 獲前三名得獎者須親至頒獎典禮受獎；若未到場之得獎者所獲該獎項之獎金（含稅），將以 7 成支付。且得獎者，需自付參加頒獎典禮之旅費及來台簽證相關手續費用。

（二）關於得獎者
1. 在公告得獎一年內，獲獎者及其作品應配合參加相關展示活動。
2. 得獎者須應依本國稅法規定課稅。
（台灣地區參賽者扣除 10% 所得稅，其他國家參賽者扣除 20% 所得稅）寄件模型均不退件，模型作品將作為台灣國家圖書館 - 中和分館之典藏。

3. 得獎金額超過 10 萬元之參賽作品，不另行補助模型費用。

（三）關於獲獎資格取消

1. 獲獎作品經人檢舉涉及抄襲或違反著作權等相關法令，經法院判決確定者，執行單位得取消其獲獎資格並追回已頒發之獎金及獎狀。

2. 獲獎作品經人檢舉或告發為非自行創作或冒用他人作品且有具體事證者，執行單位得取消其獲獎資格並追回已頒發之獎金及獎狀。

3. 獲獎作品在後續商品化及行銷行為若有損大賽精神者，執行單位得取消其獲獎資格並追回已頒發之獎金及獎狀。

4. 同一作品重複參加專業組及學生組之競賽。

聯絡方式
2009 年「台灣國際創意設計大賽（學生組）」執行小組
國立臺灣師範大學文化創藝產學中心
106 台北市大安區青田街 5 巷 6 號 2 樓
TEL/ 886.2.7734-5598
886.2.7734-5600
FAX/ 886.2.2322-5042
E-mail：ccic.ntnu@gmail.com
http://www.tidc-student.com.tw

2009 Taiwan International Design Competition (Student Section)

Purpose:
Encourage international creative design exchange, develop creative design talents, express the international image of Taiwan attaching great importance to creative design, and establish the international design status of Taiwan.

Theme
Restore
Change the psychological state of living in crisis, and expect everything to have a turning point.
Restore is used to reconstruct and renew; it is the expectation of returning to a prosperous life. Let design become an action and a measure that restores a good life, and create new opportunities through creativity.

Qualification
Students (Based on the internet registration deadline, and the participant must be born after May 1, 1983, and be younger than 26 years of age.)

Category
Product Design, Visual Design, and Digital Animation.

*Participants can participate in the competition as individuals or in teams, there is no limit to
the number of pieces, however, the same work cannot be entered into multiple competition categories.

Participating Works
The creative design of the competition theme “Restore” must be expressed in the participating pieces.

Timetable
Online Registration Deadlines
April 20, 2009 (Monday) 24:00 (Taipei GMT+08:00)

Deadline for Preliminary Selection Work Submissions
May 4, 2009 (Monday) 17:00 (Taipei GMT+08:00),validated by postmark date

Preliminary Selections
June 2, 2009 (Tuesday)

Deadline For Mockup Submissions
August 3, 2009 (Monday)17:00 (Taipei GMT+08:00)

Final Selections
August 15, 2009 (Saturday)

Award Ceremony and the Exhibition
October 2 - 18, 2009

Registration Fee
Free.

Participation Procedure

I. Internet Registration

(1)Registration Time

February 20, (Friday) - April 20, (Monday), 2009, registration later than 23:59 (GMT+8:00) on April 20, 2009 will not be accepted.

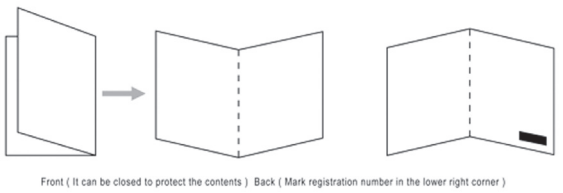
(2)Registration Method

a.Please fill in the online registration form on the website of "Taiwan International Design Competition-Student Section" http://www.tidc-student.com.tw
b.After the registration is completed, the system will send a "registration confirmation notice" and the registration code to the applicant's e-mail account.
* To avoid invalid information transmission, please fill in the e-mail account that is often used, the enforcement unit will send relevant competition information to the account.

II. Submissions

1. Preliminary Selections

A.Product Design Category
• Design illustration should be on A3 size (420X297mm) paper board including explanation. The description should be mainly in English and assisting with Chinese, each of which shall be limited in 50-100 words.
• Each participant can submit 2 paper boards only (840X594mm), binding together as follows:



• Please add the registration code and the sequence number at the lower right hand corner on the back of the paper board. The participant may download the label format from the following website: http://www.tidc-student.com.tw

B.Visual Design Category
• Entries of this category should be mainly graphic designs, as the length of the work should not exceed 180cm. and the width should be no more than 40cm.
• No paper boards are required, except the works should be packed carefully and handle with care.
• Participants should also submit a VCD containing information as follows:
• The works in electric files format (A4 size/ 350dpi/ CMYK/ TIFF)
• Photo of designer (size: 210x297mm, 300dpi)
• Description of the works, which should be mainly in English and assisting with Chinese, each of which shall be limited in 50-100 words.(in doc/.txt format)
Submission
Please add the registration code and the sequence number at the lower right hand corner on the back of the paper board. The participant may download the label format from the following website: http://www.tidc-student.com.tw

C.Digital Animation Category
• The video length shall be between 30 seconds and 5 minutes.
• Film story board, which is attached on A3 size (420X297mm) paper board for illustration purpose. The description should be mainly in English and assisting with Chinese
• Each participant can submit 4 paper boards only(1680X1188mm), binding together as follows:

• Participants should also submit a VCD containing information as follows:
• A DV tape (which should not span longer than 5 minutes); or electric file in .mpeg/.swf/.mov/.avi format burned on a PC format CD-Rom/DVD-R. Please edit a one-minute clip and copy it in the CD-Rom and DVD-R format. Send it with the complete file that is also in the CD-Rom and DVD-R format.
• Photo of designer (size: 210x297mm, 300dpi)
• Description of the works, which should be mainly in English and assisting with Chinese, each of which shall be limited in 50-100 words.(in doc/.txt format)

• Submission
Please add the registration code and the sequence number at the lower right hand corner on the back of the paper board. The participant may download the label format from the following website: http://www.tidc-student.com.tw

• To ensure the participating rights and interests, the participating pieces shall be delivered in the above-mentioned specifications with the printed registration form to participate the competition; the qualification will be affected if the specifications do not meet the requirements.

Student ID

Student ID (copies of student ID card or enrollment certificate.) should be submitted with the works.

Affidavit

To protect intellectual property, approval to use story board by original author is required.
Participant should fill out affidavit, download from the website, and submit the application to the organizer along with the presentation board.

Deadline for Preliminary Selection Work Submissions

The artworks should be received prior to May 4, 2009 (Monday) 17:00 Taipei local time (GMT+08:00). Entries should be delivered to the following unit and address:

2009 Taiwan International Design Competition Student Section Executive
Cultural & Creative Industries Center, National Taiwan Normal University 106 2F, No.6, Lane 5, Chingtian St., Da-an District, Taipei 106 TAIWAN

• To ensure the participating rights and interests, the printed registration form and pieces shall be delivered at the same time.

2. Final Selection - Product Design Category Work Submission Procedure
The finalists will be notified in June 2009 by e-mail to submit the listed items.

1. Mockup
Please submit the precision mockup in 1:1 or equivalent reduced ratio, (the reduced ratio mockup cannot be smaller than 50 cm3), the implementation unit will supplement NT$ 20,000 (approx. US$600) production fee to the nominated works of the production design category.

2. CD-ROM contents include the following items:
a. 3 pictures of the works (Size 210X270mm, Resolution 300dpi)
b. The designer shall creatively present the design concept of the participating works and the winning speech, each shall not exceed 3 minutes. These are important references for scoring; the participants must hand in the file. (File format: mpeg/.swf/.mov/.avi)
c. Description no more than 100 words in English and assisting with Chinese.(File format:.doc/.txt)
d. Photo of the designer (JPG File, Size 210X270mm, Resolution 300dpi)

3. Submission Deadline for Final Selections
The mockup and CD-ROM should be received prior to August 3, 2009 (Mon) 17:00 Taipei local time (GMT+08:00). Entries should be delivered to the following unit and address:

2009 Taiwan International Design Competition Student Section Executive
Cultural & Creative Industries Center, National Taiwan Normal University 106 2F, No.6, Lane 5, Chingtian St., Da-an District, Taipei 106 TAIWAN

Evaluation Operation

1. The evaluation is divided into a Preliminary Selection and Final Selection
a. The Preliminary Selection will be based on the design illustrations provided by the participants, the evaluation committee will select 30 pieces of work to participate in the final selection.
b. For the Final Selection, the Product Design Category will evaluate the works' mockups and CD-ROM works; the Visual Design Category and Digital Animation Category will be evaluated by the original designs.

2. Evaluation Criteria
Designs that start from creativity, unique approach, meeting and expressing concept with the aesthetics.

A.Product Design Category
Creativity: 50%; Aesthetics: 20%; Completeness and Thematic: 20%; Design Presentation: 10%

B.Visual Design Category
Creativity: 50%; Composition, Aesthetics: 10%; Completeness and Thematic: 20%; Techniques: 20%

C.Digital Animation Category
Creativity: 50%; Aesthetics: 20%; Completeness and Thematic: 20%; Techniques: 10%

3. Domestic and international experts in different fields will be invited by the executive to form the preliminary selection and final selection committee to process the evaluation.

Awards

Gold 1 winner:
NT$400,000 (approx. US$12,000), and a certificate

Silver 1 winner:
NT$200,000 (approx. US$6,000), and a certificate

Bronze 1 winner:
NT$100,000 (approx. US$3,000), and a certificate

Honorable Mention winners:
NT$10,000 (approx. US$300) and a certificate

* The prizes will be adjusted according to the quality and quantity of participating works.
The winners will be announced on the specific website and to the international media to provide Taiwanese suppliers with

design cooperation inquiries.

Terms & Conditions

1. For the participants:

a.All participating works will not be returned.

b.The participating works shall be one's own designs and shall not yet have been awarded with a winning prize in a related design competition.

c.The participants must provide the design detail information for future public reports and the exhibitions.

d.To protect the intelligent property rights of the participant, the nominees are recommended to apply for a patent before handing in the mockup.

e.The delivered mockup is the participating work, to avoid the Taiwan customs process taking longer and affecting the work's arrival time; the participants shall not fill in the work price over US$ 50, and all the participants are responsible for all the costs occurred for going through customs.

f.The participants shall have adequate insurance coverage for their works submitted, particularly with regards to the risk of theft, fire, breakage and damage.

g.The top three winners must be rewarded in person at the Award Ceremony; there will be 30% deduction from the monetary prizes subject to the absence. All travel expenses related to the award ceremony will be borne by the participants.

2. For the winners:

a.For promotion purposes, the organizer shall have the rights to utilize (including but not limited to reproduce, Public recitation, Public broadcast, Public presentation, Public transmission, Distribution, Public display, Publication, Public release) the works of the participants entering the final competition in different formats, including but not limited to Video/CD recordings, catalogues, photos, publications, and exhibitions. The winners, along with the awarded work, shall cooperate with the organizer in the relative activities within 1 year from proclaiming the awarding.

b.Monetary prizes will be gross, but the income tax will be deducted from all monetary prizes according to government regulations (The winners from abroad shall pay for 20% income tax.)

c.Works submitted will not be returned. The submitted works will be the permanent collections of National Taiwan Library-Jhong-He Branch. Cultural & Creative Industries Center, National Taiwan Normal University shall be entitled to dispose or keep such works at it sole discretions.

3. For the prize disqualification:

a.In the event that the awarded works has been proven to be plagiarized or having involved in any infringement of copyrights or other laws, the organizer shall have the rights to disqualify the awarded winners and revoke any prizes and certificates awarded at it sole discretions.

b.In the event that the awarded works is proven to be unoriginal design or has been fraudulently copied from others' works, the organizer shall have the rights to disqualify the awarded winners and revoke any prizes and certificates awarded at it sole discretions.

In the event that the commercialization and marketing activities of the awarded works contravenes the spirit of this competition, the organizer shall have the rights to disqualify the awarded winners. And revoke any prizes and certificates awarded at it sole discretions.

c.Awards will be cancelled if the very same work was found both in the competitions of the General and the Student sections.

Contact

2009 Taiwan International Design Competition Student Section Executive
Cultural & Creative Industries Center, National Taiwan Normal University 2F, No.6, Lane 5, Chingtian St., Da-an District, Taipei 106 TAIWAN
TEL/ 886.2.7734-5598
886.2.7734-5600
E-mail : ccic.ntnu@gmail.com
http://www.tidc-student.com.tw

復迹

Restore

2009 台灣國際創意設計大賽
2009 Taiwan International Design Competition

學生組得獎作品集 Portfolio for Student Section

出版機關　：教育部
發行人　　：吳清基
地址　　：10051 台北市中山南路 5 號
電話　　：886-2-77366051
指導單位　：教育部、經濟部
主辦單位　：教育部高教司
執行單位　：國立台灣師範大學文化創藝產學中心
協辦單位　：波酷網、設計雙月刊
專輯主編　：林磐聳
專輯副主編：廖偉民
美術編輯　：林正達
專案助理　：劉蓺瑄、謝淑妃
攝影　　：陳漢元
出版日期　：2009 年 11 月

Published by Ministry of Education
Issuer: Wu Ching-ji
Copyright Owner: Ministry of Education
Address: No.5, Jhongshan S. Rd, Jhongjheng District, Taipei City 10051, Taiwan (R.O.C)
Tel:886-2-77366051
Advisor: Ministry of Education / Ministry of Economic Affair
Organizer: Department of Higher Education, MOE
Executive: Cultural & Creative Industries Center, National Taiwan Normal University
Co-Organizer: Taiwan Design boco, Design Creative/Design/Branding
Chief Editor: Apex Lin, Pang-Soong
Vice Editor: Melvyn Liao
Arts Editor: Cheng-Ta Lin
Project Assistant: Yun-Hsuan Liu, Shu-Fei Hsieh
Photographer: Han-Yuan Chen
The Date of publishing: November 2009

ISBN: 978-986-02-0236-6

本書保有所有權利。書中刊載文字、圖片皆有版權，非經本書同意，不得轉載、翻譯。

All rights reserved. No Part of this publication may be copied or translated in any form by any means without permission of the publisher.

初選評選助理

產品設計類
蔡采倫、梁怡芬、林佳弘、林祐丞、李宗穎、徐嘉鴻、趙志祥、潘佑、林佩瑤、林芳妤

視覺設計類
劉欣宜、白霓、賴鑫治、蘇穎華、慶宴安、李知齊、陳姿年、張惠苓、黃凱翎、王婷婷

數位動畫類
盛義承、林妍彣、林正偉、程仁佩、劉昀峰

決選評選助理

產品設計類
梁怡芬、沈思伶、梁淑宜、鄭宗涵、吳怡萱、黃聖文

視覺設計類
徐翊鈞、陳穎、賴建富、白霓、吳俞青

數位動畫類
許君瑋、楊壹琳、劉昱辰

Staffs of Preliminary Selection

Product Category
Tsai-Lun Tsai, Lillian Liang, Chia-Hung Lin, Yu-Cheng Lin, Tsung-Ying Li, Chia-Hung Hsu, Chih-Hsiang Chao, Yu Pan, Pei-Yao Lin, Fang-Yu Lin

Visual Design Category
Hsin-Yi Liu, Ni Pai, Hsin-Chih Lai, Ying-Hua Su, Yan-An Ching, Chih-Chi Li, Tzy-Nien Chen, Hui-Ling Chang, Kai-Ling Huang, Ting-Ting Wang

Digital Animation Category
Yi-Cheng Sheng, Yen-Wen Lin, Cheng-Wei Lin, Jen-Pei Cheng, Yun-Feng Liu

Staffs of Final Selection

Product Design Category
Lillian Liang, Ssu-Ling Sheng, Shu-Yi Liang, Tsung-Han Cheng, Yi-Hsuan Wu, Sheng-Wen Huang

Visual Design Category
Yu-Chun Hsu, Ying Cheng, Chien-Fu Lai, Ni Pai, Yu-Ching Wu

Digital Animation Category
Chun-Wei Hsu, Yi-Lin Yang, Yu-Chen Liu

國家圖書館出版品預行編目資料

臺灣國際創意設計大賽學生組得獎作品集 . 2009
=Taiwan International Design Competition Portfolio for student section.
2009 / 國立臺灣師範大學文化創藝產學中心執行 .
-- 臺北市 : 教育部 , 2009.11
面 ; 公分

中英對照

ISBN 978-986-02-0236-6 (精裝)

1. 設計 2. 創意 3. 作品集

960　　98020277